

RE RUC'ASLEN RE JESUCRISTO RE TZ'IBAN CAN ROMA SAN MARCOS

Re Juan Bautista nutzijoj re ruch'abal re Dios

1 ¹Y ja quire' tak xtiquir-a re utzulaj ch'abal chin re Jesucristo re Ruc'ajol re Dios.*

²Re Isaías re rusamajel re Dios re xc'ue' ajuer can, re xbex profeta cha, rutz'iban can re xbex cha roma re Dios hij re Jesucristo. Y ja quire' nubij re rutz'iban can reja':

Xtintak c'a jun ache nabey,
chin che nuchojmersaj re bey anche' xtafon-va re Cristo.*

³Jac'a ache re' re xtic'ue' chupan jun lugar re anche' manak vinak re nibex desierto cha.

Y ja reja' re xtizijon re ruch'abal re Dios chiquivach re vinak re xque'bapon riq'uin.

Y xtubila' chique: Tichoimersaj rubey re ic'aslen,
roma re Ajaf xa can nipa-yan.*

⁴Re ache re xunataj re Isaías che xtipa nabey, ja re Juan Bautista. Y reja' c'o chic chupan re jun lugar re anche' manak vinak re nibex desierto cha, y nubij chique re vinak re ye'bapon riq'uin che tijalataj quic'aslen chach re Dios y tiquibana' bautizar-qui', chin quire' re Dios nucuy quimac. Y reja' je q'uiy re ye'ruban-a bautizar. ⁵Y camas je q'uiy vinak re ye'bapon riq'uin re Juan Bautista. Jec'o que'pa pa tenemit Jerusalén. Y jec'o je'pitanak pa tak nic'aj chic tenemit chin re Judea. Re vinak re' ye'quicholola-apo re quimac chach re Juan Bautista chire' pa rakan-ya' Jordán y ye'ban-a bautizar roma reja'.

⁶Re tziak re nucusaj re Juan Bautista riq'uin rusumal camello banonva, y jun tz'um re aconak ximibal-rupan. Y re ruay ja re sac' y re cab re

* 1.1 Sal. 2:7; Lc. 1:35; Jn. 1:34; Ro. 8:3; 1 Jn. 4:15. * 1.2 Mal. 3:1.

* 1.3 Is. 40:3; Lc. 3:4; Jn. 1:23.

niquiya' ch'utak chicop pa tak k'os. ⁷Re Juan xutzijoj chique re vinak: Re tiempo pitinak xtipa Jun re man ancha'l-ta-oc yen. Re Jun re' can c'o ruk'ij y ru-poder, mare' yen, hasta xaxe chin che yinluque-ka chin ninsol re ximibal-rach re ruxajab, chua yen can man ruc'amon-ta roma c'o ruk'ij y ru-poder. * ⁸Y yen, ya' nincusaj chin yiximban bautizar. Pero re Jun re xtipa, * riq'u'in re Espíritu Santo xquixruban-va bautizar.*

Tak re Jesús xban bautizar

⁹Ja k'ij re' tak re Jesús elinak-pa pa tenemit Nazaret chire' pa Galilea y xbeka riq'u'in re Juan. Y reja' xban bautizar roma re Juan pa rakan-ya' Jordán.* ¹⁰Y tak re Jesús xel-pa pa ya', xutz'at re rocaj xjakataj, y re Espíritu Santo nika-pa pa rue' ancha'l jun paloma.* ¹¹Y jare' tak c'o Jun re xch'o-pa chila' chicaj y xubij: Ja rat re Nuc'ajol,* y yen camas yatinjo' y yinqui'cot avi'q'u'in, xcha' re ch'abal re'.

Tak re itzel xutojtobej re Jesús

¹²Can jare' tak xban cha re Jesús roma re Espíritu Santo chin xba chupan re jun lugar re anche' manak vinak re nibex desierto cha.* ¹³Y can nik'alajin che chupan jun lugar re anche' manak vinak c'o-va roma can jec'o-apo re itzel tak chicop chire'. Chire' xc'ue-va cuarenta k'ij. Y tak re Jesús c'o chire', re Satanás nutaj ruk'ij chij che nika-ta pa mac, pero man xtiquir-ta chij. Y re ángeles xquivilij re Jesús.*

Tak re Jesús xutz'am re rusamaj pa Galilea

¹⁴C'o chic re Juan pa cárcel, tak re Jesús xba pa Galilea. Re Jesús nutzijoj re utzulaj ruch'abal re Dios re nich'o chij tak re vinak ye'oc pa ruk'a' re Dios.* ¹⁵Y nubij: Re k'ij re rubin can re Dios che re vinak ye'oc pa ruk'a' reja', xbeka-yan. Tinimaj re utzulaj ch'abal chin re Dios re nibex evangelio cha, y tijalataj re ic'aslen chach re Dios, nicha' reja' chique.

Tak re Jesús xe'rayoj je caje' aj-tz'amoy-car

¹⁶Y jun k'ij tak re Jesús binak chuchi' re lago rubini'an Galilea, xe'rutz'at je ca'e' achi'a' quichak'-qui', re jun rubini'an Simón y re jun chic ja re Andrés, y reje' je aj-tz'amoy-car. Mare' tak niquiya-ka re quiya'l chapabal-car pa ya'.* ¹⁷Y jare' tak re Jesús xubij chique: Jo', jo' chuij, y xtinc'ut chivach andex niban chin ye'tz'am vinak chin che ye'tzake' chuij.

¹⁸Re je ca'e' achi'a' re', can jare' xquiya' can re quiya'l chin chapabal-car y xe'ba chij re Jesús.* ¹⁹Y c'a ba' que'biyin che', tak re Jesús xe'rutz'at re Jacobo

* 1.7 Hch. 13:25. * 1.8 Hch. 19:4. * 1.8 Hch. 11:16. * 1.9 Mt. 3:13. * 1.10 Jn. 1:32.

* 1.11 Sal. 2:7. * 1.12 Mt. 4:1. * 1.13 Mt. 4:11; 1 Ti. 3:16. * 1.14 Mt. 4:23.

* 1.16 Mt. 4:18. * 1.18 Mt. 19:27; Lc. 5:11.

y re Juan re je rajc'ual re jun ache rubini'an Zebedeo. Re je ca'e! achi'a! re' pa canoa jec'o-va, ye'samaj. Reje! ye'quic'ajoj re quiya'l chapabal-car.* ²⁰Y xpa re Jesús xe'rayoj chin ye'ba chij. Y re Jacobo y re Juan can xe xquic'axaj quire!, xe'ba chij. Y xaxe re quirta' y re samajela' re xe'c'ue! can chire' pa canoa.

Re Jesús nulisaj jun itzel espíritu riq'uín jun ache pa Capernaum

²¹Re Jesús y re je'binak chij, xe'bapon pa tenemit Capernaum.* Y chupan re k'ij chin uxlanen, re Jesús xba chupan re nema-jay re anche' nitzijos-va re ruch'abal re Dios re nibex sinagoga cha. Reja! nubij re ruch'abal re Dios chique re vinak.* ²²Y re xe'c'axan richin, xsatz quic'o'x y can anchique-la xquina' roma re ch'abal re xquic'axaj. Roma re Jesús tak nuc'ut re ruch'abal re Dios can ancha'l jun re c'o autoridad pa ruk'a! y man ancha'l-ta-oc re niqic'ut re achi'a! re je'atamayon re ley kachin voj re voj israelitas.* ²³Y chire' pa nema-jay re anche' nitzijos-va re ruch'abal re Dios re nibex sinagoga cha, re k'ij re' c'o-apo jun ache re c'o jun itzel espíritu riq'uín. Y re itzel espíritu re c'o riq'uín re ache xsiq'uín,* ²⁴y xubij cha re Jesús: ¿Andex najo! chaka rat Jesús re yat aj-Nazaret? ¿Xapa chin che yojaq'uis? Yen ntaman yat anchique rat y mare! ntaman che rat can yat lok'olaj Ruc'ajol re Dios, xcha!*

²⁵Pero re Jesús xubij cha re itzel espíritu: Ch'oj-achi!. Catel-a riq'uín.

²⁶Y re itzel espíritu nisiq'uín xel-a. Y xuyiquiquej can* re ru-cuerpo re ache re anchok riq'uín xel-va-a. ²⁷Y re vinak re quimalon-qui' chire!, xsatz quic'o'x tak xquitz'at re xuban re Jesús, y niquibila' chiquivach: ¿Andex che enseñanza y andex che banabal re'? Roma re nuc'ut reja!, man jun bey kac'axan-ta voj. Tak nich'o, can ja re nubij reja! re tiene que niban. Re itzel tak espíritu can niquinimaj rutzij, ye'cha! re vinak chiquivach-ka reje!.

²⁸Y cha'nin c'a xel rutzijol re Jesús, y mare! re vinak re jec'o pa tak tenemit re jec'o chunakaj re Galilea, cha'nin xquinabej re nubanala! re Jesús.

Re Jesús nuc'achosaj rujete! re Simón Pedro

²⁹Tak re Jesús, re Jacobo y re Juan xe'el-pa chire' pa nema-jay re anche' nitzijos-va re ruch'abal re Dios re nibex sinagoga cha, reje! xe'ba charachoch re Simón y re Andrés. ³⁰Pero tak xe'bapon, xbex cha re Jesús che re rujete! re Simón kejnak chuch'at, roma jun namalaj c'atan* tz'amayon richin. ³¹Y re Jesús can jare! xbo'rtz'eta! re ixok. Reja! xutz'am chuk'a! y xuyac. Y can xe quire! xuban cha, can jare! xk'ax-a re c'atan chij.* Y re ixok re' can jare! xutz'am quilixic re Jesús y re je'binak chij.

* 1.19 Mt. 4:21. * 1.21 Mt. 4:13. * 1.21 Lc. 4:31. * 1.22 Mt. 7:28, 29.

* 1.23 Lc. 4:33. * 1.24 Lc. 4:34. * 1.26 Mr. 9:20. * 1.30 Mt. 8:14; Lc. 4:38.

* 1.31 Sal. 103:3.

Re Jesús ye'ruc'achosaj je q'uiy yava'i'

³²Y jac'a tak xka-yan-ka re k'ij y xk'ok'a-ka chupan re k'ij re', jare' tak can conojel re vinak re c'o yava'i' quiq'uin xe'quic'uuala-apo chach re Jesús.* Re yava'i' re', c'o re choj che yabil re ndoc chique y jec'o re je yava'i' pa quik'a' itzel tak espíritu. ³³Camas c'a je q'uiy re vinak re xquimol-apo-qui' chire', xa can bama conojel re vinak re jec'o chupan re jun tenemit re' re xe'bapon pa jay re anche' c'o-va re Jesús. ³⁴Y re Jesús can xe'ruc'achosala-va-a re yava'i'. Re yava'i' re' q'uiy c'a rach yabil re tz'amayon quichin. Chuka' reja' xe'rulesala-a re itzel tak espíritu re jec'o quiq'uin re vinak re je'tz'amon coma itzel tak espíritu.* Re Jesús can man xuya-ta k'ij chique re itzel tak espíritu che xe'ch'o-ta, roma reje' quitaman anchique reja'.*

**Re Jesús xba chutzijosic re ruch'abal re Dios
chupan ronojel tenemit re jec'o pa Galilea**

³⁵Namak'a-yan ruca'n k'ij, re Jesús xyacataj-a y xba chupan jun lugar re anche' manak vinak re nibex desierto cha, chin xbo'rbana' orar.*

³⁶Y re Simón y re nic'aj chic ruchibil xe'ba canoy chin re Jesús. ³⁷Tak xquivel, xquibij cha: Yacanox coma conojel vinak, xe'cha' cha.

³⁸Y re Jesús xubij chique: Jo' pa tak nic'aj chic tenemit re jec'o nakaj, che nintzijos chuka' re ruch'abal re Dios* chire', roma chubanic re samaj re' tak ximpa vova' chach re ruch'ulef,* xcha' re Jesús.

³⁹Y reja' xba chutzijosic re ruch'abal re Dios chupan ronojel re Galilea. Xabanichique tenemit napon-va, reja' nutzijos re ruch'abal re Dios re pa tak nema-jay re anche' nitzijos-va re ruch'abal re Dios* re nibex sinagoga cha. Y chuka' can xe'rulesala' re itzel tak espíritu.*

Re Jesús nuc'achosaj jun ache re c'o jun yabil chij rubini'an lepra

⁴⁰C'o jun ache xapon riq'uin re Jesús, y re ache re' niyavaj y ja re yabil rubini'an lepra re c'o chij, reja' xuque-ka chach y xubij cha: Yen ntaman che rat yatiquir yinac'achosaj cha re nuyabil, pero man ntaman-ta andex nanojij pa nue'.*

⁴¹Re Jesús camas c'a xujoyovaj rach re ache, mare' reja' can jare' xutz'amapo y xubij cha: Ninjo' che yac'achoj. Tiq'uis-a re yabil re' chavij,* xcha' cha.

⁴²Y can xe xubij quire' re Jesús, re ru-lepra re ache xq'uis-a y xch'ojch'ojer can. ⁴³Y re Jesús can jare' xubij cha re ache che tiba, pero camas xuchalabej-a cha re andex nic'atzin che nuban. ⁴⁴Re Jesús xubij-a cha re ache re': Man tatzijos chique re vinak che xac'achoj cha re ayabil,

* 1.32 Lc. 4:40. * 1.34 Mt. 8:16. * 1.34 Mr. 3:12; Lc. 4:41. * 1.35 Mr. 6:46.

* 1.38 Is. 61:1. * 1.38 Lc. 4:43; Jn. 16:28. * 1.39 Mt. 4:23. * 1.39 Gn. 3:15.

* 1.40 Mt. 8:2; Lc. 5:12. * 1.41 Jer. 32:17.

vocame choj cabiyin pa rachoch re Dios chin ta'c'utu-avi' chach re sacerdote. Y taya' re ofrenda re nubij chupan re libro re rutz'iban can re Moisés.* Y chupan re libro re' nubij re nic'atzin che naya' rat. Chin quire' niquitamaj che yat ch'ajch'oj chic, xcho'x-a.*

⁴⁵Pero re ache xa can xe xuya' can re Jesús, xa xutz'am rutzijosic chique re vinak che xc'achoj cha re ruyabil. Y mare' re Jesús cha'nin xel rutzijol, y man nitiquir-ta chic ndoc-apo re pa tak tenemit re anche' napon-va, roma xa camas je q'uiy vinak re ye'c'ulu-apo richin. Y roma chuka' re', re Jesús nic'ue' can re pa tak juyul. Re lugar re anche' manak vinak. Y re vinak re ye'bapon riq'uin camas je q'uiy,* y q'uiy lugar je'pitinak-va re vinak re'.

Re Jesús nuc'achosaj jun ache siquirnak ru-cuerpo

2 ¹Y tak k'axnak chic ca'e-oxe' k'ij, re Jesús xtzolaj pa tenemit Capernaum, y jare' tak re vinak xquic'axaj che reja' c'o pa jun jay chire' pa tenemit. ²Jare' tak jec'o vinak re cha'nin xquimol-apo-qui' riq'uin re Jesús. Man ye'ruban-ta chic re pa jay, mare' chibil chojay jec'o vinak. Re pa ruchi-jay can man jun chic nitiquir ndoc. Y re Jesús can nutzijoj re ruch'abal re Dios* chique conojel re xquimol-apo-qui'. ³Jare' tak jec'o nic'aj chic re xe'bapon. Reje' quic'uan-apo jun ache siquirnak ru-cuerpo. Je caje' re je'ac'ayon-apo richin, quili'en-a chach jun camilla.* ⁴Pero reje' xa man xe'tiquir-ta xe'oc-apo riq'uin re Jesús, roma re vinak re quimalon-apo-qui' camas je q'uiy. Man xe'tiquir-ta xe'k'ax chiquicojol re vinak re', mare' ja chic re rue' re jay re xquichobij. Y re jul re xquiban, can ja re anche' c'o-va re Jesús. Y chire' xquikasaj-va-ka re yava'* y chibil re ru-camilla. ⁵Y tak re Jesús xe'rutz'at* che can quibanon confiar-qui' riq'uin, xubij cha re ache siquirnak ru-cuerpo: Vajc'ual, re amac xe'cuyutaj.*

⁶Y re jay re anche' quimalon-va-qui', jec'o-apo chuka' re achi'a' je'atamayon re ley kachin yoj re yoj israelitas, y reje' je'tz'uyul-apo. Reje' niquinojij pa tak cánma: ⁷¿Anchique roma tak re Jesús nubij cha la ache che nucuy rumac? * Can nuban che ja reja' re Dios. Roma ¿anchique-ta c'a vinak nucuy amac? Man jun.* Xaxe re Dios re nucuy amac, ye'cha' pa tak cánma re achi'a' re'. ⁸Pero re Jesús can rutaman re niquinojij pa tak cánma* re achi'a' re'. Y mare' xubij chique: ¿Anchique roma tak yex quire' ninojij pa tak ivánma? ⁹Roma vo xa yen yintiquir nimban cha re jun ache siquirnak ru-cuerpo chin che nibiyin-a, y nuc'uaj-a la ru-camilla, can yintiquir chuka' nimbij cha che nincuy rumac.* ¹⁰Y vocame, chin che yex

* 1.44 Lv. 14:2-32. * 1.44 Lc. 5:14. * 1.45 Mr. 2:13; Lc. 5:15.

* 2.2 Is. 61:1; Mt. 5:2; Mr. 6:34, Lc. 8:1; Hch. 8:25; Ef. 2:17; He. 2:3.

* 2.3 Mt. 9:2; Lc. 5:18. * 2.4 Lc. 5:19. * 2.5 He. 4:13. * 2.5 Sal. 103:3; Is. 53:11.

* 2.7 Sal. 130:4; Is. 43:25. * 2.7 Job 14:4.

* 2.8 Is. 16:7; 1 Cr. 29:17; Sal. 7:9; 139:1; Jer. 17:10; Mt. 9:4; He. 4:13. * 2.9 Mt. 9:5.

nitamaj che yen re xinalax chi'icojol* can c'o poder pa nuk'a' chin che nincuy mac,* titz'eta', xcha' chique.

Y jare' tak re Jesús xubij cha re ache siquirnak ru-cuerpo: ¹¹ Chava rat nimbij-va: Cayacataj, tac'uaj-a la a-camilla y cabiyin cha'vachoch, xcho'x roma re Jesús.

¹² Y re ache can jare' xpa'e-a, xuc'uaj-a re ru-camilla, y xel-a chiquicojol re quimalon-qui' chire!. Y re vinak re' xsatz quic'o'x, roma man jun bey quitz'eton-ta che quire' nibanataj. Y xquiya' chuka' ruk'ij re Dios y xquibila': Man jun bey katz'eton che quire' nibanataj, xe'cha'.

Tak re Leví xba chij re Jesús

¹³ Y re Jesús xba chuchi' re lago jun bey chic, y camas je q'uiy vinak re xe'bapon riq'uin,* y reja' ye'rutijoj riq'uin re ruch'abal re Dios. ¹⁴ Y tak xtzolaj-pa, jare' tak xutz'at re Leví, re ruc'ajol re jun ache rubini'an Alfeo. Re Leví tz'uyul chach jun ch'acat, y ja cha reja' nitoj-va can re impuestos. Xpa re Jesús xubij cha: Jo' chuij. Y jare' tak reja' xbeyacataj-pa re anche' tz'uyul-va y xtzake-a chij re Jesús.*

¹⁵ Y jac'a tak reja' tz'uyul chach mesa chire' pa jay, je q'uiy chique re molay tak impuestos y chuka' re vinak re nibex aj-maqui' chique, xe'tz'uye-apo chach mesa riq'uin re Jesús y re ru-discípulos.* Camas c'a je q'uiy re je'tzakatal chij re Jesús re jec'o-apo chire!. ¹⁶ Y tak re fariseos y re achi'a' je'atamayon re ley kachin yoj re yoj israelitas, xquitz'at re Jesús che xa niva' quiq'uin re molay tak impuestos y quiq'uin chuka' re vinak re nibex aj-maqui' chique, xquic'utuj chique re ru-discípulos: ¿Anchique roma reja' niva-nuq'uaia' quiq'uin re molay tak impuestos y quiq'uin chuka' la aj-maqui'?* xe'cha'.

¹⁷ Y tak re Jesús xuc'axaj-pa re tzij re niqubij re fariseos y re achi'a' je'atamayon re ley kachin yoj re yoj israelitas, reja' xubij chique: Jun doctor mana-ta re je otz re ye'ruk'omaj. Reja' ye'ruk'omaj re c'o quiyabil. Yen man ximpa-ta chiquicanoxic vinak re choj quic'aslen. Yen ximpa chiquicanoxic re c'o quimac,* re nic'atzin che nijalataj quic'aslen chach re Dios, xcha' chique.

Jec'o ye'c'utun cha re Jesús anchique roma tak re ru-discípulos manak ayuno niqubian

¹⁸ Re ye'tzekelben chin re Juan Bautista y re ye'tzekelben quichin re achi'a' fariseos, c'o k'ij quicha'on chin niqubian ayuno. Y mare' xquic'utuj cha re Jesús: Yoj re yojtzekelben chin re Juan y re ye'tzekelben quichin re fariseos can kacha'on k'ij chin nakaban ayuno. ¿Y anchique roma tak re a-discípulos rat man quire-ta niqubian? xe'cha' cha.*

* 2.10 Dn. 7:13. * 2.10 Is. 53:11. * 2.13 Mr. 1:45. * 2.14 Mt. 9:9; Lc. 5:27, 28.

* 2.15 Mt. 9:10. * 2.16 Is. 65:5.

* 2.17 Mt. 9:12, 13; 18:11; Lc. 5:31, 32; 15:7; 19:10; 1 Ti. 1:15. * 2.18 Mt. 9:14; Lc. 5:33.

¹⁹Y re Jesús xubij chique: Re je'banon invitar pa jun c'ulubic siempre ye'va', roma re ala' xc'ule' c'o quiq'uin, y quire' chuka' niquban re nu-discípulos, reje' ye'qui'cot roma yinc'o quiq'uin. * ²⁰Pero xtaapon re k'ij tak re ala' re' xtilisas-a chiquicojol, y c'ajare' tak xtiquban ayuno.

²¹Y chuka' man jun vinak nicusan jun c'ojobal c'ac'a chin nuc'ajoj jun tziak re tzia'k chic. Roma jun c'ojobal c'ac'a man otz-ta nuban riq'uin re tziak re tzia'k chic, roma nuc'ol-ri' y mare' re tziak re tzia'k chic xa más niretzej-ka. ²²Y quire' chuka' man jun vinak niyi'o c'ac'a vino chupan jun tz'um tzia'k chic chin nuyac-apo. Roma re tz'um tzia'k chic man chic nuyuk-ta-ri', mare' vo xa niyac vino chupan re tz'um re' nurokch'ij-ri' y nitix-a re vino c'o chupan. Y re tz'um re' manak chic ndoc-va. Pero chupan jun c'ac'a tz'um, otz niya' c'ac'a vino chin niyac-apo, roma re tz'um re' nuyuk-ri' y man nurokch'ij-ta-ri'. Ja quire' nubij re ejemplo re xubij re Jesús chique.

Chupan jun k'ij chin uxlanen re discípulos ye'quich'upula' rue' trigo chin niqitaj

²³Chupan jun k'ij chin uxlanen, re Jesús y re ru-discípulos xe'k'ax chupan jun ulef ticon trigo chach. Y re discípulos c'o c'a rue' trigo re ye'quich'upula-a * chin niqitaj. ²⁴Pero re achi'a' fariseos xquibij cha re Jesús: Ca'tz'eta' la a-discípulos, roma man otz-ta ye'tajin chubanic. ¿Anchique roma ye'quich'upula' rue' trigo re k'ij re'? Re k'ij re' chin uxlanen y man ruc'amon-ta che ye'samaj, xe'cha'.

²⁵Pero re Jesús xubij chique: Yex ibanon leer re tz'iban can chij re xquiban re David y re ruchibil ajuer can tak camas xch'umun quipan. * ²⁶Re David xba chucanoxic vay chire' pa rachoch re Dios. Y re namalaj sacerdote chupan re tiempo re' ja re Abiatar. Y can ja re lok'olaj tak xcana-vay * re xe'beya-pa cha. Y re xcana-vay re' man xe-ta re David xtijo richin, xa can xuya' chuka' chique re je'binak riq'uin. Pero astapa' reje' quire' xquiban, manak quimac xel chach re Dios. Y re xcana-vay re' xaxe re sacerdotes re ye'tijo richin.

²⁷Y re Jesús xubij chuka' chique: Re k'ij chin uxlanen xban chin jun utzil chique re vinak, * y mana-ta re vinak re nibano jun utzil cha re k'ij chin uxlanen. ²⁸Yex can ruc'amon che nitamaj che ja yen re xinalax ch'icojol, Rajaf re k'ij chin uxlanen. * Pa nuk'a' yen c'o-va chin nimbij andex otz che niban chupan re k'ij re', xcha' re Jesús.

Re Jesús xuc'achojasaj jun ache chake'j jun ruk'a'

3 ¹Y re Jesús y re ru-discípulos xe'bapon chic pa nema-jay re anche' nitzijos-va re ruch'abal re Dios re nibex sinagoga cha. Y chiquicojol re

* 2.19 Jn. 3:29. * 2.23 Dt. 23:25; Mt. 12:1; Lc. 6:1. * 2.25 1 S. 21:1-6.

* 2.26 Lv. 24:5-9. * 2.27 Ex. 23:12; Dt. 5:14. * 2.28 Mt. 12:8.

vinak re quimalon-qui' chire!, c'o c'a jun ache chake'l jun ruk'a'. * 2Pero jec'o re ye'tz'eto chin re Jesús, vo xa nuc'achosaj-a re ache, chin quire! niquisuj che re Jesús xsamaj chupan re jun k'ij chin uxlanen. 3Man riq'uin re! re Jesús xubij cha re ache chake'l ruk'a': Catak'ax-pa vova' pa nic'aj, xcha' cha.

4Xpa re Jesús xubij chique re vinak re jec'o chire!, che chupan jun k'ij chin uxlanen ja re utzulaj tak banabal re más ruc'amon che niban y mana-ta re itzel tak banabal. Y chuka' re más ruc'amon ja che nacol jun vinak chach re camic y man naya-ta k'ij cha che nicom, xcha' chique. Pero conojel man jun tzij xquibij.

5C'are' re Jesús xe'rutzu' conojel re quimalon-qui' chire!, y xe'rutz'at che xa quicoversan re cánma y man niquijo-ta niquinimaj. Mare' reja' camas xbison y itzel chuka' xuna'. C'are' reja' xubij cha re ache chake'l ruk'a': Tayuku' la ak'a'. Y re ache can xe xuyuk re ruk'a', can jare' xc'achoj.

6Y re achi'a' fariseos can xe xquitz'at re!, can jare' xbequimola-qui' quiqu'uin re ruvinak re Rey Herodes, chin niquinojij andex niquiban, * roma niquijo' niquiquimisaj re Jesús.

Re Jesús je q'uiy vinak re xe'canon richin chire' chuchi' re lago

7Y re Jesús xba chuchi' re lago, y chibil re ru-discípulos. Re Jesús can xtzelbes coma je q'uiy vinak* re jec'o pa tak tenemit chin re Galilea, y coma chuka' re vinak re jec'o pa tak tenemit chin re Judea. 8Reja' can xtzelbes coma re vinak re xe'pa pa tenemit Jerusalén. Jec'o re xe'pa pan Idumea, jec'o chuka' xe'pa c'a juc'an chic-apo ruchi' re rakan-ya' Jordán. Xtzelbes chuka' coma re vinak re xe'pa pa Tiro y Sidón y re xe'pa chuka' chiquinakaj re ca'e! tenemit re!. Can conojel re vinak re xe'beka riq'uin re Jesús, xe'pa roma quic'axam-pa re milagros re ye'rubanala' re Jesús. 9Y roma can je q'uiy vinak re ye'beka riq'uin, re Jesús xubij chique re ru-discípulos che tiquibana' listo jun canoa nakaj-oc, che vo xa re vinak camas niquipitz!, reja' ndoc chupan re canoa re!. 10Re Jesús can je q'uiy re je'ruc'achosaj chic. Pero roma can conojel re je yava'i' niquijo' chuka' che ye'c'achosaj roma re Jesús, mare' can ye'vich'o-qui' chij re Jesús chin niquitz'am-apo re rutziak, chin quire! ye'c'achoj cha re quiyabil. 11Y re itzel tak espíritu tak niquitz'at re Jesús, niquixucubala-qui' chach y jun pa quichi' niquibij: Ja rat re Ruc'ajol re Dios, * ye'cha' cha.

12Pero re Jesús nubila' chique: Man tizijoj che ja yen re Ruc'ajol re Dios. *

Tak re Jesús xe'rucha' re je doce apóstoles

13Re Jesús xjote' c'a-a pa rue' re loma y xe'rayoj je q'uiy achi'a'. Y can ja reja' mismo re xvayon quichin, * y re achi'a' re! can xe'ba riq'uin. 14Je doce

* 3.1 Mt. 12:9, 10; Lc. 6:6. * 3.6 Mt. 12:14; 22:16. * 3.7 Lc. 6:17. * 3.11 Lc. 4:41.

* 3.12 Mr. 1:24, 25, 34. * 3.13 Lc. 6:12, 13.

re xe'rucha' chin ye'oc ruchibil y chin che ye'rutak-a chuka' chutzijosic re ruch'abal re Dios. ¹⁵Y can xuya-a chuka' poder chique chin ye'tiquir ye'quic'achojala' yava'i', y che ye'quilesala' itzel tak espíritu. ¹⁶Re je doce apóstoles re xe'rucha' re Jesús, ja re Simón re xubij chuka' Pedro cha. * ¹⁷Re Jacobo y re Juan, re je ruc'ajol re Zebedeo, re xubij chuka' Boanerges chique; be'aj re ndel che tzij che cha'nin nipa quiyoval. ¹⁸Re Andrés, re Felipe, re Bartolomé, re Mateo, re Tomás, y chuka' re Jacobo re ruc'ajol re Alfeo, y chuka' re Tadeo, y re jun Simón re c'o quiq'uin re achi'a' re je richin re jun partido re nibex cananista chique. ¹⁹Y re Judas Iscariote re xjacho chin re Jesús. Y c'are' re Jesús y re ru-discípulos xe'ba pa jun jay.

**Re vinak niqubij che re Jesús c'o ru-poder re
quijoval re itzel tak espíritu riq'uin**

²⁰Pero roma camas je q'uiy vinak re xquimol chic-apo-qui' jun bey chiquij re Jesús y re ru-discípulos, can man ye'tiquir-ta ye'va'. * ²¹Y re ruch'alal re Jesús xquinabej-pa. Y xe'bapon chin ne'quic'ama-pa, roma reje' xquinojij che re Jesús xch'ujer. *

²²Y re achi'a' re je'atamayon re ley kachin yoj re yoj israelitas re je'pitanak pa tenemit Jerusalén, je'c'o-apo re anche' c'o-va re Jesús. Y niqitzojola' chiquivach che re Jesús c'o re Beelzebú riq'uin, re quijoval re itzel tak espíritu. * Y ja re Beelzebú re niyi'o poder cha, chin quire' nitiquir ye'rulisaj re itzel tak espíritu. *

²³Y mare' re Jesús xe'rayoj che xtzijon quiq'uin, y riq'uin ejemplos xch'o-va chique. Reja' xubij: Re Satanás man jun bey nuban che ja reja' mismo re nilisan-a quichin re rusamajela'. ²⁴Roma vo xa re vinak chin jun nación man niquinojij-ta y ca'e' quivach niquban, nipa ayoval chiquicojol. Y re' man otz-ta, roma nuban cha re nación che nitzak. ²⁵Y quire' chuka' pa jun jay, vo xa c'o ayoval chiquicojol y man junan-ta quivach, can xque'q'uis. * ²⁶Y mare' re Satanás man jun bey nuban-ka ayoval quiq'uin re rusamajela'. Man otz-ta che chij reja' mismo niyacataj-va re ayoval. Roma vo xa quire' nuban, rion nic'ue' can y cha'nin niq'uis. *

²⁷Quire' chuka' re nrajo' nelak'-a pa rachoch jun ache re camas ruchuk'a', nabey nuxim ruk'a-rakan re ache, y c'are' nitiquir nucanoj-a ronojel re nrajo' ye'ruc'uaaj-a. *

²⁸Y tic'axaj jabal re ch'abal re xtimbij chiva vocame, che ronojel re mac re ye'quibanalal' re vinak re je'alaxnak chach re ruch'ulef, y ronojel re itzel tak tzij re ye'quibila' re vinak chin niquiyok' rube' re Dios, xa can ye'cuyutaj-va re quimac. ²⁹Pero re vinak re niyok'o chin re Espíritu Santo, can man xticyutaj-ta rumac, * xa can xtukalej re rumac chin nojel tiempo. *

* 3.16 Jn. 1:42. * 3.20 Mr. 6:31. * 3.21 Jn. 7:20; 10:20. * 3.22 Jn. 8:48, 52.

* 3.22 Mt. 9:34; Lc. 11:15. * 3.25 Mt. 12:25; Lc. 11:17. * 3.26 Mt. 12:26; Lc. 11:18.

* 3.27 Mt. 12:29; Lc. 11:21, 22. * 3.29 Mt. 12:31; Lc. 12:10. * 3.29 2 Ts. 1:9.

³⁰Re Jesús xubij quire' chique re achi'a' je'atamayon re ley kachin yoj re yoj israelitas, roma reje' niqubij chij re Jesús che c'o itzel espíritu riq'uin.

Re rute' y re je ruch'alal re Jesús

³¹Y re rute' y re je ruch'alal re Jesús xe'pa anche' c'o-va reja'. Pero man xe'oc-ta-apo riq'uin.* Xaxe xquitak rubixic cha che niquijo' ye'ch'o riq'uin.
³²Y re vinak re je'tz'uyul-apo riq'uin re Jesús xquibij cha: Re ate' y re je avch'alal yatquiyaben chach-jay, y niquijo' ye'ch'o avi'q'uin.

³³Pero re Jesús xubij chique re vinak re quimalon-qui' riq'uin:
¿Anchique c'a re nte' y re je vach'alal ninojij yex?

³⁴Y re Jesús xe'rutzul' conojel re je'tz'uyul-apo riq'uin y xubij chique: Ja reje' re je'aconak nte' y je'aconak vach'alal. ³⁵Roma can conojel re ye'bano re nrajo' re Dios, jare' re ye'oc nte', vana' y nchak',* xcha' re Jesús.

Re ejemplo chij re semilla

4 ¹Re Jesús y re ru-discípulos xe'ba chic chuchi' re lago y reja' ye'rutijoj re vinak riq'uin re ruch'alal re Dios. Y camas je q'uiy vinak re xquimol-apo-qui' chin niq'ic'axaj. Mare' re Jesús xoc-apo pa jun canoa chire' pa rue-ya', y xtz'uye-ka chupan. Y chire' pan ulef chuchi-apo re ya', jec'o re vinak niq'ic'axaj-apo re Jesús. ²Reja' q'uiy cosas xuc'ut chiquivach riq'uin ejemplos. Reja' xubij chique: ³Tic'axaj jabal re xtimbij chiva: C'o c'a jun ache xbo'rjopij semilla pa jun juyu'. ⁴Y tak re ache ntajin chic chubanic re samaj re', c'o nic'aj cha re semilla xka po bey. Y xe'pa re ch'utak chicop c'o quixic' re ye'ba pa cak'ik' xquitaj-a re semilla xka po bey. ⁵Y nic'aj chic cha re semilla xa cojol tak aboj xka-va y chire' man pim-ta re ulef, y cha'nin xe'tz'uc-pa. ⁶Xa jac'a tak xpa rach k'ij, xe'bayoba-ka y xe'chakij-ka. Roma xa man naj-ta binak-ka quixe' pan ulef, mare' cha'nin xe'chakij-ka. ⁷Y nic'aj chic xka cojol tak k'ayis c'o quiq'uixal.* Y tak xe'tz'uc-pa, junan xe'q'uiy quiq'uin re q'uix. Pero re q'uix camas xe'q'uiy, mare' re tico'n xe'jik' pa quik'a' y man xe'vachin-ta. ⁸Y re nic'aj chic semilla xka pa jun utzulaj ulef, xe'tz'uc-pa y jabal xe'q'uiy.* Y c'o semilla xquiyala' a treinta quivach, c'o xquiyala' a sesenta y c'o xquiyala' ja'jun ciento. ⁹C'are' re Jesús xubij: Re c'o ruxquin chin nuc'axaj, can tuc'axaj c'a re ximbij, xcha' chique.

¹⁰Y tak xcanaj can rion re Jesús quiq'uin ca'e-oxe' vinak y re je doce ru-discípulos, re jec'o riq'uin xquic'utuj cha andex nrajo' nubij chique riq'uin re ejemplo re xutzijoj chique.* ¹¹Y reja' xubij chique: Man jun bey can-ta bin can jabal chij tak re vinak ye'oc pa ruk'a' re Dios, pero chiva yex yi'on c'a k'ij che nitamaj. Jac'a chique re vinak re man yinquiniman-ta, riq'uin ejemplos yinch'o-va chiquivach, ¹²chin quire' choj niq'uitzu'

* 3.31 Mt. 12:46; Lc. 8:19. * 3.35 He. 2:11. * 4.1 Mt. 13:1, 2; Mr. 2:13; Lc. 8:4.

* 4.7 Jer. 4:3. * 4.8 Jn. 15:5; Col. 1:6. * 4.10 Lc. 8:9.

y man niq'uitz'at-ta jabal re niq'uitzu', * y chin che choj niquic'axaj y man nak'ax-ta pa quive' re niquic'axaj, chin quire' man nijalataj-ta quic'aslen chach re Dios y chuka' man nicuyutaj-ta quimac roma re Dios.

¹³Y re Jesús xubij chic jun bey chique re ca'e-oxe' vinak y re ru-discípulos: ¿Man xk'ax-ta pan ive' re ejemplo re c'a ba-oc timbij-va-ka chiva? Roma vo xa man xk'ax-ta pan ive', c'alapa' re nic'aj chic ejemplos xtak'ax-ta pan ive'. ¹⁴Riq'uin re jun ejemplo re' ninc'ut che re xbejopin re semilla, jac'a ancha'l re samajel re nitzijon re ruch'abal re Dios. ¹⁵Re semilla re xe'ka po bey, ancha'l re vinak tak quic'axan chic re ruch'abal re Dios, y re Satanás jonanin napon quiq'uin y nulisaj-a re ch'abal re' pa tak cánma. * ¹⁶Re semilla re xe'ka cojol tak aboj, can nich'o-va hij re ruch'abal re Dios re nic'axax coma re vinak. Re vinak re' camas ye'qui'cot tak niquic'ul re ruch'abal re Dios pa tak cánma. ¹⁷Pero como man nuc'am-ta-ka ruxe' re ruch'abal re Dios pa tak cánma, mare' man q'uiy-ta tiempo re ye'qui'cot, xa jun ca'e-oxe-oc k'ij re otz ye'c'ue' riq'uin re Dios. * Y tak nipa re tijoj-pokonal chiquij y ye'tzelas roma quiniman re ruch'abal re Dios, cha'nin ye'tzak. ¹⁸Y re semilla re xe'ka cojol tak q'uij, nich'o hij re ruch'abal re Dios re nic'axax coma re vinak. ¹⁹Pero como re vinak re' xa ja re ndoc cha re quic'aslen vova' chuch'ulef re niba cánma hij, mare' ne'jik' re ruch'abal re Dios re c'o pa tak cánma. Ne'jik' pa ruk'a' re biyomal* re ancha'l xa c'o otz nuc'am-pa y xa man quire-ta. Y q'uiy chuka' rach rayibal ye'pa quiq'uin, mare' re vinak re' man jun bey xtivachin jabal re ruch'abal re Dios pa tak quic'aslen. ²⁰Jac'a re semilla re xe'ka pa jun utzulaj ulef, nich'o hij re ruch'abal re Dios re nic'axax coma re vinak, y re vinak re' can niquic'ul-va re ruch'abal re Dios pa tak cánma y re quic'aslen jabal nivachin. * Can ye'vachin ancha'l niquiban re semilla. Roma jec'o semilla niquiya' a treinta quivach, jec'o niquiya' a sesenta y jec'o niquiya' ja'jun ciento. Can quire' nuban re quic'aslen re vinak re niquic'ul re ruch'abal re Dios pa tak cánma.

Re ejemplo chij jun lámpara

²¹Y re Jesús xubij chuka' chique: Tak nic'am-pa jun lámpara* chin nusekresaj pa jay, man chuxe-ta jun cajón o jun ch'at niya-va-apo. Roma re lámpara can c'o ruc'ojlebal re anche' nitzekebas-va, xcha' chique. ²²Y quire' chuka' man jun cosa re vovan can, re man-ta xtik'alajim-pa. Y chuka' man jun cosa re tz'apin can rij, re man-ta xtel-pa pa sakil. * ²³Re c'o ruxquin chin nuc'axaj, can tuc'axaj c'a re ximbij, * xcha' re Jesús.

²⁴Y re Jesús xubij chuka' chique re vinak: Tak yex nic'axaj re ruch'abal re Dios, can tic'axaj jabal re nubij. Can tika c'a-ka pa tak ivánma, roma

* 4.12 Is. 6:9, 10; 44:18; Jer. 5:21; Mt. 13:14. * 4.15 Mt. 13:19; Lc. 8:12; 2 Co. 4:4.

* 4.17 Job 27:10. * 4.19 Sal. 52:7; Pr. 23:5; Ec. 5:13. * 4.20 Ro. 7:4; 2 Co. 5:17; 2 P. 1:4.

* 4.21 Mt. 5:15; Lc. 8:16; 11:33. * 4.22 Mt. 10:26. * 4.23 Mt. 11:15.

xa can ancha'l re nic'axaj xa can quire' chuka' re na'oj re nic'am can y riq'uin chic ba' rutz'akat. ²⁵Roma re c'o cosas ruyacon pa ránma, can xtuc'ul más. Jac'a re nic'axan re ruch'abal re Dios y xa man nuyac-ta-ka pa ránma, hasta re ba' re c'o riq'uin, xtilisas-a chach. *

Tak re semilla nitz'uc-pa y niq'uiy

²⁶Y re Jesús xubij chuka': Tak re vinak ye'oc pa ruk'a' re Dios, nibanataj ancha'l nibanataj riq'uin jun semilla re nitic can pan ulef^c roma jun ache. ²⁷Y tak re semilla c'o chic can pan ulef, re ache man jun chic nuban. Reja' nivar tak ndoc-pa re ak'a' y niyacataj-a tak nisakar-pa re ruca'n k'ij. Y tak napon re k'ij, re semilla nitz'uc-pa y niq'uiy-a, pero re xtico-ka chin re semilla man rutaman-ta, y chuka' man nitiquir-ta nubij andex nuban re semilla tak nitz'uc-pa y andex nuban tak niq'uiy. ²⁸Re nitico-ka re semilla man jun nuban chin che re tico'n niq'uiy-pa; roma re tico'n xa rion niq'uiy-pa. Y re ulef q'uiy c'a re nuya-pa. Pero nabey ja re ral re trigo niq'uiy-pa. Y tak nem chic, ye'el-pa re rue'. Y pa ruq'uisibal ne'noj-pa re rue' riq'uin re rupan. ²⁹Y tak k'an chic, re rajaf can jare' ye'rutak re ru-mozos chupan, chin niquik'at, roma ja tiempo chin re cosecha xbeka. *

Re ejemplo chij re semilla chin re mostaza

³⁰Y chuka' re Jesús xubij: ¿Andex como rubixic xtakabij chij ru-gobierno re Dios? ¿Anchok riq'uin como xtakajonomaj-va? * Y chin che nakajonomaj nakacusaj re jun ejemplo re', y ja quire' nubij, ³¹che re ru-gobierno re Dios junan riq'uin re semilla chin re mostaza re nitic-ka pan ulef, roma astapa' re semilla chin re mostaza xa jare' re semilla más co'ol-oc re c'o chach re ruch'ulef, ³²pero xa jare' re más nem ndel^c chiquivach re nic'aj chic k'ayis y ye'c'ue' ruk'a' chovomak. Mare' re chicop c'o quixic' re ye'ba pa cak'ik' niq'ibanala' quisoc pa tak ruk'a', roma chire' jabal ye'mujan.

Re Jesús tak xch'o chiquivach re vinak can xe'rucusaj ejemplos

³³Re Jesús tak xutzijoj re ruch'abal re Dios chiquivach re vinak, xe'rucusaj ejemplos^c roma rutaman che riq'uin re' c'o xtiquitamaj. ³⁴Reja' xaxe riq'uin ejemplos xch'o chiquivach re vinak. Pero tak ye'c'ue' can quion, re Jesús can nubij chique re ru-discípulos andex ye'el-va che tzij re ejemplos re'.

Xk'alajin re ru-poder re Jesús tak je'binak pa rue-ya'

³⁵Y tak xoc-pa re ak'a' chupan re k'ij re', re Jesús xubij chique re ru-discípulos: Jo' c'a juc'an-apo ruchi' re lago, * xcha' chique.

* 4.25 Mt. 13:12; Lc. 8:18. * 4.26 Mt. 13:24. * 4.29 Ap. 14:15. * 4.30 Lc. 13:18.

* 4.32 Mal. 1:11; Mt. 13:31, 32; Lc. 13:19; Hch. 2:41; 4:4; 5:14; 19:20; Ap. 11:15.

* 4.33 Mt. 13:34. * 4.35 Mt. 8:18; Lc. 8:22.

³⁶Reja' can xe'rutakala' can re vinak. Pero roma reja' tz'uyul chire' chupan re canoa, can jare' xquitz'am-a bey pa rue-ya'. Y jec'o chuka' nic'aj chic canoas re junan xe'el-a quiq'u'in. ³⁷Y tak quitz'amon bey, xpa jun cak'ik' camas ruchuk'a' chire' pa rue-ya'. Y mare' re canoa re anche' je'binak-va ninoj-pa che ya'. ³⁸Pero re Jesús nivar* chupan re canoa tak ntajin re cak'ik' pa rue-ya'. Reja' hij can re canoa rucanon-va-ka jun ch'acat-rue', y chire' nivar-va tak je'binak. Y xe'pa re ru-discípulos xquic'asoj y xquibij cha: ¡Ajaf! ¡Ajaf! Yoj yojcom-yan y rat xa yavar, xe'cha' cha.

³⁹Y re Jesús xyacataj-pa, y xubij: Tak'ax-a re cak'ik' y titane-ka re nubolk'otela-ri' re ya'.

Y ja quire' xbanataj. Re cak'ik' xq'uis-a, y chuka' re nubolk'otela-ri' re ya' xtane-ka.*

⁴⁰C'are' re Jesús xubij chique re ru-discípulos: ¿Anchique roma tak xixibij-ivi'? ¿Can man ibanon-ta confiar-ivi' viq'u'in?

⁴¹Pero re discípulos camas quixibin-qui' y xquic'utula' chiquivach hij re Jesús: ¿Anchique como che ache re'? Roma re cak'ik' y re ya' can niquinimaj rutzij.

Re Jesús ye'rulisaj itzel tak espíritu riq'u'in jun ache aj-Gadara

5 ¹Y re Jesús y re ru-discípulos xe'bapon juc'an-apo ruchi' re lago, chire' chupan jun lugar rubini'an Gadara.* ²Y tak re Jesús xka can chupan re canoa, can jare' tak xapon jun ache riq'u'in, re ache re' elinak-pa anche' je'mukun-va re anama'l' roma c'o itzel espíritu riq'u'in. ³Re ache re' ja re anche' je'mukun-va re anama'l' re aconak rachoch, y reja' hasta riq'u'in cadena man je'tiquirnak-ta quitz'amon, roma camas ruchuk'a'. ⁴Can q'uiy c'a bey quiximon ruk'a-rakan che cadena, pero xa je'ruk'ajlon y je'rurokch'in can. Can man jun tiquirnak hij. ⁵Reja' nojel tiempo nibiyaj pa tak k'ayis y chiquicojol re anche' je'mukun-va anama'l', nurakala' ruchi' y nusocola-ri' riq'u'in aboj. Can che pak'ij che chak'a' nubanala' quire' re ache re'. ⁶Y tak reja' xutz'at-pa re Jesús, c'ac'anaj c'a c'o-va, pero re ache re' jonanin xpa y xbexuque' chach.* ⁷Y jun pa ruchi' xch'o cha re Jesús y xubij: Rat Jesús re Ruc'ajol re namalaj Dios, ¿anchique roma tak yinanak? Pa rube' re Dios ninc'utuj chava, che man quinch'ujersaj, xcha' cha re Jesús.

⁸Re ache xubij quire' roma re Jesús rubin chic cha re itzel espíritu re c'o riq'u'in, che tel-a.

⁹Y xpa re Jesús xuc'utuj cha: ¿Andex abe'?

Y reja' xubij-pa: Legión, jare' re nube', roma man nayon-ta yen, xa can je q'uiy chuka' re vichibil jec'o.

¹⁰Y camas c'a xuc'utuj utzil cha re Jesús che man que'rulisaj-a chupan re lugar re'. ¹¹Y chunakaj-apo re lugar rubini'an Gadara, c'o jun loma y

* 4.38 Mt. 8:24; Lc. 8:23. * 4.39 Job 38:11; Sal. 65:7; 89:9; 93:4; 107:23-29; 135:5, 6.

* 5.1 Mt. 8:28; Lc. 8:26. * 5.6 Sal. 66:3; Fil. 2:10, 11.

chire' camas je q'uiy ak ye'va'. * 12Y xe'pa conojel re itzel tak espíritu re jec'o riq'uin re ache, xquic'utuj utzil cha re Jesús. Y xquibij cha: Taya' k'ij chaka che yoje'oc chiquipan la ak jec'o chila-apo.

13Re Jesús can jare' xubij chique che otz. Y re itzel tak espíritu can jare' xe'el-a riq'uin re ache y xe'be'oc chiquipan re ak. Re ak camas je q'uiy. Jec'o la'k jun ca'e' mil. Y conojel re ak re' xquitz'am anin chach peña, y c'a chupan re lago xe'beka-va. Y conojel re ak re' xe'jik' y xe'com pa ya'.

14Jac'a re ye'chajin quichin re ak re', xe xquitz'at can re xbanataj, xe'numaj y xbequiyala' can rutzijol re pa tenemit y chuka' pa tak juyu'. Y re vinak can xe'pa chin ne'quitz'eta' * re xbebex can chique. 15Y tak re vinak re' xe'beka riq'uin re Jesús, xquitz'at che re ache re xe'c'ue' itzel tak espíritu riq'uin, tz'uyul, rucusan ruziak * y man nuban-ta chic re ancha'l rubanom-pa. Pero re vinak re' xa xquixibij-qui' tak xquitz'at re ache re'. 16Re vinak re xe'tz'eto re xbanataj riq'uin re ache re xlisas itzel tak espíritu riq'uin y re xbanataj quiq'uin re ak, xquitzojola' chique re vinak re je'pitinak chutz'etic re xbanataj chire'. 17Mare' re vinak xquibij cha re Jesús: Tabana' utzil catel-a chupan re ka-lugar. *

18Y jac'a tak ndoc-a re Jesús pa canoa, re ache re xe'c'ue' itzel tak espíritu riq'uin, xuc'utuj utzil cha re Jesús che tuya' k'ij cha chin niba riq'uin. * 19Pero re Jesús man xrajo-ta. Xa xubij cha: Catzolaj cha'vachoch, y tatzijoj chique re avch'alal che xe'lisas re itzel tak espíritu aviq'uin, roma xjoyovax avach roma re Ajaf Dios.

20Y re ache xba y xutz'am rutzijosic re xuban re Jesús riq'uin reja'. * Reja' xutzijoj chique re vinak re jec'o chupan re lugar rubini'an Decápolis. Y re vinak camas niquinojela' hij ruc'aslen re jun ache re'.

Re Jesús xuc'achosaj jun ixok niyavaj y xuc'asoj jun xtan re quiminak chic

21Y re Jesús y re ru-discípulos xe'oc chic-a pa canoa * chin xe'k'ax c'a juc'an chic ruchi' re lago. Y tak xe'bapon la juc'an chic ruchi-lago, camas je q'uiy vinak re xquimol-apo-qui' riq'uin. * Reja' chunakaj c'a re lago xe'ue-va. 22Xapon chuka' jun ache rubini'an Jairo. * Re ache re' c'o jun rusamaj chupan re nema-jay re anche' nitzijos-va re ruch'abal re Dios re nibex sinagoga cha. Jac'a reja' re c'o más ruk'ij chire'. Y tak re Jairo xutz'at-apo re Jesús, can jare' xbexuque' chach. 23Y c'are' reja' xubij cha re Jesús: Re numi'al niyavaj, y nicom-yan. Tabana' utzil ta'ya' re ak'a' pa rue' chin nicolotaj chach re camic y nic'ase' can, xcha' re ache. Y re ache re' camas xuc'utuj utzil cha re Jesús.

24Y re Jesús xba hij. Y je q'uiy chuka' vinak xe'tzake-a chiquij. Y roma camas je q'uiy vinak, can man otz-ta ye'biyin. 25Y chiquicojol re

* 5.11 Mt. 8:30; Lc. 8:32. * 5.14 Mt. 8:34. * 5.15 Lc. 8:27. * 5.17 Job 21:14; Mt. 8:34.

* 5.18 Lc. 8:38. * 5.20 Lc. 8:39. * 5.21 Mt. 9:1; Lc. 8:37. * 5.21 Gn. 49:10.

* 5.22 Mt. 9:18; Lc. 8:41.

vinak re' binak chuka' jun ixok re c'o jun ruyabil. Re ixok re' doce juna' re nibiyin ruq'uiq'uel y man tanal-ta. * 26 Reja' rutijon pokan roma binak chic quiq'uin q'uiy doctores y xuq'uis-yan chuka' ronojel ru-mero, chin che nic'achoj-ta, pero re ruyabil xa más niyori!. * 27 Re ixok re' c'o c'a ruc'axam-pa chij re Jesús. Reja' binak chuka' chiquicojol re vinak re jec'o can chij re Jesús, y jare' tak xbo'rtz'ama' can ba' rutziak re Jesús. * 28 Roma re ixok re' can rubim-pa pa ránma che xa riq'uin xquintiquir xte'ntz'ama' can ba' rutziak re Jesús, can yinc'achoj, cha'inak pa ránma re ixok re'. 29 Y can jare' xtane' re nibiyin ruq'uiq'uel. Reja' can xuna' che xc'achoj cha re ruyabil re ruc'alvachin. 30 Re Jesús cha'nin c'a xuna' che c'o jun xuc'achoj saj riq'uin re poder c'o riq'uin. * Mare' xtz'u'un can chij y xubij chique re vinak: ¿Anchique xtz'amo re nutziak? xcha'.

31 Pero re discípulos xquibij cha: Rat najo' natamaj anchique xtz'amo re atziak, pero re vova' c'ayef chin natamaj. Ya'tz'at che re vinak yatquipitz' y rat nac'utuj: ¿Anchique re xintz'amo? xe'cha' re discípulos cha re Jesús.

32 Pero re Jesús ye'rutzula' re vinak, nucanoj re anchique xtz'amo re rutziak. 33 Y re ixok ruxibin-ri' y nibarbot, roma xa ja reja' re xtz'amo re rutziak re Jesús pan eval, y can xc'achoj-va cha re ruyabil. C'are' reja' xuque' chach re Jesús y xubij nojel re andex xuban. 34 Y re Jesús xubij cha re ixok: Numi'al, xac'achoj, roma xaban confiar-avi' * viq'uin. Vocame, catzolaj y ca'texulan, roma jumul xac'achoj cha re ayabil ac'alvachim-pa, xcha' cha.

35 Y c'a nitzijon re Jesús riq'uin re ixok, tak jec'o re xe'beka re je'pitanak charachoch re Jairo, re ache re c'o ruk'ij chire' pa nema-jay re anche' nitzijos-va re ruch'abal re Dios re nibex sinagoga cha. Re achi'a' re xe'beka xbequibij cha re Jairo: Re ami'al xa xcom-yan. Manak chic tuk'aj nac'uaj-a re Maestro Jesús, * xe'cha' cha.

36 Jac'a tak re Jesús xuc'axaj-pa, cha'nin xubij cha re Jairo: Man tuxibij-ri' re avánma roma re xbebex chava. Tabana' confiar-avi' * viq'uin, xcha' cha.

37 Y re Jesús xaxe re Pedro, re Jacobo y re Juan re ruch'alal re Jacobo, * re xe'ruc'uaj-a. 38 Y re Jesús je ruchibil-a re je oxel ru-discípulos xe'ba charachoch re Jairo. Y tak xe'bapon, re Jesús xe'rutz'at che re vinak can je'elinak ch'o'j pa jay, y xe'rutz'at chuka' che can nibiyin ruyi'al-quivach y can ye'siq'uin che ok'e'j. 39 Tak re Jesús aconak chic-apo, xubij chique re vinak: ¿Anchique roma yixok' y can yixelinak ch'o'j? Re ac'ual xa man quiminak-ta, reja' xa nivar, xcha' chique.

40 Pero reje' xa xe'tze'en chij re Jesús, roma quitaman che re ac'ual xa quiminak chic. Pero re Jesús xubij chique re vinak che que'el-a. C'are' reja' xe'rucusaj-apo re rute-rutota' re xtan y re je oxel chic re je'binak chij, chupan re jay re anche' c'o-va re ru-cuerpo re xtan. * 41 Reja' xutz'am ruk'a'

* 5.25 Lv. 15:25; Mt. 9:20; Lc. 8:43. * 5.26 Sal. 108:12. * 5.27 Mr. 3:10; Lc. 6:19.

* 5.30 Lc. 6:19; 8:46. * 5.34 Mt. 9:22; Mr. 10:52; Lc. 7:50; 8:48; 17:19; 18:42; Hch. 14:9.

* 5.35 Lc. 8:49. * 5.36 Mt. 9:28, 29; 17:20; Lc. 8:50; Jn. 11:40. * 5.37 Mt. 17:1.

* 5.40 Lc. 8:51.

re quiminak y xch'o pa kach'abal yoj re yoj israelitas, y xubij: Talita, cumi. Re ch'abal re' ndel che tzij: Xta, chava rat nimbij-va che cayacataj.

⁴²Can xe xubij quire' re Jesús, can jare' xyacataj y xbiyin-a re xtan,* roma can doce chic rujuna'. Y re jec'o riq'uin, xsatz quic'o'x tak xquitz'at che xyacataj-a y xbiyin-a. ⁴³Pero re Jesús camas xuchalabey chique che man tiquitzijoj* chique re vinak, y chuka' xubij che tiquisuju' ruay.

Re vinak jec'o pa Nazaret man xquinimaj-ta re Jesús

6 ¹Re Jesús y re ru-discípulos xe'el-a chire' y xe'ba pa Nazaret, re tenemit re anche' xq'uiy-va reja'. ²Y tak xapon re k'ij chin uxlanen, reja' xuc'ut re ruch'abal re Dios chire' pa nema-jay re anche' nitzijos-va re ruch'abal re Dios re nibex sinagoga cha. Y roma re ch'abal re ye'rubic chique, re vinak re quimalon-qui' chire', can anchique-la xquic'axaj, y xquibila': ¿Anchique roma tak re ache re' camas na'oj c'o riq'uin y nitiquir ye'ruban milagros? ¿Ancha'l tak nitiquir nuban ronojel re'?

³Roma re ache re' xa carpintero, ral re María, quich'alal re Jacobo, re José, re Judas y re Simón. Y re je rana' xa chakacojol yoj jec'o-va, xe'cha'.

Mare' re vinak can man ba' xquinimaj re Jesús,* roma reja' aj-chire' pa quitenemit. ⁴Y re Jesús xubij chique re vinak re': Conojel re rusamajela' re Dios re nibex profetas chique, man jun quik'ij, pero re' xaxe chiquivach re vinak re jec'o pa rutenemit, chiquivach re ruch'alal y chiquivach chuka' re ru-familia,* roma chiquivach re nic'aj chic vinak c'o quik'ij, xcha' chique.

⁵Y chupan re rutenemit, re Jesús man q'uiy-ta milagros xuban roma re ruvinak cama-va xquinimaj-ta. Xaxe-oc ca'e-oxe' yava'i' re xuya' ruk'a' pa quive' chin xe'ruc'achojasaj. ⁶Y reja' can anchique-la xuna' roma xe'rutz'at che re vinak chire' pa rutenemit, xa can man xquiban-ta confiar-qui' riq'uin. Reja' xba c'a pa tak cocoj tenemit re jec'o chunakaj re rutenemit. Reja' can xuc'ut re ruch'abal re Dios chiquivach re vinak.*

Tak xe'tak re je doce discípulos chutzijosic re ruch'abal re Dios

⁷C'are' re Jesús xe'rayoj re je doce ru-discípulos. Y che ca'ca' che ca'ca' xutz'am-a quitakic chubanic re samaj, y xuya-a poder chique chin ye'tiquir ye'quilisaj re itzel tak espíritu.* ⁸Y reja' xubij-a chuka' chique che xaxe re quich'ama'y tiquic'uaj-a y man tiquic'uaj-a jun chic cosa. Man tiquic'uaj-a quiya'l, man tiquic'uaj-a vay y chuka' man tiquic'uaj-a mero* pa tak ximibal-quipan. ⁹Man tiquicusaj-a ca'e' quitziak. Pero re quixajab otz che niquicusaj-a. ¹⁰Re Jesús xubij-a chuka' chique: Xabanchique tenemit yixapon-va, tak yixoc pa jun jay, chire' quixc'ue-va-ka. Xa c'aja tak yixel-pa chire', otz

* 5.42 Sal. 33:9. * 5.43 Mt. 12:16; 17:9; Mr. 3:12; Lc. 5:14. * 6.1 Mt. 13:54.

* 6.3 Is. 53:2, 3; Jn. 6:42. * 6.4 Mt. 13:57. * 6.6 Mt. 9:35. * 6.7 Mt. 10:1.

* 6.8 Lc. 9:3.

niya' can re jay re anche' xixc'ue-va. * 11Y vo xa re anche' yixapon-va, re vinak man otz-ta ic'ulic niquban y man niquijo-ta chuka' niquic'axaj re ruch'abal re Dios re nitzijoj yex chique, quixel-pa chire!. Y titavaj can re pokolaj re c'o pa tak ivakan chiquivach re vinak re!, chin tiquitamaj che man otz-ta re xquiban* chiva. Roma yen can katzij nimbij chiva, che chupan re k'ij tak xtibanataj re juicio, re vinak re xe'c'ue' pa tenemit Sodoma y Gomorra, man can-ta xtak'ax rue' re castigo xtika pa quive' que chach re xtika pa quive' re vinak chin re tenemit re man otz-ta* ic'ulic xtiquban, xcha-a chique.

12Y re discípulos xe'ba. Reje' xquibij chique re vinak che tijalataj quic'aslen chach re Dios. 13Y re discípulos q'uiy itzel tak espíritu re xe'quilesala!. Y chuka' xquiyala' aceite olivo pa quive' je q'uiy yava'i'* y xe'quic'achoj sala' can.

Re Herodes man rutaman-ta anchique re' re Jesús

14Y re Rey Herodes xuc'axaj che re Jesús camas elinak rutzijol chiquicojol re vinak. Pero re Herodes xubij-ka pa ránma che re Jesús xa ja re Juan Bautista re xc'astaj-pa chiquicojol re anama'i',* y mare' tak c'o poder pa ruk'a' chin q'uiy milagros nitiquir ye'rubanala', xcha-ka reja'.

15Pero jec'o nic'aj chic chique re vinak re xquibij che re Jesús xa ja re Elías. Y jec'o nic'aj chic xquibij che reja' jun profeta, re ancha'l re profetas re xe'c'ue' ajuer can.*

16Pero tak re Rey Herodes xuc'axaj re!, xubij: Re Jesús xa ja re Juan Bautista re xintak rutzaq'uisic rujalom, y vocame xc'astaj-pa chiquicojol re anama'i', xcha'.

17Roma ja re Rey Herodes re xbin che tiqitz'ama-pa re Juan. C'are' xuya' pa cárcel y xuxim che cadena. Re Herodes quire' xuban roma re ixok rubini'an Herodías re c'o riq'uin, xa ruxayil re Felipe re ruch'alal re Herodes. Y re Herodes can quic'uan-va-qui' riq'uin re Herodías.* 18Re Juan xtz'am roma rubin cha re Herodes: Man otz-ta abanon roma aconak-ka avxayil re Herodías re ruxayil re avch'alal* rubini'an Felipe.

19Re Herodías can rujovan-va c'a ruquimisan re Juan roma itzel nuna' cha, pero man pa ruk'a-ta reja' c'o-va, mare' man tiquirnak-ta. 20Re Rey Herodes can rutaman che re Juan jun lok'olaj ache y choj ruc'aslen chach re Dios, y nuxibij-ri' chach. Can man ruyi'on-ta k'ij chin che c'o-ta cosas ruc'alvachin. Reja' can jabal nuc'axaj tak re Juan nubij re ruch'abal re Dios cha. Pero reja' man ninojitaj-ta chach re andex ruc'amon che nuban. 21Y xapon re k'ij re yaben roma re Herodías chin nika re Juan pa ruk'a'. Chupan re k'ij tak re Rey Herodes xtz'akater chic jun rujuna',* xe'rayoj conojel re ye'bano gobernar re jec'o pa ruk'a', xe'rayoj re je ec'uay quichin

* 6.10 Mt. 10:11; Lc. 9:4. * 6.11 Mt. 10:14; Lc. 10:10, 11; Hch. 13:51. * 6.11 He. 10:31.

* 6.13 Stg. 5:14. * 6.14 Mt. 14:1, 2; Lc. 9:7. * 6.15 Mt. 16:14; Mr. 8:28.

* 6.17 Lc. 3:19, 20. * 6.18 Lv. 18:16; 20:21; He. 13:4. * 6.21 Mt. 14:6.

re soldados y xe'rayoj chuka' re achi'a' re c'o más quik'ij chiquicojol re aj-Galilea, chin jun va'in. ²²Y re anche' quimalon-va-qui' reje', xoc-apo jun xtan ral re Herodías, y reja' xajo' chiquivach. Y re xajoj xuban re xtan camas xka chach re Rey Herodes y chiquivach conojel re ye'va' riq'uin. Y re Rey Herodes xubij cha re xtan: Tac'utuj re andex xtajo' y xtinya' chava. ²³Can nimban jurar chavach, che xabandex re xtac'utuj chua, xtinya' chava, astapa' pa nic'aj cha re lugar re anche' nimban-va gobernar re xtac'utuj, can xtinya' chava, xcha' re Rey Herodes cha re ral re Herodías.

²⁴Pero re xtan, xe xuc'axaj re xubij re Rey Herodes, xel-a y xbo'rbij cha re rute': ¿Andex como ninc'utuj cha re Rey Herodes? Roma reja' xubij chua che xabandex re xtajo', can xtuya' chua, xcha' re xtan cha re rute'.

Xpa re te'ej xubij cha re ral: Tac'utuj che tiquimisas re Juan Bautista y tiya-pa re rujalom chava.*

²⁵Y re xtan can jare' xtzolaj-apo riq'uin re Rey Herodes y xbo'rbij cha: Yen ninjo' che vocame-yan naya-pa chua chach jun plato, re rujalom re Juan Bautista, xcha' cha re Rey Herodes.

²⁶Y re Rey Herodes camas xbison-ka pa ránma roma re', pero roma can rubanon chic jurar cha che can xtuya-va re andex nrajo' y roma chuka' can chiquivach re jec'o riq'uin chach mesa xubij-va, tiene que nuban re nic'utux cha, chin man nuya-ta ruq'uex. ²⁷Y re Rey jare' tak xutak-a jun soldado chin tic'am-pa re rujalom re Juan Bautista. ²⁸Y re soldado xba. Reja' xbo'rtzaq'uuij-pa rujalom re Juan Bautista chire' pa cárcel. Y c'are' re rujalom re Juan xuc'am-pa cha re xtan chach jun plato y re xtan xbo'rya' cha re rute'.

²⁹Tak re ye'tzekelben chin re Juan xquic'axaj che xquimisas, xe'ba chuc'amic re ru-cuerpo, y xbequimuku' can.*

Tak re Jesús xe'rutzuk je vo'o' mil achi'a'

³⁰C'are' re ru-apóstoles re Jesús xe'tzolaj-pa banoy rusamaj re Dios y xquimol-apo-qui' riq'uin re Jesús. Reje' niquibila' cha ronojel re xquibanala' y re xquic'ut chiquivach re vinak. ³¹Y re Jesús xubij chique: Jo' pa jun lugar re anche' je manak vinak chin che yoje'xulan ba'.

Y quire' xubij chique roma re vinak ye'el-ye'oc quiq'uin y mare' hasta man ye'tiquir-ta chic ye'va'. ³²Y re Jesús y re ru-apóstoles xe'oc-a pa jun canoa chin che ye'k'ax juc'an chic-apo ruchi-ya', pa jun lugar re anche' manak vinak.* ³³Pero tak reje' xe'el-a, je q'uuy vinak re xe'tz'eto-a quichin y xquitamaj-a quivach. Mare' re vinak jonanin xe'ba chacakan, xquimol-a-qui' po bey, re pa tak tenemit re anche' xe'k'ax-va. Y xa ja-yan chic reje' re xe'bapon nabey. Y tak re Jesús y re ru-discípulos xe'bapon, re vinak xquimol-apo-qui' chiquij. ³⁴Y tak re Jesús xka can chupan re canoa, xutz'at che camas je q'uuy vinak re je'yabeyon richin chire'. Reja' xujoyovaj

* 6.24 Pr. 12:10. * 6.29 Mt. 14:12. * 6.30 Lc. 9:10. * 6.31 Mr. 3:20.

* 6.32 Mt. 14:13.

quívach,* roma re quíbanon, can ancha'l re ovejas tak man jun nichajin quíchín. C'are' q'uiy cosas re xuc'ut chiquívach re nic'atzin che níquitamaj chij re ruch'abal re Dios.* ³⁵Pero tak xk'ak'tij-yan-ka, re ru-discípulos re Jesús xe'jelon-apo riq'uín y xquibij cha: Re vova' xa je manak vinak* y xk'ak'tij-yan-ka. ³⁶Ca'taka-a re vinak re' chin che ye'ba pa tak cocoj tenemit y pa tak nic'aj chic lugar re jec'o nakaj, chin te'quílak'o' quívay chire', roma manak quívay chin níquitaj, xe'cha' cha re Jesús.

³⁷Jac'a re Jesús xubij chique re ru-discípulos: Tiya' quívay yex, xcha' chique. Y reje' xquibij cha: Rat nabij che takaya' quívay yoj, pero manak modo roma nrajo' che nakalok' ála ca'e' ciento denarios vay chin ye'va' conojel, xe'cha'.

³⁸Y reja' xuc'utuj chique: ¿Jenipa' vay c'o iviq'uín? Titz'eta-na c'a. Y tak reje' quítz'eton chic, xquibij: C'o vo'o' vay y ca'e' car.*

³⁹C'are' reja' xubij chique re ru-discípulos che tiquibij chique re vinak che que'tz'uye' conojel pa rue' re sabana, y pa tak grupos tiquic'ualaqui'. ⁴⁰Y re vinak re' can xe'tz'uye' pa rue' re sabana, y xquic'ualaqui' pa tak ciento y nic'aj tak ciento. ⁴¹Y re Jesús xe'ruli'ej pa ruk'a' re vo'o' vay y re ca'e' car, xtzu'un chicaj y xutioxij cha re Dios.* Reja' xe'rupar re vay y xuya-a chique re ru-discípulos chin che níquijachala' chiquívach re vinak. Y quire' chuka' xuban riq'uín re car. Xujach chiquívach conojel. ⁴²Can conojel jabal xe'va'. Can man jun re man-ta xva'. ⁴³Y c'a c'o doce chacach re nojnak che vay y car re xuban sobra. ⁴⁴Camas je q'uiy vinak re xe'va', roma xaxe re achí'a' je vo'o' mil.

Tak re Jesús xbiyin charakan pa rue' re lago rubini'an Galilea

⁴⁵Y jare' tak re Jesús xubij chique re ru-discípulos che que'oc-a chupan re canoa, chin que'nabayaj-a chach, che que'ba pa Betsaida, re tenemit re c'o juc'an-apo ruchi-ya'. Y reja' c'a ye'ruban-na can despedir* re vinak. ⁴⁶Y tak re Jesús xe'ruban-yan can despedir re vinak, reja' xba pa rue' re loma* chubanic orar.* ⁴⁷Re Jesús xc'ue-na can pan ulef, pero re discípulos je'binak pa canoa y naj xe'ba-yan-apo pa rue' re lago. Pa runic'ajal chic re lago jec'o-va-apo tak xoc-ka re ak'a'. ⁴⁸Y re Jesús xe'rutzu' che re ru-discípulos man choj-ta nibiyin re canoa chiquívach, roma re cak'ik' nupaxij-ri' chach re canoa y nutzolij chij. Y tak nisakar-yam-pa, re Jesús binak charakan pa rue-ya' chin niba-apo quiq'uín y nrajo' nak'ax chiquívach. ⁴⁹Pero tak re discípulos xquítz'at che c'o jun pitinak charakan pa rue-ya', xe'siq'uín. Roma reje' xquinojij che re pitinak pa rue-ya' xa jun xibinel. ⁵⁰Y roma can conojel xe'tz'eto richin, xsatz quic'o'x. Y mare' re Jesús cha'nin xch'o-apo chique y xubij: Man tixibij-ivi'. Ja yen re Jesús,* xcha' chique.

* **6.34** Mt. 9:36; 14:14; He. 4:15. * **6.34** Is. 54:13; 61:1. * **6.35** Mt. 14:15; Lc. 9:12.

* **6.38** Mt. 14:17; 15:34. * **6.41** Mt. 26:26. * **6.45** Mt. 14:22. * **6.46** Jn. 6:15.

* **6.46** Mt. 14:23; Mr. 1:35; Lc. 6:12. * **6.50** Mt. 14:27; Jn. 6:20.

⁵¹Y reja' xoc-a quiquin pa canoa. Y jare' tak xtane-ka re cak'ik'. Y re discípulos camas c'a xsatz quic'o'x. ⁵²Y astapa' can xquitz'at tak re Jesús xuban che xqu'ier re vay, reje' man xk'ax-ta pa quive' che reja' can nitiquir-va nuban xabanchique cosa, roma can c'o poder riq'uin. Reje' can c'a quicoversan re cánma.*

Re Jesús je q'uiy yava'i' xe'ruc'achosaj pa Genesaret

⁵³Y reje' xe'k'ax pa rue' re lago re' y xe'bapon chupan re lugar rubini'an Genesaret.* Reje' xe'bapon chuchi' re lago y chire' xquiya-va can re quic'anoa. ⁵⁴Y xe xe'ka can pa canoa, re vinak re jec'o chire' chuchi-ya', cha'nin xquitamaj rach che ja re Jesús re xka can pa canoa. ⁵⁵Mare' xquiyala' rutzijol ronojel lugar re jec'o nakaj, che re Jesús c'o chire'. Y re vinak ye'quic'amalapa re quiyava'i' chach re qui-camilla, y xe'quic'uaj-apo chach re Jesús re anchique lugar niquic'axaj che c'o-va. ⁵⁶Y xabanchique lugar napon-va, re pa tak nima'k y cocoj tenemit, y chuka' pa tak juyu', re vinak xe'quiyala' re yava'i' pa tak bey re anche' nak'ax-va reja'. Camas c'a utzil niquic'utula' cha chin che tuya' k'ij chique chin niquitz'am astapa' xaxe re ruchi-rutziak.* Y conojel re xe'tz'amo ruchi-rutziak re Jesús, xe'c'achoj cha re quiyabil.

Re nitz'ilbisan chin jun vinak ja re cosas re man otz-ta re ye'runojij pa ránma

7 ¹Y hij re Jesús xquimol-apo-qui' re achi'a' fariseos, y chuka' jun ca'e-oxe' achi'a' re je'atamayon* re ley kachin yoj re yoj israelitas re je'pitanak pa tenemit Jerusalén. ²Y tak re achi'a' re' xe'quitz'at che jec'o chique re ru-discípulos re Jesús re man niquich'aj-ta jabal re quik'a' tak ye'va', man otz-ta xe'quitz'at. Roma chiquivach reje' can man ch'ajch'oj-ta* re quik'a'. Y mare' camas xe'ch'o chiquij, roma man niquiban-ta ancha'l re niquiban reje'. ³Roma re achi'a' fariseos y conojel re nic'aj chic vinak israelitas, xa ja re je'bilon can coma re kavinak xe'c'ue' ajuer can, xa jare' re ye'quibanala'. Roma vo xa man niquich'aj-ta re quik'a' q'uiy bey, can man ye'va-ta. ⁴Tak ye'tzolaj-pa pa tak q'uiybal, vo xa man niquijosk'ij-ta-qui', can man ye'va-ta. Y c'o nic'aj chic cosas re ye'quibanala' chuka', ancha'l re quijosk'esic re kumubal tak ya', re bojo'y, re ch'ich' tak lak y re andex chuka' rujosk'esic niquiban cha re quich'at. Quire' c'a re ye'quibanala' reje'. ⁵Mare' xe'pa re achi'a' fariseos y re achi'a' re je'atamayon re ley kachin yoj re yoj israelitas xquic'utuj cha re Jesús: ¿Anchique roma tak la a-discípulos man niquiban-ta ancha'l re bin can coma re kavinak xe'c'ue' ajuer can? Reje' ye'va' y man niquich'aj-ta jabal quik'a'. Man niquiban-ta ancha'l nakaban yoj,* xe'cha' cha re Jesús.

* 6.52 Jer. 17:9; Mr. 3:5; 8:17; 16:14. * 6.53 Mt. 14:34. * 6.56 Mt. 9:20; Lc. 8:44.

* 7.1 Mt. 15:1. * 7.2 Mt. 15:20. * 7.5 Mt. 15:2.

⁶Pero re Jesús xubij chique re achi'a' re: Yex xa ca'e' ipalaj. Mare' can jabal rubixic rubanon can chivij re jun rusamajel re Dios re xbex profeta cha, re xc'ue' ajuer can re xubini'aj Isaías. Re xubij re Dios cha che tutz'ibaj can, y ja quire' nubij:

Re vinak re' xaxe riq'uin re quichi' niquiya' nuk'ij,
pero re cánma xa mana-ta re' re nrajo', xa c'ac'anaj c'o-va re cánma chin che niquiya-ta nuk'ij.

⁷Xa can man jun nic'atzin-va che niquiya' nuk'ij,
roma xa enseñanzas quichin achi'a' niquic'ut y niquibij che can jare' re ruc'amon che niban.

Quire' re rutz'iban can re profeta Isaías. *

⁸Y yex jare' re yixtajin chubanic. Y re ru-mandamiento re Dios xa iyi'on can. Yex can man niban-ta re nrajo' re Dios, xa ja re niquibij re vinak, xa jare' re itz'amon rubanic. Ancha'l tak nibij re andex quijosk'esic re bojo'y y re andex quijosk'esic re kumubal tak ya'. Y jec'o chuka' nic'aj chic re je ancha'l re', re ye'banala'.

⁹Y re Jesús xubij chuka' chique: Yex niban re andex je'quibilon can re kavinak xe'c'ue' ajuer can, can iyi'on can rubanic re nubij re ru-mandamiento re Dios re otz che niban. ¹⁰Roma re ch'abal re je'rutz'iban can re Moisés, nubij: Taya' quik'ij re ate-arta'. * Y re anchique ye'rutzelaj rute-rutota' camas rumac ndel re quire' nibano, y can ruc'amon che niqumisas. * Quire' re tz'iban can. ¹¹Jac'a yex man quire-ta niban. Xa man niban-ta ancha'l re rubin can re Dios. Yex xa ye'tijoj re vinak che man nic'atzin-ta che ye'quito' re quite-quirta'. Che xa riq'uin niquibij chique re quite-quirta': Yen man yintiquir-ta yixinto' riq'uin re ndoc chiva, roma re c'o viq'uin xa Corbán. Re ch'abal re' ndel che tzij: Nsujun chic cha re Dios. Y xa riq'uin quire' niquibij, che quisujun chic cha re Dios re ndoc chique re quite-quirta', man nic'atzin-ta chic che ye'quito', * yixcha' chique. ¹²Y riq'uin re nibij, can nik'alajin-va che niban chique re vinak che man chic ye'quito-ta re quite-quirta'. ¹³Riq'uin re', yex ibanon che man jun ruk'ij re ru-mandamiento re Dios. Y quire' ibanon xaxe chin niban re andex quibin can re ivinak re xe'c'ue' ajuer can. Y jec'o chuka' nic'aj chic ancha'l re' re ye'banala'. Quire' xubij re Jesús chique re achi'a' fariseos y re achi'a' je'atamayon re ley kachin yoj re yoj israelitas.

¹⁴Y re Jesús xch'o chic jun bey quiq'uin conojel vinak re quimalon-apo-qui' chire' y xubij chique: Tic'axaj c'a chiyixnojel re xtimbij chiva y tak'ax pan ive'. ¹⁵Roma re cosa re nutaj-ka re vinak, mana-ta re' re nitz'ilbisan richin. * Re nitz'ilbisan richin jun vinak xa ja re itzel tak nojebal re nipa pa ránma. ¹⁶Re c'o ruxquin chin nuc'axaj, can tuc'axaj c'a re ximbij. * Quire' xubij re Jesús chique re vinak.

¹⁷Y reja' xe'ruya' can re vinak, y xba pa jun jay. Y re discípulos xquic'utuj cha chij re nitz'ilbisan chin jun vinak. * ¹⁸Y re Jesús xubij chique: Yex can

* 7.7 Is. 29:13; Mt. 15:8. * 7.10 Ex. 20:12; Dt. 5:16. * 7.10 Ex. 21:17; Lv. 20:9.

* 7.11 Mt. 15:5; 1 Ti. 5:8. * 7.15 Hch. 10:14, 15; Ro. 14:17; 1 Co. 8:8; 1 Ti. 4:4.

* 7.16 Mt. 11:15. * 7.17 Mt. 15:15.

junan ibanon quiquin re nic'aj chic vinak che man nak'ax-ta pan ive' re nimbij. Can man k'axnak-ta pan ive' che ronojel re nutaj-ka re vinak, xa manata re' re nitz'ilbisan richin. ¹⁹Ronojel re andex nutaj-ka re vinak, xa man pa ránma-ta nibo-va. Xa chupan nika-va-ka y c'are' ndel-a. Y roma re quire' xubij re Jesús, nik'alajin che ronojel re riquil tak vay jec'o can, can je otz-va chin ye'tij.

²⁰Y re Jesús xubij chuka' che xa ja re itzel tak nojebal re nipa pa ránma re vinak, xa jare' re nitz'ilbisan richin. ²¹Roma xa pa ránma re vinak ye'po-va re itzel tak nojebal.* Chire' nipo-va tak re vinak re je'c'ulan y re man je'c'ulanta niquicanola-qui' chin ye'macun.* Y chire' chuka' nipo-va tak ye'quimisan. ²²Pa tak cánma c'a re vinak nipo-va tak ye'lak', tak niquirayij che ronojel-ta cosa quiquin-ta reje' c'o-va, ye'quibanala' re itzel tak banabal, ye'tz'ucu tzij, niquibanala' mac re camas ye'yi'o qu'ex, itzel niquina' cha jun vinak re otz c'o, je nacanak, ye'quibila' itzel tak tzij chiquij re vinak, niquina' che camas quik'ij. ²³Ronojel re etzelal qui tak re', pa ránma c'a re vinak nipo-va, y jare' re nitz'ilbisan richin. Quire' xubij re Jesús chique re ru-discípulos.

Re Jesús nuc'achojasaj jun xtan, ral jun ixok man israelita-ta

²⁴Y re Jesús je ruchibil-a re ru-discípulos xe'el-a chire', y xe'ba pa jun lugar re c'o-apo chiquinakaj re ca'e' tenemit quibini'an Tiro y Sidón.* Y xe'c'ue' pa jun jay, roma re Jesús man nrajo-ta che nitamax che reja' c'o chire'. Pero man riq'uin re', cha'nin xnabex che c'o chire'. ²⁵Can cha'nin xnabex-pa roma jun ixok re c'o jun ral-xtan, y re xtan re' c'o jun itzel espíritu riq'uin. Re ixok re' can xe c'a xuc'axaj-pa che re Jesús c'o chire', reja' xpa riq'uin y xbexuque' chach. ²⁶Re jun ixok re' man israelita-ta.* Reja' jun aj-sirofenicia. Pero xbexuque' chach re Jesús chin xbo'rc'utuj utzil cha che tulisaj re itzel espíritu re c'o riq'uin re ral. ²⁷Pero re Jesús xubij cha re ixok: Re utzil re pitinak riq'uin re Dios man otz-ta che chak xabanchique ninya-va. Xa ja re nuvinak israelitas re ye'nto' nabey.* Roma man ruc'amon-ta che nilisas re quivay re ac'ola' chin che ja-ta re tz'e' ye'tijo, xcha' re Jesús.

²⁸Pero re ixok xubij cha re Jesús: Ajaf, can katzij re nabij. Pero can yojtquir chuka' nakac'ul-apo ba' cha re utzil re'. Ancha'l niquiban re tz'e' chuxe' mesa, ye'quimolola' chuka' re ruchi' tak vay re ye'quitzakala-ka re ac'ola'.

²⁹Y re Jesús can jare' xubij cha re ixok: Re xabij can quire-va. Vocame catzolaj, roma re itzel espíritu xel-yan-a riq'uin re aval, xcha' re Jesús cha.

³⁰Y re ixok xtzolaj charachoch. Y xbo'rvila' re ral cotz'al chuch'at. Y cha'nin chuka' xutz'at che re itzel espíritu man chic c'o-ta riq'uin re ral.*

* 7.21 Gn. 6:5; 8:21; Mt. 15:19; Hch. 8:22. * 7.21 Ga. 5:19. * 7.24 Mt. 15:21.

* 7.26 Ga. 3:28; Col. 3:11.

* 7.27 Mt. 10:5, 6; 15:26; Hch. 13:46; 22:21; Ro. 9:4; Ef. 2:11, 12. * 7.30 1 Jn. 3:8.

Re Jesús nuc'achosaj jun ache re man nuc'axaj-ta y man can-ta nitiquir nich'o

³¹Re Jesús y chibil re ru-discípulos xe'el-pa chupan re lugar re c'o-apo chunakaj re tenemit Tiro y xe'bak'ax-pa pa Sidón. Y xe'bak'ax-pa chuka' chupan re lugar rubini'an Decápolis, c'are' xe'beka chuchi' re lago rubini'an Galilea. ³²Chire' jec'o-va tak xc'am-pa jun ache chach re Jesús, jun ache re man nuc'axaj-ta y man can-ta nitiquir nich'o. Y re je'c'amayom-pa richin, xquic'utuj utzil cha re Jesús che tuya' ruk'a' pa rue'. ³³Re Jesús xuc'uaj-a re ache re'. Xuju' rue-ruk'a' pa tak ruxquin, xchuban,* y c'are' xutz'am re rak'. ³⁴Y re Jesús xtzu'un chicaj,* xjek'ejo'x-ka* y xubij pa kach'abal yoj re yoj israelitas: Efata. Re tzij re' ndel che tzij: Tijakataj.

³⁵Y re ache can jare' xuc'axaj y xtiquir otz xch'o. ³⁶Y re Jesús xuc'am-pa re ache y xubij chique re vinak che man tiqitzijoj re xbanataj.* Pero re vinak, man riq'uin che can chalaben-a chique roma re Jesús che man tiqitzijoj, xa jare' re xbequibana-pa nabey. ³⁷Y re vinak re' xsatz quic'o'x' tak xquitz'at re xbanataj, y niqubila': Jabal re xuban. Nuban chique re man niqic'axaj-ta, che niqic'axaj, y nuban chuka' chique re je mema', che ye'ch'o, ye'cha' re vinak.

Tak re Jesús xe'rutzuk como je caje' mil vinak

8 ¹Ja k'ij re' tak camas je q'uiy vinak re xquimol-apo-qui' riq'uin re Jesús. Pero re vinak re' xq'uis quivay, y mare' reja' xe'rayoj re ru-discípulos y xubij chique: ²Yen camas ninjoyovaj quivach re vinak re',* roma ox'e' k'ij que'c'ue-va viq'uin y vocame manak chic quivay chin niqitaj. ³Y ye'ntak-ta-a cho tak cachoch choj quire' y man jun cosa niqitaj-a, man otz-ta. Roma jec'o naj je'pitinak-va, y q'uiba' ye'tzak pa tak bey roma viyjal, xcha' reja'.

⁴Y re ru-discípulos xquibij cha: Re lugar yojc'o-va xa je manak vinak. Mare' manak anche' nakavila-va-pa vay chin che ye'va' jabal conojel re vinak re',* xe'cha' cha re Jesús.

⁵Pero re Jesús xuc'utuj chique re ru-discípulos: ¿Jenipa' vay c'o iviq'uin?* xcha' chique.

Y reje' xquibij: C'o vuku', xe'cha' cha.

⁶Y re Jesús xubij che que'tz'uye-ka re vinak pan ulef. C'are' reja' xe'ruli'ej pa ruk'a' re vuku' xcana-vay y xutioxij cha re Dios. Y c'are' xe'rubar y xuya-a chique re ru-discípulos, y reje' xquijachala' chiquivach re vinak. ⁷Y c'o chuka' ca'e-oxe' ch'utak car quiq'uin. Y re Jesús xutioxij cha re Dios roma re car re', y c'are' xutak rujachic chiquivach re vinak.* ⁸Y conojel jabal xe'va'. Can man jun re man-ta xva'. Y c'a c'o vuku' chacach re xuban sobra. ⁹Re xe'va' chupan re k'ij re', jec'o la'k jun caje' mil vinak. Y c'are' re

* **7.33** Mr. 8:23; Jn. 9:6. * **7.34** Mr. 6:41; Jn. 11:41. * **7.34** Jn. 11:33, 38.

* **7.36** Is. 42:2. * **7.37** Mt. 15:31; Mr. 6:51; 10:26. * **8.2** Sal. 145:9; Mt. 15:32.

* **8.4** Nm. 11:21, 22; 2 R. 4:42, 43; 7:1, 2. * **8.5** Mt. 15:34; Mr. 6:38. * **8.7** Mr. 6:41.

Jesús xe'ruban despedir re vinak. ¹⁰Y can jare' tak re Jesús xoc-a pa canoa quiq'uin re ru-discípulos, y xe'ba pa jun lugar rubini'an Dalmanuta.

Re achi'a' fariseos niquitojtobej re Jesús

¹¹Y jec'o chique re achi'a' fariseos re xe'beka riq'uin re Jesús, y xquitz'am-qui' che ch'abal. Y chin che niquitojtobej re Jesús xquibij cha che can tubana' jun señal chicaj, chin quire' can nuc'ut che ja re Dios takayom-pa richin,* xe'cha' cha re Jesús.

¹²Pero re Jesús xbison-ka pa ránma y xjek'ejo'x-ka.* C'are' xubij: ¿Anchique roma yex re yixc'o chupan re tiempo re' can nijo' nitz'at che c'o-ta jun señal nibanataj chicaj? Pero yen can katzij nimbij chiva che mana-ta re nijo' yex re xtibanataj, xcha' re Jesús chique.

¹³Y re Jesús xe'ruya' can re achi'a' fariseos, y xoc-a pa canoa quiq'uin re ru-discípulos, chin che ye'k'ax juc'an chic-apo ruchi-ya'.

Re enseñanza quichin re achi'a' fariseos y re Herodes xa man je otz-ta

¹⁴Y re discípulos xquimistaj man xquic'uj-ta quivay,* y chire' pa canoa xaxe jun vay c'o can. ¹⁵Y re Jesús xubij chique re ru-discípulos: Can tic'axaj re xtimbij chiva, che can tichajij-ivi' chach re levadura* quichin re achi'a' fariseos y chin re Rey Herodes. Tak re Jesús xubij quire', xa xch'o chij re enseñanza re niquic'ut re achi'a' re' chiquivach re vinak.

¹⁶Pero re discípulos man xk'ax-ta pa quive' y xquibila' chiquivach: Reja' xubij quire' roma manak kavay* xkac'am-pa, xe'cha'.

¹⁷Pero re Jesús xunabej re niquibila' re ru-discípulos, mare' xubij chique: ¿Anchique roma yex ninojij che roma manak kavay, mare' tak ximbij quire'? Yex can man xk'ax-ta pan ive'* re ximbij, roma xa can c'a icoversan re ivánma.* ¹⁸Yex c'o inak'avach, pero xa man yixtzu'un-ta. C'o ixquin, pero xa man nic'axaj-ta. Yex ancha'l xa man chic ne'ka-ta chi'c'o'x ¹⁹tak yen xinya' quivay re je vo'o' mil vinak riq'uin re vo'o' vay re ximpar chiquivach. ¿Jenipa' chacach je'nojnak che vay re xuban sobra? xcha' chique.

Y re discípulos xquibij cha re Jesús: Doce chacach.*

²⁰Y chuka' can ancha'l xa man chic ne'ka-ta chi'c'o'x tak yen xinya' quivay re je caje' mil vinak riq'uin re vuku' vay re ximpar chiquivach. ¿Jenipa' chacach je'nojnak che vay re xuban sobra? xcha' chique.

Y re discípulos xquibij cha re Jesús: Vuku' chacach.*

²¹Y re Jesús xubij chique: ¿Anchique roma tak can man k'axnak-ta pan ive'?'*

* **8.11** Mt. 12:38; 16:1; Jn. 6:30. * **8.12** Mr. 7:34. * **8.14** Mt. 16:5.

* **8.15** Lc. 12:1; 1 Co. 5:7. * **8.16** Mt. 16:7. * **8.17** Mt. 15:17; 16:8, 9; He. 5:11.

* **8.17** Is. 63:17; Mr. 6:52; 16:14. * **8.19** Mt. 14:20; Mr. 6:43; Lc. 9:17; Jn. 6:13.

* **8.20** Mt. 15:37. * **8.21** Sal. 94:8; Mr. 6:52.

Re Jesús xuc'achosaj jun moy pa Betsaida

²²Re Jesús y chibil re ru-discípulos, xe'bapon pa Betsaida. Y xc'am-pa jun ache moy chach. Y re je'c'amayom-pa richin re moy re' xquic'utuj utzil cha che tuya' ruk'a' pa rue' che re ache moy nitiquir-ta nitzu'un. ²³Xpa re Jesús xuyukej-a chuk'a' re ache moy y xuc'uj-a chuchi' re tenemit. C'are' re Jesús xuya-apo ruchub chuchi' tak nak'arach re moy. Y xuya' ruk'a' pa rue'. C'are' xuc'utuj cha vo xa c'o nutz'at. ²⁴Y tak re moy xujak re nak'arach, xubij: Ja! Ye'ntz'at re achi'a'. Nintz'at che ancha'l che' je'pa'al. Pero xa man quire-ta, roma xa ye'biyin, xcha'.

²⁵Y re Jesús xuya' chic jun bey re ruk'a' chuchi' tak nak'arach re ache. Can xuban cha re ache che xtzu'un. Y re ache xtzu'un jabal. Can jabal ye'rutz'at ronojel, che naj che nakaj. ²⁶Y re Jesús xutak-a re ache chin tiba charachoch. Reja' xubij-a cha: Man catoc-apo pa tenemit chin man taya' rutzijol,* xa choj cabiyin chavachoch, xcha-a re Jesús cha.

Re Pedro nubij che re Jesús jare' re Cristo

²⁷Re Jesús y re ru-discípulos xe'ba pa tak cocoj tenemit re jec'o chire' pa Cesarea chin re Filipino. Y po bey re Jesús xuc'utuj chique re ru-discípulos: ¿Yin anchique c'a yen niquinojij re vinak?* xcha' chique.

²⁸Y reje' xquibij cha: Jec'o ye'bin che ja rat re Juan Bautista.* Nic'aj chic niquibij che ja rat re Elías, re jun rusamajel re Dios re xc'ue' ajuer can, re xbex profeta cha. Y jec'o chuka' re ye'bin che rat yat jun chique re rusamajela' re Dios re xc'ue' ajuer can, re xbex profetas chique, xe'cha' cha re Jesús.

²⁹Y reja' xuc'utuj chique re ru-discípulos: Y yex, ¿andex ninojij chuij? Y re Pedro can jare' xubij cha re Jesús: Ja rat re Cristo* re bin che nitak-pa roma re Dios.

³⁰Y re Jesús xubij chique che man jun anchok cha tiquibij-va* che ja reja' re Cristo.

Re Jesús nubij che xtiquimisas

³¹Y re Jesús xutz'am rutzijosic y ruc'utic chiquivach re ru-discípulos: Yen re xinalax ch'icojol, tiene que nink'asaj q'uiy tijoj-pokonal. Xquintzelas coma re rejeta'k tak achi'a' re c'o quik'ij, coma re principal tak sacerdotes, y chuka' coma re achi'a' re je'atamayon re ley kachin yoj re yoj israelitas. Y xquinquimisas, pero pa rox k'ij xquinc'astaj-pa* chiquicojol re anama'l, xcha' re Jesús.

³²Y tak re Jesús xubij re ch'abal re' chique re ru-discípulos, can jabal k'alaj rubixic xuban cha. Pero re Pedro man xka-ta chach re xubij re Jesús, mare' xujich'aj-a quiq'uin re nic'aj chic discípulos, y cof xch'o cha

* **8.26** Mt. 8:4; Mr. 5:43. * **8.27** Mt. 16:13; Lc. 9:18. * **8.28** Mt. 14:2.

* **8.29** Mt. 16:16; Jn. 1:41; 6:69; 11:27; Hch. 9:20. * **8.30** Mt. 16:20.

* **8.31** Mt. 16:21; 17:22, 23; Lc. 9:22.

re Jesús. ³³Pero tak re Jesús xuc'axaj quire', xuposcolij-ri' y xe'rutz'u' re nic'aj chic ru-discípulos. Y xubij cha re Pedro: Catel-a viq'uin rat Satanás, roma man otz-ta re nanojij. Roma re anojebal rat xa can junan quiq'uin re quinojebal re vinak y man nanojij-ta ba' andex re nrajo' re Dios.

³⁴Y re Jesús xe'rayoj-apo re vinak y re nic'aj chic ru-discípulos. Y xubij chique: Vo xa c'o jun nrajo' yinrutzelbej, can tubana' ancha'l jun re binak chuxe' ru-cruz.* Man tuban re nurayij reja'. Man tupokonaj nuk'asaj tijo-pokonal. Vo xa c'o jun re ninoin quire', otz che nipa viq'uin chin yinrutzelbej. ³⁵Roma vo xa camas nupokonaj re ruc'aslen vova' chach re ruch'ulef, xa man xtuvél-ta ruc'aslen re man niq'uis-ta. Jac'a re man nupokonaj-ta re ruc'aslen,* astapa' xtiquimisas nutzij yen y roma re utzulaj ch'abal chin re Dios re nibex evangelio cha, jare' sí can xtuvél-va ruc'aslen re man niq'uis-ta. ³⁶Roma man jun cosa otz nuc'am-pa cha re vinak, xe-ta nic'ue' ronojel re biyomal chin re ruch'ulef riq'uin, y re vinak re' man nicolotaj-ta. ³⁷Astapa' camas biyomal c'o riq'uin re vinak, pero man nitiquir-ta nulok' re c'aslen re man niq'uis-ta. ³⁸Man jun vinak tiq'uex nutzijoj che yinruniman yen y re nuch'abal. Man tiq'uex nubij quire' chique re vinak re jec'o vocame, re xa man niq'inimaj-ta re Dios y can je aj-maquí-va. Roma vo xa c'o jun re niq'uex nubij quire' chique, yen chuka' re xinalax chi'icojol xquinq'uex nimbij che re jun vinak re' che vichin yen.* Quire' xtimban tak xquimpa chic jun bey, y junan chic nuk'ij riq'uin re Nata' y je vichibil-pa re lok'olaj tak ángeles.

9 ¹Y chuka' re Jesús xubij chique re jec'o riq'uin: Can katzij nimbij chiva, che re Dios can xtic'ue' pa kave', chin xkojruban gobernar.* Y can xtik'alajin re ru-poder. Y jec'o chiva yex re can man xque'com-ta, xa c'aja tak quitz'eton chic can* ronojel re xtibanataj, xcha' re Jesús.

Tak re je oxé' discípulos xquitz'at ruk'ij re Jesús

²Y tak k'axnak chic vaki' k'ij, re Jesús xaxe re Pedro, re Jacobo y re Juan re xe'ruc'uaj-a pa rue' jun nema-loma.* Y re Jesús xjalataj rutzubal chiquivach re je oxé' ru-discípulos re'. ³Y chuka' re rutziaj can xjalataj ru-color. Roma camas rusakil xuban, can ancha'l re sakboch nika* pa rue-juyul' y hasta niyiq'uiloj. Y man jun ch'ajoy-tziaj re nitiquir-ta nuban quire' rusakil cha re jun tziaj re'. ⁴Y xe'bec'ulum-pa re je ca'e' achil'a' quibini'an Elías y Moisés, y ye'tzijon riq'uin re Jesús. Re achil'a' re' je rusamajela' re Dios re xe'c'ue' ajuer can. ⁵Y c'are' tak re Pedro xubij-apo cha re Jesús: Maestro, vova' otz kabanon. Takabana' oxé' ch'utak jay. Jun avichin rat, jun chin re Moisés y jun chin re Elías, xcha' cha re Jesús.

⁶Re Pedro quire' xubij-apo y man rutaman-ta anchique roma tak xch'o-apo. Xa bin che man bin xe'rubila-apo. Can che je oxé' discípulos camas quixibin-qui'. ⁷Y jare' tak c'o jun nube* xpiso quichin. Y chupan re nube re' c'o Jun

* **8.34** Mt. 10:38; 16:24; Lc. 9:23; 14:27; Ga. 5:24; 6:14. * **8.35** Jn. 12:25; Ap. 12:11.

* **8.38** Mt. 10:33; Lc. 9:26; 12:9; 2 Ti. 2:12. * **9.1** Lc. 22:18. * **9.1** Mt. 16:28; Lc. 9:27.

* **9.2** Mt. 17:1; Lc. 9:28. * **9.3** Dn. 7:9; Mt. 28:3. * **9.7** Ex. 40:34.

re xch'o-pa y xubij: Jare' re Nuc'ajol* y yen camas ninjo!. Can tic'axaj c'a re rutzij.

⁸Pero tak re discípulos xe'tzu'un chic-apo, xquitz'at che xa man jun chic c'o riq'uin re Jesús. Xa rion chic c'o can.

⁹Y tak reje' je'xulam-pa chach re loma, re Jesús xuchalabey chique re ru-discípulos: Che man jun anchok cha titzijoj-va re xitz'at. Yex otz xtitzijoj pero tak yen re xinalax chi'icojol, xinc'astaj-yam-pa chiquicojol re anama'i!, c'ajare' tak ruc'amon che yex xtitzijoj,* xcha' chique.

¹⁰Y reje' can man xquitzijoj-ta re andex xquitz'at, pero niquic'utula' chiquivach andex xrajo' xubij re Jesús tak xubij che xtic'astaj-pa chiquicojol re anama'i!. ¹¹Y c'are' re je oxo' discípulos xquibij cha re Jesús: Yoj k'axnak pa kave' che can ja rat re Cristo re takom-pa roma re Dios. ¿Pero anchique roma tak re achi'a' je'atamayon re ley kachin yoj re yoj israelitas niquibij che nabey tiene que ne'ka re Elías,* c'ajare' tak xte'ka re Cristo?

¹²Y re Jesús xubij chique: Can katzij-va che re Elías nipa nabey y nuban rubiyal ronojel. Mare' yex man tinojij che man xtibanataj-ta chuka' re je'tz'iban can chupan re ruch'abal re Dios, che yen re xinalax chi'icojol tiene que nink'asaj q'uiy tijo-pokonal* y can man jun nuk'ij xtiban chua.* ¹³Pero yen nimbij chiva che re Elías re' xpa-yan.* Y camas xquiban-a cha. Can andex xquijo' xquiban-a cha. Can ancha'l nubij chupan re ruch'abal re Dios re tz'iban can, xcha' re Jesús chique. Re Elías re xunataj re Jesús xa ja re Juan Bautista.

Re Jesús nuc'achosaj jun ala' re c'o jun itzel espíritu riq'uin

¹⁴Y tak re Jesús y re je oxo' ru-discípulos xe'bapon quiq'uin re nic'aj chic discípulos, reja' xutz'at che camas je q'uiy vinak re quimalon-apo-qui' chiquij, y chuka' ca'e-oxo' achi'a' je'atamayon re ley kachin yoj re yoj israelitas quitz'amon-qui' che ch'abal quiq'uin re discípulos. ¹⁵Conojel re vinak, tak xquitz'at che pitinak re Jesús, xsatz quic'o'x, y jonanin xe'ba y xquic'utuj ruxnokil-rach. ¹⁶Y re Jesús xuc'utuj chique re ru-discípulos: ¿Anchok chij itz'amon-va-ivi' quiq'uin reje'? xcha' chique.

¹⁷Pero jun chique re vinak xutz'am-apo rubixic cha re Jesús: Maestro, xcha' cha. Yen n'amom-pa re nuc'ajol chava, roma c'o jun itzel espíritu riq'uin. Y re itzel espíritu re' can mem rubanon cha. ¹⁸Y tak más nutz'am, xabanchique lugar c'o-va, nutorij pan ulef, y re ruchub can nicubub pa ruchi' y can nukach'ach'ej roray. Y camas chuka' rucojman chic roma quire' ruc' Alvachin. Y mare' xinc'utuj utzil chique re a-discípulos chin tiquilisaj re jun itzel espíritu re' riq'uin re nuc'ajol. Pero man xe'tiquir-ta,* xcha' re ache.

* 9.7 He. 1:1, 2; 2 P. 1:17. * 9.9 Mt. 17:9. * 9.11 Mal. 4:5; Mt. 17:10.

* 9.12 Gn. 3:15; Zac. 13:7. * 9.12 Sal. 22:6; Is. 50:6; 53:2; Dn. 9:26; Lc. 23:11.

* 9.13 Mt. 11:14; 17:12; Lc. 1:17. * 9.18 Mt. 17:16; Lc. 9:40.

¹⁹Y re Jesús jare' xubij chique: Man jun vinak chupan re tiempo re' re rubanon-ta confiar-ri' riq'uin re Dios. Man tinojij che yen nojel tiempo xquinc'ue' iviq'uin y chuka' man tinojij che nojel tiempo xquixincoch'. Tic'ama-pa re ala' vova', xcha' chique.

²⁰Y xc'am-pa re ala' chach re Jesús. Pero tak re itzel espíritu xutz'at re Jesús, riq'uin ruchuk'a' xuyiquiquej* can re ala' y xutorij pan ulef. Y re ala' nubolk'otela-ri' y nicubub chuka' pa ruchi'. ²¹Y re Jesús xuc'utuj cha rutota' re ala': ¿Jenipa' tiempo tuc'alvachij-va-pa quire' re ala'? xcha' re Jesús.

Y re tata'aj xubij: Can c'a co'ol tak quire' ruc'alvachim-pa. ²²Can q'uiy bey rutorin pa k'ak' y pa tak ya', chin nicom-ta. Pero vo xa rat yatiquir nato', tajoyovaj rach reja', tajoyovaj noch yen chuka' y kojato'. Quire' xubij re tata'aj cha re Jesús.

²³Pero re Jesús xubij cha re tata'aj: Vo xa rat yatiquir naban confiar-avi' viq'uin che yintiquir ninto' re ac'ajol, can xtibanataj-va re narayij. Pero re' ja rat yatc'o-va, roma re can nuban confiar-ri' tak nu'utuj, can nibanataj-va re andex nrajo',* xcha' re Jesús.

²⁴Y re rutota' re ala' can jare' xubij: Nimban confiar-vi'. Y chuka' can quinato' chin che más-ta xtimban confiar-vi'* aviq'uin. Y tak re tata'aj xubij re tzij re', can cof xubij, roma camas nem re bis c'o pa ránma.

²⁵Tak re Jesús xutz'at che camas je q'uiy vinak re niqumol-apo-qui', reja' cof xch'o cha re itzel espíritu, y xubij cha: Rat re abanon cha re ala' re' che mem y tocon, catel-a* y man chic catzolah-pa riq'uin, xcha' cha.

²⁶Y re itzel espíritu nurak ruchi' xel-a riq'uin re ala'. Pero camas xuyiquiquej can. Y re ala' xpune' can pan ulef, can ancha'l jun quiminak. Y mare' je q'uiy vinak xe'bin che re ala' xcom. ²⁷Pero re Jesús xutz'am ruk'a' y xuyac. Y re ala' can jare' xyacataj-pa.

²⁸Y tak re discípulos jec'o chic quion pa jay riq'uin re Jesús, xquic'utuj cha: ¿Anchique roma yoj man xojtiquir-ta xkalisaj-a re itzel espíritu?* xe'cha' cha.

²⁹Y re Jesús xubij chique: Re jun rach espíritu re' ndel, pero vo xa yex niban ayuno y oración, xcha' chique.

Re Jesús nubij chic jun bey che xtiquimisas

³⁰Y tak reje' je'elinak chic-pa chire', xe'k'ax pa Galilea. Pero re Jesús man nrajo-ta che ninabex che reja' nak'ax chire'. ³¹Roma reja' nrajo' che re ru-discípulos niqitamaj can, mare' xubij chic jun bey chique: Yen re xinalax ch'i'cojol, can xquinjach-va pa quik'a' re vinak* y xquinquimisasaj.* Jac'a tak yin quiminak chic, pa rox k'ij xquinc'astaj-pa* chiquicojol re anama'i'.

³²Pero re discípulos man xk'ax-ta pa quive' re xbex chique roma re Jesús. Y niqixibij-qui' niqic'utuj cha andex ndel-va che tzij.

* 9.20 Mr. 1:26; Lc. 9:42. * 9.23 Mt. 17:20; Mr. 11:22, 23; Lc. 17:6; Jn. 11:40; Hch. 14:9.

* 9.24 Lc. 17:5. * 9.25 Hch. 10:38; 1 Jn. 3:8. * 9.28 Mt. 17:19. * 9.31 Lc. 9:44.

* 9.31 Jn. 3:14. * 9.31 Mt. 17:22, 23; Mr. 8:31; Jn. 2:19; 10:18; Hch. 2:23, 24.

Re vinak nrajo' nic'ue' ruk'ij can tusuju-ri' chubanic xabanchique samaj

³³Y re Jesús je ruchibil-a re ru-discípulos xe'bapon pa tenemit Capernaum. Y tak c'o chic pa jay, reja' xuc'utuj chique re ru-discípulos. Y yex ¿andex re nich'ojela' chivach tak katz'amom-pa bey? xcha' chique.

³⁴Pero re discípulos man xe'k'ajan-ta-apo cha re Jesús, roma tak je'pitinak po bey, xa xquich'ojela' chiquivach anchique chique reje' * re c'o más ruk'ij. ³⁵Y re Jesús xtz'uye-ka. C'are' xe'rayoj-apo che je doce ru-discípulos y xubij chique: Vo xa c'o jun nrajo' che ja reja' re c'o ruk'ij, can tuna-ka-ri' che xa manak ruk'ij y tusuju-ri' chin nuban xabanchique samaj quichin conojel. *

³⁶Y re Jesús xbo'rc'ama-pa jun ch'et ac'ual y xuya' chire' pa quinic'ajal. * C'are' xuch'ilej y xubij chique re ru-discípulos: ³⁷Re yacayon vichin pa ránma y can niqui'cot nuc'ul jun ac'ual ancha'l re', man xe-ta xtuc'ul re ac'ual, xa can xquinruc'ul chuka' yen. Y re nic'ulu vichin yen, man xe-ta chuka' yen re xquinruc'ul, xa can xtuc'ul chuka' re takayom-pa vichin. *

Re man ye'tzelan-ta kachin, kachibil-ki' quiq'uin

³⁸Y re Juan xubij-apo cha re Jesús: Maestro, yoj xkatz'at jun ache re pan abe' rat ye'rulisaj-va itzel tak espíritu, re man kachibil-ta, mare' xkabij cha che man chic tuban re ntajin chubanic. *

³⁹Y re Jesús xubij: Man chic tibij quire' cha, roma vo xa pa nube' yen ye'rubanala' milagros, can nitiquir-va, y man xtijalataj-ta re nunojij y can ja-ta re' xtich'o-ka itzel tak tzij chuij. ⁴⁰Roma re man ye'tzelan-ta kachin, can kachibil-va-ki' quiq'uin. ⁴¹Y re vinak re otz yixquitz'at roma viq'uin yen re Cristo yixc'o-va, astapa' xa ba' rax-ya' re xtiquiya' chiva, can katzij nimbij che can c'o rajal-ruq'uixel xtiqic'ul roma quire' niquiban. *

Tivok'ex rach re vinak re nibano cha jun rajc'ual re Dios che nitzak pa mac

⁴²Vo xa c'o jun vinak re c'a ba-oc quinrunimaj-va y nipa-ta chic jun vinak y nuban cha che nitzak pa mac, re vinak re' man otz-ta re nuban. Y mare' antes che nuban re etzelal re', más-ta otz cha reja' che nixim-ta jun moma' aboj chukul y ne'torex can pa mar. * ⁴³Mare' vo xa jun ak'a' nibano chava che yamacun, más otz che nachoy-a. * Roma más otz che manak jun ak'a' y yatoc chupan re c'aslen re man niq'uis-ta, que chach c'o-ta che ca'e' ak'a' y yaba pan infierno, anche' c'o-va re k'ak' re man nichup-ta. ⁴⁴Re lugar re jec'o jut chin niquich'aculaj-ka re ach'acul re man ye'com-ta, y c'o chuka' k'ak' re man nichup-ta. * ⁴⁵Y vo xa jun avakan nibano chava

* 9.34 Pr. 13:10; Mt. 18:1; Lc. 9:46. * 9.35 Mt. 20:26, 27; Mr. 10:43. * 9.36 Mt. 18:2.

* 9.37 Mt. 10:40; Lc. 9:48. * 9.38 Nm. 11:27, 28; Lc. 9:49. * 9.41 Mt. 10:42.

* 9.42 Mt. 18:6; Lc. 17:1, 2. * 9.43 Mt. 5:30; 18:8; Col. 3:5; He. 12:1.

* 9.44 Is. 66:24; 2 Ts. 1:9.

che yamacun, más otz che nachoy-a. Roma más otz che manak jun avakan y yatoc chupan re c'aslen re man niq'uis-ta, que chach che ca'e' avakan c'o y ya'tetorex can pan infierno, anche' c'o-va re k'ak' re man nichup-ta. ⁴⁶Re lugar re jec'o jut chin niquich'aculaj-ka re ach'acul re man ye'com-ta, y c'o chuka' k'ak' re man nichup-ta. ⁴⁷Vo xa jun anak'avach re nibano chava che yamacun, más otz che nalisaj-a.* Roma más otz che manak jun anak'avach y yatapon chila' riq'uin re Dios, re anche' ja reja' re nibano gobernar, que chach c'o-ta che ca'e' anak'avach y ya'tetorex can pan infierno, ⁴⁸re lugar re jec'o jut chin niquich'aculaj-ka re ach'acul re man ye'com-ta, y c'o chuka' k'ak' re man nichup-ta.

⁴⁹Can ronojel chicop re ye'quimisas re ye'suj cha re Dios, ye'tzayex.* Quire' chuka' conojel vinak xque'tzayex, pero man riq'uin-ta chic atz'am, xa riq'uin k'ak'. ⁵⁰Re atz'am camas otz. Pero xe-ta re atz'am niq'uis-ta-a re rutzayil, ¿andex como rubanic niban yex chin quire' nitzolaj-ta chic-pa re rutzayil? Man jun. Mare' yex tichajij re ic'aslen, chin quire' man quixoc ancha'l re atz'am re man nitzayin-ta chic, y chuka' manak-ta ayoval chi'icojol,* quire' xubij re Jesús.

Re vinak je'c'ulan man otz-ta niquijach-qui'

10 ¹Y c'are' re Jesús je ruchibil-a re ru-discípulos xel-a chire' y xba pa Judea. Y xk'ax chuka' juc'an chic-apo re rakan-ya' Jordán.* Chire' camas chuka' q'uiy vinak xquimol-qui' riq'uin. Y reja' xutz'am ruc'utic re ruch'abal re Dios chiquivach, can ancha'l-va rubanom-pa. ²Y jare' tak jec'o ach'i'a' fariseos xe'bapon riq'uin re Jesús chin niquitojtobej y chin che nitzak-ta pa quik'a'. Y mare' xquic'utuj cha vo xa ruc'amon che jun ache nujach-ri' riq'uin re ruxayil.* ³Y re Jesús xubij chique re ach'i'a' re': ¿Andex rubin can re Moisés chiva che niban? xcha' chique.

⁴Y reje' xquibij: Re Moisés can ruyi'on-va can k'ij cha re ache che nuban jun vuj anche' nubij-va che xujach-ri'* riq'uin re ruxayil y tuya' can, xe'cha' reje'.

⁵Y re Jesús can jare' xubij chique: Can ancha'l c'a icoversan re ivánma yex chupan re etzelal, can quire' chuka' xbanataj ajuer can pa ru-tiempo re Moisés.* Xa mare' tak reja' xubij che can tiban quire'. ⁶Jac'a re xtiquir-va-pa xa man quire-ta. Re xtiquir-va-pa, tak re Dios xuban re ruch'ulef, can ache y ixok xuban. Can man rion-ta re ache y man rion-ta chuka' re ixok.* ⁷Mare' re ache man chic xtic'ue-ta quiq'uin rute-rutota'. Xa xtic'ue' riq'uin re ruxayil, ⁸y che je ca'e' xa jun c'a xtiquiban.* Roma tak quic'uan chic-qui', man chic je ca'e-ta vinak, xa jun chic quibanon. ⁹Mare' re xa jun chic rubanon re Dios chique, man tuban re vinak che ye'rujach, xcha' re Jesús.

¹⁰Tak re Jesús y re ru-discípulos jec'o chic pa jay, xe'pa re discípulos xquic'utula' cha re Jesús che andex xrajo' xubij riq'uin re ch'abal re ye'rubic chique re ach'i'a'

* 9.47 Ro. 8:13; Ga. 5:24. * 9.49 Lv. 2:13. * 9.50 Ro. 12:18. * 10.1 Mt. 19:1.

* 10.2 Mt. 19:3. * 10.4 Dt. 24:1; Mt. 5:31; 19:7. * 10.5 Dt. 9:6; Hch. 13:18.

* 10.6 Gn. 1:27; 2:20-23; 5:2. * 10.8 Gn. 2:24; 1 Co. 6:16; Ef. 5:31.

fariseos. ¹¹Y re Jesús xubij chique: Xabanchique ache re nujach-ri' riq'uin re ruxayil* y c'are' nuc'am chic jun ixok, re ache re' nimacun chach re ruxayil. ¹²Y quire' chuka' re ixok re nujach-ri' riq'uin re ruchijil y niba chic riq'uin jun ache, re ixok re' can nimacun chuka'.* Quire' xubij chique re discípulos.

Re Jesús ye'ruban bendecir re ac'ola'

¹³Y re vinak ye'quic'amala-pa re ac'ola' riq'uin re Jesús, chin che nuyata-a re ruk'a' pa quive!. Pero re discípulos xa xquibij chique re vinak che man tiquiban quire!.* ¹⁴Jac'a tak re Jesús xutz'at re niquban re ru-discípulos, xpa ruyoval, roma man otz-ta xutz'at re ye'tajin chubanic, y xubij chique: Tiya' k'ij chique re ac'ola' che que'pa viq'uin, y man que'ik'at. Roma re xque'oc pa ruk'a' re Dios, xaxe re je ancha'l ac'ola'. ¹⁵Y can katzij nimbij chiva, che re man niquban-ta ancha'l re ac'ola' chin niqijach-qui' pa ruk'a' re Dios, can man xque'oc-ta pa ruk'a' re Dios,* xcha' chique re ru-discípulos.

¹⁶Y reja' xe'ruch'ilej y xuyala' ruk'a' pa quive' re ac'ola' chin xe'ruban bendecir.

Jun ache biyom nitzijon riq'uin re Jesús

¹⁷Y tak re Jesús xutz'am chic-a rubey je ruchibil-a re ru-discípulos, c'o jun ache jonanin xbeka riq'uin, xuque' chach, y xubij cha: Rat utzulaj Maestro, ¿andex re ruc'amon che nimban yen chin che ninvel-ta re c'aslen re man niq'uis-ta? xcha'.

¹⁸Y re Jesús xubij cha: ¿Anchique roma tak nabij chua che yen yin otz? Roma can man jun vinak re otz-ta, xa can xe c'a jun re otz y re' ja re Dios. ¹⁹Y yen nimbij che rat ataman re lajuz mandamientos re xuya' re Dios pa ruk'a' re Moisés ajuer can, che rat ache re yate'ulan man camacun riq'uin jun chic ixok, man caquimisan,* man catelak', man tatz'uc tzij chij jun chic vinak, man tak'ol jun vinak chin che nalisaj chach re xa richin reja', taya' quik'ij re ate-arta', xcha' re Jesús cha.

²⁰Y re ache xubij cha re Jesús: Maestro, c'a yin co'ol che' tak nbanom-pa ronojel re'.

²¹Y re Jesús xutzu' rach re ache tak xubij quire!, y camas xrajo, y c'are' xubij cha: C'a c'o jun cosa re man abanon-ta. Man ajachon-ta re abiyomal chiquivach re vinak re camas je meba!. Ta'c'ayij ronojel re c'o aviq'uin* y re rajal tajacha' chiquivach re vinak camas je meba!, chin quire' nic'ue' abiyomal chila' chicaj. Y catampa viq'uin y catzake' chuij, y man tapokonaj nak'asaj tijoj-pokonal* nutzij yen, ancha'l xa can yatbinak chuxe' jun cruz, xcha' cha.

²²Y tak re ache xuc'axaj re tzij re xubij re Jesús cha, can k'alaj che xbison-ka pa ránma, roma camas biyomal c'o riq'uin. Y can nibison tak xba roma man nrajo-ta che ndel re rubiyomal pa ruk'a'.

* 10.11 Mt. 5:32; 19:9; Lc. 16:18. * 10.12 Ro. 7:3. * 10.13 Mt. 19:13; Lc. 18:15.

* 10.15 Mt. 18:3. * 10.17 Mt. 19:16; Lc. 18:18. * 10.19 Ex. 20:12-16; Ro. 13:9; Stg. 2:11.

* 10.21 Mt. 19:21; Lc. 12:33; Hch. 2:45. * 10.21 Hch. 14:22; 2 Ti. 3:12.

²³Y re Jesús xe'rutz'u' re ru-discípulos, y xubij chique: Re c'o quibiyomal, camas c'ayef che ye'oc pa ruk'a' re Dios.*

²⁴Y re ru-discípulos re Jesús can anchique-la xquina' tak xquic'axaj re tzij re xubij re Jesús. Pero reja' xubij chic jun bey chique: Vajc'ual, xcha' chique. Re can quiyi'on cánma riq'uín re quibiyomal,* camas c'ayef che ye'oc pa ruk'a' re Dios.

²⁵Mare' yen nimbij che man c'ayef-ta che nak'ax jun camello pa ch'et rujulil jun bak chin t'iso'n, que chach jun biyom ndoc-ta pa ruk'a' re Dios, xcha' re Jesús.

²⁶Pero tak re discípulos xquic'axaj chic jun bey re tzij re xubij re Jesús, xsatz quic'o'x y xquibila' chiquivach: Vo xa can ancha'l re nubij, quire', man jun xticolotaj, xe'cha'.

²⁷Y re Jesús xe'rutz'u' chic re ru-discípulos jun bey y xubij chique: Re vinak man ye'tiquir-ta niquicol-qui', jac'a re Dios can nitiquir-va ye'rucol, roma reja' ronojel nitiquir nuban,* xcha' chique.

²⁸Y jare' tak re Pedro xubij cha: Rat ataman che yoj kayi'on can ronojel re c'o kaq'uín, chin che yojtzakatal* chavij.

²⁹Pero re Jesús can jare' xubij: Can katzij nimbij chiva, che xabanchique vinak can c'o q'uíy cosas xtuc'ul, vo xa nutzij yen y roma re utzulaj ch'abal chin re Dios ruyi'on can rachoch, ruch'alal alabo y xtani', rute-rutota', ruxayil, rajc'ual o rulef. ³⁰Can q'uíy c'a xtuc'ul re nibano quire'. Can pa ciento c'a más re xtuc'ul-yan chupan re tiempo re katz'amon. Xtuc'ul-yan rachoch, ruch'alal alabo y xtani', rute', rajc'ual o rulef. Y astapa' riq'uín tijo-pokonal* roma xe'tzake' chuij yen, pero chupan re jun chic tiempo chakavach-apo, can xtuc'ul re ruc'aslen re man niq'uis-ta.* ³¹Y je q'uíy re camas quik'ij vocame, pero xtapon re k'ij tak manak chic quik'ij xtic'ue'. Y je q'uíy re manak quik'ij vocame, pero xtapon re k'ij tak xtic'ue' quik'ij,* xcha' re Jesús.

Re Jesús nunataj chic jun bey che xtiquimisas

³²Re Jesús y re ru-discípulos y re nic'aj chic vinak, quitz'amon-a bey pa tenemit Jerusalén. Y jac'a re Jesús re nabey-a chiquivach, y mare' re ru-discípulos y re vinak can anchique-la niquitz'at y quixibin-qui' je'tzakatal-a chij. C'are' re Jesús xe'rujach-a ba' re je doce ru-discípulos y xubij chic chique re andex che tijo-pokonal xtuk'asaj.* ³³Reja' xubij chique: Yex itaman che pa tenemit Jerusalén katz'amon-va-a bey, y ja chire' re xquinjach-va yen re xinalax chi'icojol. Xquinjach pa quik'a' re principal tak sacerdotes y pa quik'a' re achi'a' re je'atamayon re ley kachin yoj re yoj israelitas. Y reje' xtiquibij che quinquimisas. Y chuka' xquinquijach pa quik'a' vinak re man je israelitas-

* **10.23** Mt. 19:23; Lc. 18:24. * **10.24** Job 31:24; Sal. 52:7; 62:10; 1 Ti. 6:17.

* **10.27** Jer. 32:17; Mt. 19:26; Lc. 1:37. * **10.28** Mt. 19:27; Lc. 18:28.

* **10.30** Mt. 5:11, 12; Hch. 14:22; Ro. 5:3; 1 Ts. 3:3; 2 Ti. 3:12; 1 P. 4:12-16.

* **10.30** Lc. 18:30. * **10.31** Mt. 19:30; 20:16; Lc. 13:30.

* **10.32** Mt. 20:17-19; Mr. 8:31; 9:31; Lc. 9:22; 18:31-33.

ta. ³⁴Y re vinak re' xque'tze'en* chuij, xquinqhichubaj, xquinqhich'ay y c'are' xquinqhiquimisaj. Pero pa rox k'ij xquinc'astaj-pa chiquicojol re anama'i'.

Re niquijo' re Jacobo y re Juan

³⁵Y re Jacobo y re Juan, re je ruc'ajol re ache rubini'an Zebedeo, xe'jelon-apo riq'uin re Jesús, y xquibij cha: Maestro, xe'cha' cha. Yoj nakajo' nakac'utuj jun utzil chava.* Pero tabana' utzil can naban re xtakac'utuj chava, xe'cha' cha re Jesús.

³⁶Y reja' xubij chique: ¿Andex che utzil re nijo' yex?

³⁷Y reje' xquibij: Yoj nakajo' che tak ja chic rat re yabano gobernar, naban-ta chaka yoj che nic'ue' kak'ij, naya-ta k'ij chaka chin che yojtz'uye-ta-apo aviq'uin, jun-ta re nic'ue' pan avajquik'a' y jun-ta re pan axocon.

³⁸Pero re Jesús xubij chique: Yex man itaman-ta che can c'ayef nuban chiva re nic'utuj. Y mare' yen ninc'utuj chiva vocame: ¿Nicoch' como yex re xtiban chua yen? ¿Y nicoch' como chuka' yex jun tijoj-pokonal re ancha'l xtika pa nue' yen? xcha' re Jesús chique.

³⁹Reje' xquibij: Nakacoch', xe'cha' cha re Jesús.

Y re Jesús xubij chic chique: Can katzij che yex xticoch' re ancha'l xtiban chua yen.* Chuka' can xticoch' jun tijoj-pokonal* re ancha'l xtika pa nue' yen. ⁴⁰Jac'a re nic'utuj chua che jun nitz'uye' pa vajquik'a' y jun pa nuxocon, re' man pa nuk'a-ta yen c'o-va chin che ninya' chiva. Roma re nic'utuj yex, re' xa quichin chic re xtubij re Dios che otz che ye'tz'uye' chire', xcha' re Jesús.

⁴¹Y re je lajij chic discípulos, tak xquic'axaj re niquijo' re Jacobo y re Juan,* xpa quiyoval chique. ⁴²Y jare' tak re Jesús xe'rayoj re ru-discípulos y xubij chique: Yen nimbij che yex jabal itaman che re banon chique che niquiban gobernar chach re ruch'udef, ja reje' re ye'bano mandar pa quive' re vinak, mare' can niquina' che ja reje' re je cajaf.* Xa can xe re c'o quik'ij jare' re ye'bin re andex niban. ⁴³Pero chi'icojol yex man quire-ta. Roma vo xa c'o jun chiva yex re nrajo' nic'ue' ruk'ij, can tuna-ka-ri' che xa manak ruk'ij y tusuju-ri' chin nuban xabanchique samaj.* ⁴⁴Vo xa jun chiva yex can nrajo' che ja reja' re nabey y c'o-ta ruk'ij, can tuna-ka-ri' che xa manak ruk'ij y tusuju-ri' chin nuban xabanchique samaj quichin conojel. ⁴⁵Y quire' yen re xinalax chi'icojol. Yen man nimpokonaj-ta yinsamaj pa qui-cuenta re vinak,* roma can chubanic-va re' tak ximpa, y man ximpa-ta chin che jec'o chic nic'aj ye'bano-pa re nimbij chique. Can jac'a yen re yimbano re samaj, y can xtinya' chuka' re nuc'aslen chin quire' je q'uuy re ye'colotaj* chach re quimac, xcha' re Jesús.

* 10.34 Sal. 22:6-8; Is. 53:3; Lc. 22:63; 23:11. * 10.35 Mt. 20:20. * 10.39 Hch. 12:2.

* 10.39 Ap. 1:9. * 10.41 Mt. 20:24. * 10.42 Lc. 22:25. * 10.43 Mr. 9:35.

* 10.45 Jn. 13:14; Fil. 2:7. * 10.45 Is. 53:10.

Re Jesús nuc'achojtaj jun moy rubini'an Bartimeo

⁴⁶C'are' re Jesús y re ru-discípulos xe'bapon pa tenemit rubini'an Jericó. Y tak reje' niquiya' can re tenemit, camas je q'uiy vinak re je'tzakatal-a* chiquij. Y chire' chuchi-bey c'o jun moy rubini'an Bartimeo, ruc'ajol jun ache rubini'an Timeo. Reja' tz'uyul chire', nuc'utula' c'a ru-limosna chique re vinak re ye'k'ax chire'.* ⁴⁷Y tak reja' xuc'axaj che nak'ax-yan chire' re Jesús aj-Nazaret, reja' cof xch'o y xubij: Tajoyovaj noch rat Jesús, re yat rey-rumam can re Rey David,* xcha'.

⁴⁸Y je q'uiy vinak xquibila' cha: Ch'oj-achi'.

Pero reja' xa más cof nich'o y nubij: Rat re yat rey-rumam can re Rey David, tajoyovaj noch roma quire' nbanon, nicha'.

⁴⁹Y re Jesús xuc'axaj ruch'abal re ache moy. Mare' xpa'e-ka y xubij che tayox-pa. Y can jare' xbecayoj-pa y xquibij cha: Man taxibij-avi'. Jo'. Re Jesús yarayoj, xe'cha' cha.

⁵⁰Y re ache can xe xuc'axaj quire', can jare' xyacataj-pa. Xuya' can re ruk'u' chire' y xba-apo riq'uin re Jesús. ⁵¹Y re Jesús xuc'utuj cha: ¿Andex najo'? Y re ache moy xubij cha: Maestro, yen ninjo' yintzu'un.

⁵²Y re Jesús can jare' xubij cha: Vocame otz yaba, roma yatzu'un chic. Y roma xaban confiar-avi' viq'uin, * mare' xac'achoj. Y re moy can xtzu'un-va* y xba chij re Jesús.

Tak re Jesús nakaj chic c'o-va-apo cha re tenemit Jerusalén

11 ¹Y tak nakaj chic jec'o-va chique re aldea quibini'an Betfagé y Betania, xa ba' chic nrajo' che ye'bapon pa tenemit Jerusalén, roma can chuxe' chic-apo re loma rubini'an Olivos² jec'o-va, jare' tak re Jesús xe'rutak-a je ca'e' chique re ru-discípulos. ²Reja' xubij-a chique: Quixbiyin-apo chupan la aldea la nitz'at-apo chila'. Y can xe xquixoc-apo, jare' xtivel jun alaj burro* ximil can chire'. Y re chicop re' can man jun ch'ocolbeyon richin. Tisolo-pa y tic'ama-pa chua. ³Y vo xa c'o jun xtibim-pa chiva anchique roma nisol re chicop, tibij cha che ndoc cha re Ajaf,* pero cha'nin xto'rya' can, quixcha' can cha, jare' xbex-a chique roma re Jesús.

⁴Y re je ca'e' discípulos xe'ba. Tak xe'bapon, xquivel re alaj burro ximon can chire' po bey, re anche' c'o-va re entrada chin re jay. Y reje' xquisol-pa.

⁵Pero tak reje' ye'tajin chusolic re alaj burro, xe'tz'et-pa coma jun ca'e-oxe' vinak re jec'o chire' y xquibij chique re je ca'e' discípulos: ¿Andex yixtajin chubanic chire'? ¿Anchique roma nisol re ch'et alaj burro? xe'cha-pa chique.

⁶Y re discípulos xquibij re rubin-a re Jesús chique. Y re xe'tz'eto-pa quichin xquiya' k'ij chique chin che xquisol-a y xquic'uaj-a re alaj burro re'. ⁷Y re discípulos re' xquic'am-pa re alaj burro cha re Jesús. C'are' xquiya' quik'u' chij re chicop

* 10.46 Mt. 20:29. * 10.46 Lc. 18:35. * 10.47 Jer. 23:5; Ro. 1:3; Ap. 22:16.

* 10.52 Mt. 9:22. * 10.52 Is. 29:18; 35:5; 42:6, 7. * 11.1 Mt. 21:1; Lc. 19:29; Hch. 1:12.

* 11.2 Jn. 12:14. * 11.3 Sal. 24:1.

re!, chin che re Jesús xch'oque-a chij.* ⁸Y je q'tuuy chique re vinak, xquiriq'uila! re quik'u! pa rubey* re Jesús chin niquiya! ruk'ij. Y nie'aj chic xe'bequic'amala-pa ruk'a! tak che! re nibex palma cha chin xquivak pa rubey. Reje! quire! xquiban chin che xquiya! chuka! ruk'ij re Jesús. Y quire! niquibanala! tak je!binak.

⁹Re vinak re je nabey chach re Jesús y re je xambay can, jun pa quichi! niquiban tak niquibij: ¡Matiox che pitinak re Jun re! ¡Reja! can banom-pa bendecir* y pitinak pa rube! re Ajaf Dios! ¹⁰¡Matiox che nitzolaj-yan chic-pa ruk'ij re David re karta! re xc'ue! ajuer can! ¡Matiox cha re Dios re c'o chila! chicaj!* xe'cha! re vinak.

¹¹Y re Jesús xoc-apo pa tenemit Jerusalén, y xbak'ax-pa pa rachoch re Dios y xe'rutz'at can re jec'o chire!. Y tak xoc-pa re ak'a!, reja! je ruchibil-a re je doce ru-discípulos xe'ba pan aldea rubini'an Betania.

**Tak re Jesús xubij cha re jun che! rubini'an
higuera che man jun bey chic xtivachin**

¹²Pa ruca'n k'ij tak quitz'amon bey chin je'tzolojnak-pa pa Betania y ye'ba pa Jerusalén, re Jesús xpa ch'umunic rupan.* ¹³Y reja! c'ac'anaj xutz'at-va-apo che c'o jun che! rubini'an higuera tiquil, y camas jabal rubanon re ruxak. Xba-apo chuxe! chin no'rcanoj-pa vo xa c'o rach. Pero tak xapon-apo chuxe! xa manak rach, xa rion ruxak.* Roma man ru-tiempo-ta che nivachin. ¹⁴Jare! tak re Jesús xch'o cha re che! y xubij: Man jun bey chic xcavachin. Can man jun chic vinak xtitijo avach, xcha! cha re che!. Y re ru-discípulos xquic'axaj re xubij.

Tak re Jesús xe'rukotaj-pa re vinak ye'c'ayin y re ye'lok'on pa rachoch re Dios

¹⁵Y xe'bapon chic pa tenemit Jerusalén. Y re Jesús xba pa rachoch re Dios. Pero tak reja! c'o chic chire!, xe'rukotaj-pa re vinak ye'c'ayin y re ye'lok'on.* Y chique re vinak re ye'jalo rach mero xe'rutiquimila! can re qui-mesas. Y quire! chuka! xuban can chique re quich'acat re ye'c'ayin palomas. ¹⁶Y reja! man xrajota che re vinak quic'uan ejka'n, ye'k'ax chupan re rachoch re Dios. ¹⁷C'are! reja! xuc'ut chiquivach re vinak riq'uín re ruch'abal re Dios, che re rachoch re Dios xa can chin-va oración. Mare! reja! xubij chique re vinak, che chupan re ruch'abal re Dios tz'iban can che re vachoch jay chin niquiban orar conojel vinak re jec'o chach re ruch'ulef.* Jac'a yex xa ancha'l cachoch elek'oma!* ibanon cha.

¹⁸Y re! xc'axax coma re principal tak sacerdotes y re achi'a! je'atamayon re ley kachin yoj re yoj israelitas. Pero roma reje! ye'quitz'at re vinak che camas xsatz quic'o'x y can anchique-la xquina! roma re enseñanza re nuc'ut re Jesús chiquivach, mare! xa can niquicanola! c'a andex rubanic niquiban chin niquiquimisaj re Jesús.* Re principal tak sacerdotes y re achi'a! je'atamayon re

* 11.7 Zac. 9:9. * 11.8 Mt. 21:8. * 11.9 Sal. 118:26; Mt. 21:19; Lc. 19:37, 38; Jn. 12:13.

* 11.10 Sal. 148:1. * 11.12 Mt. 21:18. * 11.13 Mt. 21:19.

* 11.15 Mt. 21:12; Lc. 19:45; Jn. 2:14, 15. * 11.17 Is. 56:7. * 11.17 Jer. 7:11.

* 11.18 Lc. 19:47.

ley kachin voj re voj israelitas niqixibij-qui' chach re Jesús, roma xa can bama conojel vinak jabal niquic'axaj re nuc'ut. ¹⁹Y tak xk'okumar-pa, re Jesús je ruchibil-a re ru-discípulos xe'ba. Man xe'c'ue-ta-ka chire' pa tenemit Jerusalén.

Re jun che' rubini'an higuera re xchakij-ka

²⁰Namak'a' cha re ruca'n k'ij, tak quitz'amon bey pa Jerusalén, xquitz'at che chake'j chic re che' rubini'an higuera re xubij can re Jesús che man jun bey chic xtivachin.* ²¹Y re Pedro cha'nin xbeka chuc'o'x, y xubij cha re Jesús: Maestro, tatz'eta' la higuera, xa can xchakij-va-ka ancha'l re xabij, xcha-apo cha re Jesús.

²²Pero re Jesús xubij chique conojel re ru-discípulos: Yex chuka' nic'atzin che niban confiar-ivi' riq'uin re Dios. ²³Y can katzij nimbij chiva che xabanchique nibin cha re loma re' che tel-a vova'" y tak'ax pa mar, can quire' nibanataj. Vo xa can katzij nuban confiar-ri' y man nubij-ta-ka pa ránma che xa man la'k nibanataj-ta re'. ²⁴Mare' yen nimbij chiva che ronojel re nic'utuj tak yex niban orar y ninimaj che can xtic'ul-va, can quire' xtibanataj.*

²⁵Y tak niban orar, can man-ta jun re nik'ato richin. Roma vo xa c'o jun vinak re c'o rumac rubanon chivach, ticuyu'*. Chin quire' re Karta' re c'o chila' chicaj xquixrucuy chuka' yex riq'uin re imac re ye'banala' chach. ²⁶Roma vo xa yex man nicuy-ta rumac jun vinak re c'o etzelal rubanon chiva,* chuka' re Karta' re c'o chila' chicaj man xtucuy-ta re imac re yixtajin chubanic chach.

Jec'o ye'c'utun cha re Jesús che anchique xyi'o autoridad pa ruk'a'

²⁷Re Jesús y re ru-discípulos xe'bapon chic jun bey pa tenemit Jerusalén. Y chire' pa rachoch re Dios c'o-va re Jesús tak xe'bapon re principal tak sacerdotes riq'uin, y re achi'a' je'atamayon re ley kachin voj re voj israelitas y chibil chuka' re rejeta'k tak achi'a' re c'o quik'ij.* ²⁸Y xquic'utuj cha: ¿Anchique xyi'o autoridad pan ak'a' chin xa'kotaj-a re vinak xe'c'ayin pa rachoch re Dios? ¿Y anchique xyi'o autoridad chava chin che q'uiy cosas ya'banala' chiquicojol re vinak? xe'cha' cha.

²⁹Xpa re Jesús xubij chique re achi'a' re': Yen chuka' c'o jun cosa ninjo' ninc'utuj chiva. Y vo xa yex xtibij chua, yen chuka' xtimbij chiva anchique ya'yon autoridad chua yen chin ye'mbanala' re cosas re'. ³⁰Tic'axaj jabal re xtinc'utuj chiva. ¿Re Juan xtak-pa roma re Dios chin xe'ruban bautizar re vinak? ¿O xa vinak xe'bin cha che quire' tubana'? Tibij chua andex ninojij, xcha' chique.

³¹Y re principal tak sacerdotes, re achi'a' je'atamayon re ley kachin voj re voj israelitas y chuka' re rejeta'k tak achi'a' re c'o quik'ij, xquibila' chiquivach: ¿Y vocame andex xtakabij cha re Jesús? Roma vo xa xtakabij che re Juan ja re Dios takayom-pa richin, re Jesús xtubij chaka: ¿Anchique roma tak man xinimaj-ta? ³²Y vo xa nakabij

* 11.20 Mt. 21:19. * 11.23 Mt. 17:20; 21:21; Lc. 17:6.

* 11.24 Lc. 11:9; Jn. 14:13; 15:7; 16:24; Stg. 1:5, 6. * 11.25 Mt. 6:14; Ef. 4:32; Col. 3:13.

* 11.26 Mt. 18:35. * 11.27 Mt. 21:23; Lc. 20:1.

che xa vinak xe'bin cha re Juan che tubana' quire', c'ayef nuban chaka yoj.

Reje' xquibij-ka quire', roma quixibin-qui' chiquivach re vinak. Roma conojel re vinak can quitaman che re Juan jun rusamajel re Dios* re xbeb profeta cha. ³³Y c'are' xquibij-apo cha re Jesús: Yoj man kataman-ta.

Y re Jesús can jare' chuka' tak xubij chique re achi'a' re!: Roma yex man xixtiquir-ta xibij chua, quire' chuka' yen man xtimbij-ta chiva anchique ya'yon autoridad chua chin ye'mbanala' re cosas re', xcha' re Jesús.

Re ejemplo chiquij re itzel tak achi'a' kajoy tak ulef

12 ¹Y re Jesús, riq'uin ejemplo xch'o quiq'uin re achi'a' c'o quik'ij. Reja' quire' c'a xubij chique: Xc'ue' jun ache, xutic uva' chach re rujuyu' y c'are' xuban co'c hij. Xuban chuka' ancha'l jun ch'et pila pan ulef anche' niyitz'-va re uva, y xuban chuka' jun torre y pa rue' re torre xc'ue-va rachoch re nichajin chin re juyu'.

C'are' xuya' can pa kajic chique je ca'e-oxe' achi'a', y reja' c'ac'anaj xbo-va.

²Y tak xapon re tiempo chin re cosecha, re rajaf re juyu' xutak jun ru-mozo quiq'uin re achi'a' re je'kajayon re ulef chuc'amic re uva kajbal chin re juyu'. ³Pero tak xapon re mozo quiq'uin re achi'a' re je'kajayon re ulef, reje' xquitz'am re mozo y xquich'ay, y manak uva xquiya-a cha. ⁴Y re rajaf re juyu' xutak chic-a jun ru-mozo chuc'amic re uva kajbal richin re ulef. Pero re achi'a' re je'kajayon re juyu' xa cha aboj xquic'ul-apo y xquisocola-a pa rujalom. Q'uiy cosas re xquibanala-a y xquibila-a cha, y quire' xquitak-a. ⁵Pero re rajaf re juyu' xutak chic jun ru-mozo. Y re mozo re' xquimisas coma re je'kajayon re juyu'. Y c'o chic más ru-mozos xe'rutak, pero conojel c'o andex xban chique, * roma jec'o xe'ch'ay y jec'o xe'quimisas.

⁶Y pa ruq'uisibal re rajaf re juyu' xaxe chic re ruc'ajol re camas nrajo' xc'ue' can riq'uin. Pero re rajaf re juyu' xutak-a re ruc'ajol' quiq'uin re achi'a' re je'kajayon re ulef, roma reja' xunojij: Re achi'a' kajoy tak ulef, tak xtiquitiz'at che can ja re nuc'ajol xtapon quiq'uin, can xtiquinimaj-va, xcha-ka pa ránma. ⁷Pero tak re achi'a' re je'kajayon chin re ulef xquitz'at che ja re ruc'ajol re rajaf re juyu' xapon, xquibila' chiquivach: Jare' re xtoc can rajaf ronojel re juyu' kakajon. ¿Anchique roma man nakaquimisasaj? Chin quire' pa kak'a' yoj nic'ue-va can re juyu', xe'cha'. ⁸Y can quire-va xquiban. Xquitz'am y xquiquimisasaj.* Xquilisaj-a chire' pa rujuyu'. Reje' xbequitorij can pa jun chic lado.

⁹C'are' re Jesús xubij: ¿Andex como xtuban re rajaf re juyu' quiq'uin re achi'a' kajoy tak ulef? Re rajaf re juyu' xtupa y xque'ruquimisasaj re je'kajayon chin re juyu' re' y re rujuyu' xtuya' chic can pa kajic chique nic'aj chic.*

* 11.32 Mt. 3:5; 14:5. * 12.1 Sal. 80:8; Is. 5:1; Mt. 21:33; Lc. 20:9.

* 12.5 2 Cr. 36:16; Neh. 9:26; Hch. 7:52; 1 Ts. 2:15. * 12.6 Ro. 8:3; Ga. 4:4; 1 Jn. 4:9.

* 12.8 Hch. 2:23. * 12.9 Hch. 28:23-28.

¹⁰Y yex ibanon leer re jun ch'abal re tz'iban can chupan re ruch'abal re Dios. Re ch'abal re' nubij quire':

C'o c'a jun aboj* re man xka-ta chiquivach re banoy tak jay.

Pero re aboj re' can xoc-va, roma re aboj re' xa can c'o-va xcusan richin, y ja aboj re' re tz'amayon chin re jay chin che man nitzak-ta.

¹¹Roma can ja-va re Ajaf xbano re', y re inak'avach can man jun bey quitz'eton che quire-ta nibanataj.

Quire' nubij chupan re ruch'abal re Dios re tz'iban can, xcha' re Jesús chique.

¹²Y re achi'a' anchok quiquin xch'o-va re Jesús can xquijo' che xquitz'am-ta-a, roma xquinabej che re achi'a' re je'kajayon re juyu' re xe'runataj chupan re ejemplo, xa chiquij reje' xch'o-va. Y man jun xe'tiquir xquiban chin xquitz'am-ta-a,* roma niquixibij-qui' chiquivach re vinak re jec'o riq'uin. Reje' xquiya' can re Jesús y xe'ba.

Nic'utux cha re Jesús vo xa otz o man otz-ta nitoy re impuestos

¹³Y re achi'a' re' xe'quitak-pa nic'aj chic quichibil. Xe'quitak-pa ca'e-oxe' achi'a' fariseos y chuka' je ca'e-oxe' ruvinak re Rey Herodes, chin niquiya' pa c'ayef re Jesús y nitzak-ta pa quik'a' riq'uin re ch'abal re nubij.* ¹⁴C'are' reje' xe'pa y xquibij cha re Jesús: Rat re yat jun Maestro, yoj can kataman che can xe-va re katzij re nika chavach y jare' re natzijoj. Y chuka' mana-ta re ruk'ij jun vinak re natz'at, xa can pa rubiyal nac'ut re ruch'abal re Dios. ¿Andex nabij chaka? ¿Ruc'amon como nakatoj re impuestos re nubij re César che nakatoj o xa man ruc'amon-ta? xe'cha' reje'.

¹⁵Pero re Jesús can rutaman-va che riq'uin ca'e' quipalaj niquic'utuj quire' cha. Mare' reja' xubij chique: ¿Anchique roma yex can nitaj ik'ij chin yinitojtobej? * Tic'ama-pa re mero re' y tintz'eta-na rach, xcha' chique.

¹⁶Y reje' xbequic'ama-pa re mero chin niquic'ut chach. Y c'are' reja' xuc'utuj chique: ¿Anchok rutzubal c'a la'? ¿Y anchok rube' chuka' la c'o chach la mero?

Y reje' xquibij cha re Jesús: Chin re César, xe'cha'.

¹⁷Y jare' tak re Jesús xubij chique: Titojo' c'a re impuestos cha re César riq'uin re mero re ruc'amon che niya' cha reja'. Y tiya' cha re Dios, ronojel re ruc'amon che niya' cha re Dios, xcha' re Jesús chique.

Y reje' camas xsatz quic'o'x tak xquic'axaj re xubij re Jesús chique, roma man xe'tiquir-ta chij che xka pa quik'a'.

Re anama'i' can xque'c'astaj-va

¹⁸Y jare' tak nic'aj chique re achi'a' saduceos xe'bapon riq'uin re Jesús. Re achi'a' re' man niquinimaj-ta che re anama'i' xque'c'astaj chic-pa.* Y mare' reje' xquibij cha

* **12.10** Sal. 118:22; Mt. 21:42; Lc. 20:17, 18; Ro. 9:33; Ef. 2:20; 1 P. 2:7, 8.

* **12.12** Mt. 21:45, 46; Jn. 7:30, 44. * **12.13** Mt. 22:15; Lc. 20:20. * **12.15** Jn. 8:6.

* **12.18** Mt. 22:23; Lc. 20:27; Hch. 23:8; 1 Co. 15:12.

re Jesús: ¹⁹Rat re yat jun Maestro, c'o jun cosa nakajo' nakac'utuj chava. Re Moisés can rutz'iban can chaka, che tak jun ache nuya' can re ruxayil roma xcom-a y man jun rajc'ual xuya' can riq'uin re ixok, jun chique re ruch'alal reja' re nie'ule' riq'uin re malca'n-ixok, chin quire' che c'o-ta rajc'ual nie'ue' riq'uin re ixok malca'n. Y vo xa jec'o rajc'ual ye'c'ue' riq'uin re ixok, ja re nabey rajc'ual ala' jare' re ndoc rajc'ual re ache quiminak chic.* ²⁰Y reje' xquibij: Quire' xbanataj quiq'uin je vuku' achi'a' quich'alal-qui'. Re nabey xc'ule'. Pero xcom-a y man jun rajc'ual xc'ue'. ²¹Xpa re ruca'n ache, re ruch'alal can re ache quiminak chic, xc'ule' riq'uin re malca'n-ixok. Pero chuka' re ache re' xcom-a y man jun rajc'ual xc'ue'. Re rox ache can quire' chuka' xuc' Alvachij-a, ancha'l re je ca'e' nabey ruch'alal y re ixok c'a xc'ue-na can. ²²Che je vuku' achi'a' quich'alal-qui' quire' xquic' Alvachila-a. Y man jun chique re je vuku' achi'a' re' xc'ue-ta rajc'ual. Y pa ruq'uisibal xcom chuka' re ixok. ²³Y re achi'a' saduceos xquibij cha re Jesús: Rat nabij che xtaapon jun k'ij tak re anama'l' xque'c'astaj-pa. Tak xtaapon re k'ij re', ¿anchok ruxayil c'a xtoc-va re ixok re'? Roma che je vuku' achi'a' quich'alal-qui' xe'c'ue-a riq'uin, xe'cha'.

²⁴Y re Jesús xubij chique re achi'a' re': Yex xa yixsatzanak riq'uin re xibij, roma man itaman-ta re andex nubij chupan re ruch'abal re Dios. Y can man k'axnak-ta pan ive' re ru-poder re Dios.* ²⁵Roma tak xtaapon re k'ij che re anama'l' xque'c'astaj-a, man chic xque'c'ule-ta, y chuka' man chic xque'quiya-ta-a quimi'al-caj'ual chin ye'c'ule'. Reje' xa xque'oc ancha'l re ángeles' re jec'o chila' chicaj. ²⁶Y re anama'l' can xque'c'astaj-va, y yen nimbij che yex jabal itaman andex re tz'iban can roma re Moisés, tak reja' xutz'at re zarza can nibac'o pa k'ak', y chire' xch'o-va-pa re Dios cha y xubij: Ja yen re ru-Dios re Abraham, re ru-Dios re Isaac y re ru-Dios chuka' re Jacob, xcha'.* ²⁷Y vo xa re je ox'e' anama'l' re' xe'com-ta jumul y xa man-ta ye'c'astaj chic-pa jun bey, re Dios man-ta qui-Dios reje', roma re Dios can qui-Dios-va re c'o quic'aslen y man quichin-ta re anama'l'. Mare' yen nimbij che xa yixsatzanak riq'uin re nibij, xcha' re Jesús chique.

Tak re Jesús xubij anchique mandamiento re c'o más rajkalen

²⁸Y jare' tak xjelon-apo riq'uin re Jesús jun ache re etamayon re ley kachin voj re voj israelitas. Re ache re' xuc'axaj re xquibij re achi'a' saduceos cha re Jesús, y xuc'axaj chuka' re xubij re Jesús chique re achi'a' re'. Y chach reja' can k'alaj che otz xubij re Jesús y c'are' xuc'utuj: ¿Anchique c'a mandamiento xuya' re Dios pa ruk'a' re Moisés, re c'o más rajkalen? xcha' cha re Jesús.

²⁹Y re Jesús xubij cha: Re mandamiento re c'o más rajkalen ja re nubij quire': Tic'axaj yex aj-Israel, re Kajaf xaxe jun, y re' ja re Kajaf Dios.* ³⁰Can tajo' re Kajaf Dios. Tajo' riq'uin ronojel avánma. Tajo' riq'uin ronojel re ac'aslen, riq'uin ronojel re ana'oj y riq'uin ronojel re avuchuk'a'.* Jare' re

* 12.19 Gn. 38:8; Dt. 25:5, 6; Rt. 4:5. * 12.24 Lc. 1:37; Ro. 4:17; Ef. 1:19, 20.

* 12.25 Mt. 22:30; Lc. 20:35, 36. * 12.26 Ex. 3:1-6. * 12.28 Mt. 22:35, 36.

* 12.29 Dt. 6:4. * 12.30 Lc. 10:27.

mandamiento re más c'o rajkalen. ³¹Y c'o chic jun mandamiento re camas rajkalen y bama junan riq'uin re jun re c'a nimbij-ka. Y re mandamiento re' nubij: Can ancha'l najo-ka-avi' rat, quire' chuka' que'ajo' * re nic'aj chic vinak. Y ja ca'e' mandamiento re' re más c'o quijkalen, xcha' re Jesús.

³²Y re ache xubij cha re Jesús: Maestro, xcha' cha. Can ja-va c'a quire'. Can katzij re xabij che xaxe jun Dios c'o, * y man jun chic.

³³Nic'atzin che nakajo' riq'uin ronojel kánma, riq'uin ronojel re kana'oj, riq'uin ronojel re kac'aslen y riq'uin ronojel kachuk'a'. Y ancha'l chuka' nakajo-ka-ki' yoj, quire' chuka' que'kajo' re nic'aj chic vinak. Vo xa ye'kaban re', c'o más rajkalen que chach re chicop je'quimisan re ye'suj cha re Dios, * xcha' re ache re rutaman re ley kachin yoj re yoj israelitas.

³⁴Y tak re Jesús xuc'axaj che can jabal xk'ax pa rue' re jun ache re', re Jesús xubij cha: Rat xa man naj-ta chic yatc'o-va chin che yatoc pa ruk'a' re Dios, xcha' cha re ache. Y jare' tak man jun chic xbanó covil che c'o-ta jun cosa xuc'utuj cha re Jesús. *

**Re Jesús nich'o chij re niquinojij chij re Cristo re achi'a'
je'atamayon re ley kachin yoj re yoj israelitas**

³⁵Y re Jesús chin ye'rutijoj re vinak re quimalon-qui' riq'uin chire' pa rachoch re Dios, xubij chique: ¿Anchique roma tak re achi'a' je'atamayon re ley kachin yoj re yoj israelitas niquibij che re Cristo xa choj jun rey-rumam can re Rey David? * ³⁶Tak xa can ja re Rey David xbin re xbex cha roma re Espíritu Santo. Re David ja quire' rubin can:

Re Ajaf Dios xubij cha re Vajaf re Cristo:

Catz'uye-pa pa vajquik'a',

y xque'nya' pan ak'a' re ye'tzelan avichin. *

Quire' xubij re Dios cha re Cristo.

³⁷Y vo xa re Rey David, Vajaf nicha' cha re Cristo, ¿anchique roma tak nibex che re Cristo xa choj jun rey-rumam can re Rey David? * xcha' re Jesús. Y camas je'quiy chique re vinak re can riq'uin-va ronojel cánma xquic'axaj re xubij.

Re Jesús nubij re químac re achi'a' je'atamayon re ley kachin yoj re yoj israelitas

³⁸Y re Jesús tak ye'rutijoj re vinak xubij chique: Man tiban ancha'l niquiban re achi'a' je'atamayon re ley * kachin yoj re yoj israelitas. Roma reje' camas nika chiquivach niquicusaj tukutak tak tziak, chin titz'et-na che camas quik'ij. Camas chuka' nika chiquivach che niya' ruxnokil-quivach pa tak q'uiybal, re anche' niquimol-va-qui' re vinak. * ³⁹Y pa tak nema-jay re anche' nitzijos-va re ruch'abal

* 12.31 Lv. 19:18; Ro. 13:9; 1 Co. 13:1; Ga. 5:14; Stg. 2:8.

* 12.32 Dt. 4:39; Is. 45:6, 14; 46:9; 1 Co. 8:4, 6. * 12.33 Mi. 6:6. * 12.34 Mt. 22:46.

* 12.35 Lc. 20:41. * 12.36 Sal. 110:1; 1 Co. 15:25; He. 1:13. * 12.37 Ro. 1:3.

* 12.38 Mt. 23:3. * 12.38 Lc. 11:43; 20:46.

re Dios re nibex sinagoga cha, can ja re nabey tak ch'acat ye'quicanola', chin che tibex chique che camas quik'ij. Y can ja chuka' quire' niqubanala' re anche' niban-va va'in. ⁴⁰Y chuka' re achi'a' re' ye'quimojola' cachoch re malcani' tak ixoki'. Y reje' tak niquban oración cha re Dios, camas ye'yaloj xaxe chin ninimax che camas je otz tak vinak. Pero reje' can xtika-va más castigo pa quive', roma re quimac camas q'uiy,* xcha' re Jesús.

Re ru-ofrenda re malca'n-ixok cha re Dios

⁴¹Y re Jesús tz'uyul-apo chach re anche' ne'yalox-va can mero chire' pa rachoch re Dios. Jare' tak reja' ye'rutz'at re vinak tak niqiyala' can mero chire'. Xe'rutz'at je q'uiy biyoma' re camas q'uiy mero niqiyala' can.* ⁴²Pero xapon chuka' jun ixok malca'n re camas meba'. Reja' xuya' can ca'e' ch'utak mero re camas ba-oc rajkalen. ⁴³Y tak re Jesús xutz'at re ixok re', xuc'ut chiquivach re ru-discípulos y xubij chique: Can katzij nimbij chiva che yen xintz'at che xa ja la ixok la' re xyi'o can más q'uiy,* que chiquivach conojel re je'yayon can mero chin pa rachoch re Dios. ⁴⁴Roma reja' can xe-va re c'o riq'uin jare' re xuya' can, jac'a re nic'aj chic xa ja re nuban sobra quiq'uin, jare' re niqiyala' can, xcha' re Jesús.

Re Jesús nubij che xtivulax re rachoch re Dios

13 ¹Y tak re Jesús ndel-pa pa rachoch re Dios, jun chique re ru-discípulos xubij cha: Maestro, xcha' cha. Tatz'eta' la rubanic re rachoch re Dios,* y tatz'eta' chuka' la aboj je'cusan camas je jabal-oc, xcha'.

²Y re Jesús xubij cha re ru-discípulo: Rat can ya'tz'at che re jay re' camas otz quibanic y je nima'k, pero xtapon jun k'ij che ronojel re ya'tz'at vova' can xque'vulax* y can man jun re xtipa'e-ta can. Ronojel re aboj re je'cusan chique re jay re', xa can xque'vulax-va. Can man jun aboj re xtic'ue-ta can ancha'l la rubanon vocame.

Re señales re xque'banataj antes che xtiq'uis re ruch'ulef

³Y tak re Jesús tz'uyul chic pa rue' re loma rubini'an Olivos, re anche' jabal niquitz'at-pa re rachoch re Dios, jare' tak re Pedro, re Jacobo, re Juan y re Andrés xe'jelon-apo riq'uin re Jesús y re je caje' discípulos re' xquic'utuj cha: ⁴Tabij chaka: ¿C'a jampa' c'a xque'banataj re xabij-yan-ka hij re rachoch re Dios?* ¿Y andex che señal xtitz'et chin quire' ninabex che nibanataj-yan? xe'cha' reje'.

⁵Y xpa re Jesús xubij chique: Can jabal tichajij-ivi' chin man quixk'olotaj.* ⁶Roma je q'uiy xque'pa y xtiqubij: Ja yen re Cristo, xque'cha'. Y camas je q'uiy re xque'k'olotaj pa quik'a'.

* 12.40 Mt. 23:14. * 12.41 Lc. 21:1. * 12.43 2 Co. 8:12. * 13.1 Mt. 24:1; Lc. 25:1.

* 13.2 1 R. 9:7; 2 Cr. 7:20; Jer. 26:18; Mi. 3:12. * 13.4 Mt. 24:3; Lc. 21:7.

* 13.5 Jer. 29:8; Mt. 24:5; Lc. 21:8.

7Y tak xtic'axala' che jec'o naciones re ye'tajin che guerra, y xtic'axala' chuka' che c'o cha guerra xque'pa, pero man tiszat ic'o'x, roma ronojel re' tiene que ye'banataj-na. Pero mana-ta re' re ruq'uisibal tak k'ij chin re ruch'ulef. 8Jun tenemit xtiyacataj chin no'rbanal' guerra riq'uin jun chic tenemit. Jec'o chuka' re nima'k tak naciones re xque'yacataj chin che ne'quibana' guerra quiq'uin nic'aj chic nima'k tak naciones. Xque'pa sananel q'uiy lugar. Xque'pa chuka' viyjal, y q'uiy chuka' quivach ayoval xque'pa y re vinak xque'ch'ujlan pa tak naciones. Y re' xa ja re nabey tak k'axomal y xque'pa nic'aj chic quivach tijoj-pokonal.

9Pero yex can jabal tichajij-ivi'. Roma xa can jec'o re xque'jacho ivichin pa quik'a' re achi'a' re pa camon ye'bano juzgar. Y chuka' xquixch'ay pa tak nema-jay re anche' nitzijos-va re ruch'abal re Dios* re nibex sinagoga cha. Xquixc'uax chiquivach re achi'a' re ye'bano gobernar, chiquivach reyes y nic'aj chic re ye'bano juzgar chach re ruch'ulef. Y xa nutzij yen xtic'alvachij quire', pero xa can xquixtiquir c'a xquinitzijos chiquivach reje'. 10Y nic'atzin che nitzijos re utzulaj ch'abal chin re Dios pa tak ronojel naciones,* c'are' xte'ka re ruq'uisibal k'ij chin re ruch'ulef. 11Jac'a tak xquixc'uax-a chin che yixe'jach pa quik'a' re autoridades, man timay re andex xtibij. Yex xaxe c'a tibij re andex che tzij re xtuya' re Dios chiva, roma xa can mana-ta chic yex re xquixch'o chupan re hora re', xa can ja chic re Espiritu Santo re xtich'o.* 12Y can xtibanataj, vo xa jec'o je ca'e' achi'a' quich'alal-qui', re jun xtiyacataj chij re jun chic ruch'alal y xtujach chin che niquimisas. Y can jec'o-va chuka' tata'aj re xque'yacataj chiquij re cajc'ual.* Y re cajc'ual xque'yacataj chuka' chiquij re quite-quirta* y xque'quijach chin che que'quimisas. 13Can conojel-va xque'tzelan ivichin roma ibanon confiar-ivi' viq'uin. Pero re man xtutzolij-tari' chij y xtucoch' xtuk'asaj ronojel re' c'a pa ruq'uisibal, can xticolotaj-va.*

14Y chuka' can xtapon-va re k'ij tak xque'banataj re xajan tak banabal chupan re lugar re anche' man ruc'amon-ta che quire' nibanataj. Y riq'uin re' xtivulataj c'a can re lugar re'. Jare' re tz'iban can roma re Daniel,* re jun rusamajel re Dios re xc'ue' ajuer can, re xbex profeta cha. Re nitz'eto re tz'iban can, tak'ax c'a pa rue' re nutz'at. Chin quire' tak xtitz'at che can ja chic re' re ye'banataj, re vinak re jec'o pa Judea xa can que'numaj-a y te'quivovaj-qui' pa tak c'achelaj.* 15Y re nixulan pa rue' rachoch tak napon re k'ij re', man chic toc-apo pa rachoch chin c'o cosas ye'bo're'ama-pa, xa choj quire' tinumaj-a. 16Re nisamaj pak'os, man chic titzolaj pa rachoch chuc'amic ruk'u'. Xa choj chuka' quire' tinumaj-a. 17Jac'a re ixoki' re c'o chic yabil chiquij, y re ixoki' re xa c'a niquiya' quitz'um ch'utak cal,* tivok'ex c'a quivach tak xtapon re k'ij re'. 18Mare' tic'utuj cha re Dios che re tijoj-pokonal re' man-ta nibanataj chupan re tiempo chin tef, chin che man

* 13.9 Mt. 10:17. * 13.10 Mt. 24:14; Ro. 10:18. * 13.11 Lc. 12:11, 12; Hch. 4:8.

* 13.12 Lc. 21:16. * 13.12 Mi. 7:6. * 13.13 Mt. 10:22; 24:13.

* 13.14 Dn. 9:27; Mt. 24:15. * 13.14 Lc. 21:21. * 13.17 Lc. 23:29.

c'ayef-ta nuban chiva che yixnumaj. ¹⁹Roma tak xtaapon re k'ij re', can ja tiempo chin tijoj-pokonal re xtipa. Jun tijoj-pokonal re man jun bey banatajnak-ta* chach re ruch'ulef desde que jampa' banon can roma re Dios. Y chuka' re tijoj-pokonal re' man jun bey chic xtibanataj. ²⁰Y vo xa re Ajaf Dios man-ta nuban cortar re tiempo chin re tijoj-pokonal re', conojel-ta vinak ye'com. Pero re Dios xa quitzij re je'rucha'on chic, tak xtuban cortar re tiempo chin re tijoj-pokonal.

²¹Chupan re k'ij re', vo xa jec'o ye'bin chiva: Titzu', jac'a Cristo re'.* O vo xa niqubij chiva: Titzu', jac'a Cristo la c'o la'. Pero yex man quixk'olotaj pa quik'a' y man tinimaj re niqubij chiva. ²²Roma can jec'o re xque'bec'ulum-pa y xtiqubila': Ja yen re Cristo.* Pero yex man que'inimaj, roma xa quion je tz'ucuy tak tzij. Y ja chuka' k'ij re' tak xque'bec'ulum-pa re xque'bin: Yen nintzjoj re nubij re Dios chua, xque'cha'. Pero yex man c'a que'inimaj, roma xa je tz'ucuy tak tzij chuka'. Y xque'quibanala' milagros re man jun bey je'tz'eton, xaxe chin che que'nimax y can jec'o-va re xque'quik'ol. Y xe-ta reje' can ye'tiquir* ye'quik'ol chuka' re je'cha'on chic roma re Dios, can ye'quik'ol-ta, pero man xque'tiquir-ta. ²³Jac'a yex can tichajji-ivi,* chin che man-ta yixk'olotaj roma ximbij-yan can chiva ronojel re xque'banataj.

Re xque'banataj tak nipa-yan re Jesús

²⁴Chupan re k'ij tak k'axnak chic re tijoj-pokonal re', xtibanataj che re k'ij y re ic' can xtik'ukumutaj quivach.* ²⁵Y re ch'umil xque'betzakalam-pa re anche' jec'o-va. Can ronojel-va re namalaj tak poderes re jec'o chicaj xque'silon roma re ru-poder re Dios. Can che jun re rocaj xtisilon. ²⁶Y jare' tak xquinquitz'at yen re xinalax chi'icojol, che yinka-pa pa nube,* riq'uin chic namalaj poder y chuka' riq'uin chic namalaj nuk'ij. ²⁷Y jare' tak yen xque'ntak re nu-ángeles chiquimolic re je'ncha'on chic. Can xque'quimol-pa re jec'o pan oriente y re jec'o pan occidente, re jec'o pa norte y re jec'o pa sur. Can xque'quimol-pa che jun ruch'ulef, nitiquir-pa pa jun rutza'n re rocaj, c'a la jun chic rutza'n.

²⁸Can titamaj re ejemplo chij re jun che' rubini'an higuera. Tak re ruk'a' jabal rax ye'quibam-pa y ye'el-pa re ruxak c'ac'a, can itaman che re tiempo chin job ne'ka-yan.* ²⁹Y ja quire' chuka' tak xtitz'at che can jec'o chic cosas ye'banataj riq'uin re k'ij, re ic', re ch'umil y ronojel re ximbij-yan-ka ntajin chic rubanic, titamaj c'a che ne'ka-yan re k'ij. Xa can nakaj chic c'a c'o-va-pa. ³⁰Y tic'axaj jabal re xtimbij chiva vocame: Ronojel re' xque'banataj tak re vinak chin re tiempo re' c'amaje-na que'q'uis-a chach re ruch'ulef. ³¹Y re ruch'ulef y re rocaj can chin-va che ye'q'uis.* Jac'a re nuch'abal man xtiq'uis-ta,* xa can xtibanataj-va ronojel re nubij.*

* 13.19 Dn. 12:1; Mt. 24:21. * 13.21 Lc. 17:23. * 13.22 Lc. 21:8.

* 13.22 Ro. 8:38; 1 P. 1:5. * 13.23 Mt. 7:15; Lc. 21:8.

* 13.24 Is. 13:10; Ez. 32:7; Jl. 2:10, 31; 3:15; Mt. 24:29. * 13.26 Dn. 7:13.

* 13.28 Mt. 24:32; Lc. 21:29, 30. * 13.31 Sal. 102:25, 26. * 13.31 Is. 40:8.

* 13.31 Nm. 23:19; Jos. 23:14-16; Lc. 21:33; 2 Ti. 2:13; Tit. 1:2.

³²Jac'a re k'ij y re hora tak yen xquimpa, man k'alaj-ta. Re ángeles re jec'o chila' chicaj man quitaman-ta jampa' re'. Quire' chuka' yen re yin Ruc'ajol re Dios man ntaman-ta. Xa can xe re Nata' Dios atamayon re'.

³³Yex xa can tichajij-apo jabal re ic'aslen. Can tiyabej* y tibana' chuka' orar, roma xa man itaman-ta jampa' xtapon re k'ij tak yen xquimpa. ³⁴Ancha'l tak jun ache nuya' can re rachoch y niba naj. Reja' nuchalabej can re rusamaj chique re ru-mozos. Can cada jun nuyala' can quisamaj, y cha re nichajin can re rachoch nubij che can nojel tiempo tic'ase' chin tuyabej-apo. ³⁵Can quire' tibana' yex, can nojel tiempo c'a quixc'ase' chin quiniyabej-apo. Ancha'l re ache nichajin, roma man rutaman-ta jampa' xte'ka re rajaf jay,* reja' can nuyabej-apo. Roma re rajaf-jay q'uiba' ne'ka tak ndoc-pa re ak'a', o ja pa tak nic'aj-ak'a', o ja tak nitzirim-pa re moma' namak'a-yan, o ja tak nisakar-yam-pa. Mare' yex can nojel tiempo c'a quiniyabej-apo.* ³⁶Roma yen can nojel tiempo ninjo' che yixc'ase' chin yiniyabej-apo, roma man xtinya-ta rutzijol tak xquimpa. ³⁷Y can ancha'l re nimbij chiva yex che can nojel tiempo quixc'ase' che quiniyabej-apo, can quire' chuka' nimbij chique conojel, xcha' re Jesús chique re ru-discípulos.

Re ye'tzelan chin re Jesús niquinojela' andex xtiquban chin niquiquimisaj

14 ¹Xa ca'e' chic k'ij nrajo' che napon re ca'e' kanamak'ij yoj re yoj israelitas. Re jun kanamak'ij rubini'an pascua. Y re jun chic ja tak nakataj re xcana-vay re manak levadura riq'uín. Y jare' tak re principal tak sacerdotes y re achi'a' je'atamayon re ley kachin yoj re yoj israelitas niquinojela' andex niquban chin che nika re Jesús pa quik'a' y c'are' niquiquimisaj.* ²Y niqubila' chiquivach: Man takatz'am chupan re namak'ij re', che man que'yacataj-pa re vinak chakij.

Jun ixok xuk'aj jun ak'om jubul-oc ruxla' pa rujalom re Jesús

³Y re Jesús c'o pa tenemit rubini'an Betania, chire' pa rachoch re jun ache rubini'an Simón re xc'achojas cha re yabil rubini'an lepra. Re Jesús tz'uuyul niva' chach mesa, y jare' tak c'o jun ixok xoc-apo y ruc'uan-apo jun frasco re banon riq'uín jun aboj rubini'an alabastro y chupan re frasco re' c'o-a nardo, jun ak'om jubul-oc ruxla' y camas caro rajal. Y tak re ixok re' xulisaj-a re ch'et rukul re frasco, xuk'aj re ak'om* pa rujalom re Jesús. ⁴Y jec'o xpa quiyoval tak xquitz'at che quire' xuban re ixok cha re ak'om jubul-oc ruxla' y xquibila': ¿Anchique roma la ixok la' chak xaxe tal quire' xutix la ak'om pa rujalom re Jesús? ⁵Roma xc'ayex-ta y xba-ta che más oxo' ciento denarios, y re mero re' xjach-ta chiquivach re vinak re camas je meba', xe'cha'. Y niquich'olij re ixok.

⁶Pero re Jesús xubij chique: ¿Anchique roma tak man yixtane-ta-ka che tzij chij? Xa tiya' can. Reja' jun utzulaj banabal re xuban viq'uín. ⁷Re vinak

* 13.33 Mt. 24:42; Lc. 12:40. * 13.35 Ap. 3:3. * 13.35 Mt. 24:42, 44.

* 14.1 Lc. 22:1, 2. * 14.3 Mt. 26:6, 7; Lc. 7:37, 38; Jn. 12:3.

re camas je meba' xa can nojel tiempo jec'o iviq'uin, * y xabanchique k'ij nijo' ye'to', can tibana' utzil chique. Jac'a yen man nojel-ta tiempo xquinc'ue' iviq'uin. ⁸Reja' xuban re andex nitiquir nuban viq'uin. Can xuc'ut che camas yinrajo'. Astapa' c'amaje-na quincom, reja' can xuban-yan-apo re nrajo' nuban viq'uin tak xquinemuk can. * ⁹Y can katzij re xtimbij chiva, che xabanchique lugar xtitzijos-va re utzulaj ch'abal chin re Dios re nibex evangelio cha, chire' chuka' xtitzijos-va re xuban viq'uin re jun ixok re'. Can che jun ruch'ulef xtitzijos-va, y man jun bey xtimistas, xcha' re Jesús.

Re Judas xusuj-ri' chin nujach re Jesús pa quik'a' re principal tak sacerdotes

¹⁰Y jun chique re je doce ru-discípulos re Jesús re rubini'an Judas Iscariote, xapon quiq'uin re principal tak sacerdotes, chin xbo'rbij chique vo xa niquijo' che nujach re Jesús * pa quik'a'.

¹¹Y tak reje' xquic'axaj quire', camas xe'quic'ot y xquisuj ru-mero. Mare' reja' utz'am runojexic andex xtuban chin nujach re Jesús pa quik'a' re achi'a' re'.

Tak re Jesús xuya' re xcana-vay y re ruyi'al-uva chique re ru-discípulos

¹²Chupan re nabey k'ij chin re namak'ij kachin yoj re yoj israelitas tak nitij re xcana-vay re manak levadura riq'uin, ja chuka' k'ij re' tak ye'quimisas ch'utak ovejas chin re pascua, * jare' tak re discípulos xquic'utuj cha re Jesús: ¿Anche' najo' naban-va re va'in chupan re jun pascua re', chin nakabana' rubanic ronojel re ndoc?

¹³Y re Jesús xe'rutak-a je ca'e' chique re ru-discípulos, * y xubij-a chique: Quixbiyin pa tenemit Jerusalén, y chire' xtitz'at che c'o jun mozo re ruc'amom-pa ruya' pa jun cucu'. Ja reja' re xtic'uan-a ibey. ¹⁴Re jay re anche' xtoc-va reja', chire' chuka' quixoc-va yex y quixch'o riq'uin re rajaf jay y tibij cha: Re ka-Maestro rubim-pa: ¿Anchique cuarto re vova' pan avachoch re otz chin nimban re namalaj va'in chin re pascua * quiq'uin re nu-discípulos? ¹⁵Y re rajaf jay xquixruc'uaj-a pa ruca'n piso chin re jay. Y chire' c'o jun cuarto nem re banon chic rubanic. Ja chire' tibana-va rubanic re xtakataj chin re pascua, xe'cho'x-a.

¹⁶Y re je ca'e' discípulos xe'ba pa tenemit Jerusalén. Y tak xe'bapon, can xbanataj-va ancha'l rubin-a re Jesús chique. Y reje' can xquiban-va rubanic ronojel re ndoc chin re va'in chin re pascua.

¹⁷Jac'a tak xoc-ka re ak'a' chupan re k'ij re', jare' tak re Jesús je ruchibil-a re je doce ru-discípulos xe'bapon chire' pa jay. ¹⁸Y tak reje' je'tz'uyul chic chach mesa, * y ye'tajin chic che va'in, jare' tak re Jesús xubij chique re ru-discípulos: Can katzij nimbij chiva, che jun chiva yex re xtijacho vichin. Jun

* 14.7 Dt. 15:11; Mt. 26:11; Jn. 12:8. * 14.8 Mt. 26:12. * 14.10 Mt. 26:14, 15; Jn. 13:2.

* 14.12 Ex. 12:3-6; Lc. 22:7. * 14.13 Lc. 22:8. * 14.14 Lv. 23:5.

* 14.18 Mt. 26:20; Lc. 22:14.

re can niva' viq'uín, jare' xquinjacho pa quik'a' re vinak* re ye'tzelan vichin, xcha' re Jesús.

¹⁹Reje' can jare' tak xpa bis pa tak cánma. Y niquic'utula-apo cha re Jesús: ¿Mana-ta como yen re xquimbano quire'? xe'cha'. Y can che ja'jun che ja'jun re quire' xquibij-apo cha re Jesús.

²⁰Y re Jesús xubij chique: Jun chiva yex re yix doce, y ja re anchique nuquiak' ruay viq'uín chupan re mismo lak jare' re xtijacho vichin. ²¹Can tic'axaj re xtimbij chiva, che yen re xinalax chi'icojol can xquinquimisas-va. Can xtibanataj-va ancha'l nubij chupan re ruch'abal re Dios re tz'iban can. Pero tivok'ex c'a rach re xtijacho vichin yen re xinalax chi'icojol.* Re ache re xtijacho vichin más-ta otz che man-ta xalax, xcha' re Jesús.

²²Y tak c'a ye'tajin che va'in, re Jesús xuc'am-apo jun xcana-vay y xutioxij cha re Dios. C'are' xupar re xcana-vay re' y xuya' chique re ru-discípulos. Reja' xubij chique: Tic'ama' can re xcana-vay re'. Roma jare' re nu-cuerpo re xtapon chach re camic.*

²³Y re Jesús xuc'am-apo chuka' re vaso re c'o ruyi'al-uva chupan, y tak rutioxin chic cha re Dios, xuya' chique, y conojel xquikum re ruyi'al-uva.* ²⁴Y reja' xubij chique re ru-discípulos: Jare' re nuq'uiq'uel* re xtibiyin tak xquincom. Riq'uín re nuq'uiq'uel, can jare' xc'achoj re c'ac'a trato re rujovam-pa re Dios che nuban quiq'uín re vinak. Re nuq'uiq'uel xtibiyin, chin che je q'uiy vinak ye'colotaj. ²⁵Can katzij nimbij chiva, che jac'a ruq'uisibal bey re' re xinkum-a re ruyi'al-uva. Y tak xtinkum chic jun bey, tak ja chic re Dios nibano gobernar. Y re ruyi'al-uva re xtinkum chire', jun c'ac'a ruyi'al-uva, xcha' re Jesús chique.

Re Jesús can rutaman che re Pedro xtubij che man rutaman-ta rach

²⁶Y tak quibixan chic-ka re bix chin niquiya' ruk'ij re Dios, re Jesús y re ru-discípulos xe'el-a chire' pa jay y xe'ba-apo chuxe' re loma rubini'an Olivos.* ²⁷Y tak quitz'amon bey, re Jesús xubij chique re ru-discípulos: Chupan re ak'a' re' tak yex xtitz'at che yen xquinjach-a pa quik'a' re vinak, chiyixnojel yex xa xtitaluj-a-ivi' y nayon* xquiniya' can. Roma re Dios can quire-va rubin can chupan re ruch'abal re tz'iban can: Tak yen xtinya' k'ij che xtiquimisas re nichajin quichin re ovejas, re ovejas xa xtiquitaluj-a-qui.* Quire' nubij re tz'iban can. ²⁸Pero yen re yinchajin quichin re ovejas man jumul-ta xquincom, xa xquinc'astaj chic-pa.* Y ja yen re xquinyaben ivichin chila' pa Galilea, xcha' re Jesús chique re ru-discípulos.

²⁹Y re Pedro can jare' tak xch'o-apo cha re Jesús y xubij: Vo xa re nic'aj chic yatquiya' can ayon tak xtiqitz'at che c'o andex re man otz-

* 14.18 Jn. 13:21. * 14.21 Mt. 26:24; Lc. 22:22.

* 14.22 Mt. 26:26; Lc. 22:19; 1 Co. 11:23, 24. * 14.23 1 Co. 10:16.

* 14.24 1 Co. 11:25; He. 9:14. * 14.26 Mt. 26:30. * 14.27 Jn. 16:32.

* 14.27 Zac. 13:7; Mt. 26:31. * 14.28 Mt. 16:21; 26:32; 28:7; Mr. 16:6; 1 Co. 15:4.

ta niban chava, pero yen man xcatinya-ta can, * xcha' re Pedro cha re Jesús.

³⁰Y re Jesús xubij cha re Pedro: Yen can katzij nimbij chava, che chupan re ak'a' re' tak c'amaje-na tizirim-pa re moma' ca'e' bey, tak rat oxeye-yan bey tabij chique re ye'c'utun chava, che man ataman-ta noch, * xcha' re Jesús.

³¹Pero astapa' re Jesús xubij quire', re Pedro xa xubij chic-apo jun bey cha re Jesús: Astapa' can xtivel nucamic aviq'uin, pero man jun bey xtimbij che man ntaman-ta avach.

Y chuka' re nic'aj chic discípulos can quire' niquibij.

Re Jesús nuban orar pa Getsemaní

³²Re Jesús y re ru-discípulos * xe'bapon chupan re lugar rubini'an Getsemaní. Xpa re Jesús xubij chique re ru-discípulos: Quixtz'uye' can ba' vova', y yen te'mbana-na orar. *

³³Y xaxe re Pedro, re Jacobo y re Juan xe'ruc'uj-a re Jesús. Jare' tak reja' can xuna-yan re xto'rc'alvachij. Mare' camas nem re bis xpa pa ránma. ³⁴Y xubij chique re je oxeye' ru-discípulos: Re bis c'o pa vánma, camas nem. * Y can yinruquimisaj nina' yen. Quixc'ue' can ba' vova', quixc'ase' y man quixvar-ka, xcha' chique.

³⁵Reja' xbiyin chic-apo ba' y c'are' xuque-ka y xluque-ka pan ulef y xuban orar. Reja' xuc'utuj che can choj-ta quire' nak'ax re hora re', che man-ta nuk'asaj re tijoj-pokonal. ³⁶Y ja ch'abal re' re xe'rubicij pa ru-oración: Nata', yen ntaman che rat yatiquir naban ronojel. Can-ta naban che xaxe tal choj quire' nak'ax y man-ta nink'asaj re jun tijoj-pokonal re', pero man taban re ninjo' yen, xaxe roma yen quire' nimbij chava. Roma yen xa can ninjo' chuka' nimban re najo' rat, * xcha' re Jesús.

³⁷Y tak reja' xtane' cha re ru-oración, xpa quiquin re je oxeye' ru-discípulos, pero tak xbeka quiquin xa ye'var. Xpa reja' xubij cha re Pedro: Simón, ¿xa xavar la'k-ka? Can man ba' xatiquir xac'ase' jun ch'et hora viqu'in. ³⁸Man quixvar-ka, xa tibana' orar y tic'utuj cha re Dios chin che tak yixtojtobex, man quixtzak pa mac. Can ntaman-va che re ivánma can nurayij nuban re nrajo' re Dios. Pero iyon man yixtiquir-ta, * xcha' chique.

³⁹Y re Jesús xba chic jun bey chin xbo'rbana' orar. Reja' xucamaluj rubixic re ch'abal re xe'rubicij chupan re oración re c'a ba' tuban-va-ka. * ⁴⁰Y tak xpa chic jun bey quiquin re je oxeye' ru-discípulos, xa ye'var chic jun bey xe'bo'rvila', roma reje' can al rij re quinak'avach roma camas quivaran. Y reje' man niquivel-ta andex niquibij, roma ye'var chic jun bey xe'belitaj. ⁴¹Y re Jesús xba chic chubanic orar. Pero tak xpa pa rox bey, reja' xubij chique

* 14.29 Jn. 21:15. * 14.30 Mt. 26:33, 34; Lc. 22:33, 34; Jn. 13:37, 38.

* 14.32 Mt. 26:36; Lc. 22:39; Jn. 18:1. * 14.32 He. 5:7. * 14.34 Jn. 12:27.

* 14.36 Jn. 6:38; He. 5:7. * 14.38 Ro. 7:23; Ga. 5:17. * 14.39 Mt. 26:39, 42.

re je oxel ru-discípulos: Vocame quixvar y can titz'aktisaj re ivaran. Pero man chic xquixtiquir-ta. Yen re xinalax chi'icojol jac'a re nu-hora *xbeka, can xquinjach-a pa quik'a' re itzel tak achi'a'. ⁴²Cha'nin, quixyacataj. Ja la pitinak re anchique xquinjacho-a * pa quik'a' re itzel tak achi'a', xcha' re Jesús chique.

Re ak'a' tak xtz'am re Jesús

⁴³Y re Jesús can c'a ntajin che tzij quiq'uin re ru-discípulos, tak can jare' xbeka re Judas* re jun chique re doce ru-discípulos re Jesús, y q'uuy vinak je'ruc'uan-apo y re vinak re' je'quic'ualon che' y espada. Y conojel re vinak re' je'takon-a coma re principal tak sacerdotes, coma re achi'a' je'atamayon re ley kachin yoj re yoj israelitas y coma chuka' re rejeta'k tak achi'a' re c'o quik'ij. ⁴⁴Re Judas re nijacho-a chin re Jesús can rubin chic chique re je'pitinak riq'uin, andex xtuban chin nuc'ut re Jesús chiquivach. Reja' ja quire' rubin chique: Ja re anchique xtintz'ubaj chin xtimban saludar, jare' re Jesús. Titz'ama', y man tinumaj chivach.

⁴⁵Y tak re Judas xapon, can choj xba-apo riq'uin re Jesús y xubij cha: Maestro, Maestro, xcha' cha y c'are' xutz'ubaj. ⁴⁶Y re vinak re je'binak chutz'amic re Jesús, xquitz'am-a.

⁴⁷Y jun chique re jec'o riq'uin re Jesús chire', xulisaj ru-espada y xuya' cha re jun ru-mozo re namalaj sacerdote, y xutz'ubaj-a ruxquin cha re jun bic espada re xuya' cha. ⁴⁸Y c'are' xpa re Jesús xubij chique re vinak re je'binak chutz'amic: ¿Yex xinoyij che yixpitinak chutz'amic jun elek'om y mare' ic'amom-pa che' y espada? ⁴⁹Yen can k'ij-k'ij xinc'ue' iviq'uin chire' pa rachoch re Dios, tak xinc'ut re ruch'abal re Dios chivach y man jun bey xinitz'am-ta. Pero re' tiene que nibanataj, can ancha'l re tz'iban can chupan re ruch'abal re Dios.*

⁵⁰Y can jare' tak re ru-discípulos re Jesús, xquiya' can rion* y xe'numaj.

Re xuc' Alvachij jun ala' roma binak chij re Jesús tak xtz'am-a

⁵¹Pero c'o jun ala' re can tzakatal-a chij re Jesús y reja' pa jun tziak nem rucuchun-va-a-ri!. Y re je'tz'amayon-a chin re Jesús xquitz'am re ala' re'. ⁵²Pero reja' xel-a chupan re tziak re', y ja quire' manak rutziak xnumaj-a chiquivach.

Tak re Jesús xc'uax chiquivach re achi'a' re pa camon ye'bano juzgar

⁵³Y re vinak re je'tz'amayon-a chin re Jesús xquic'uaj-a pa rachoch re namalaj sacerdote. * Y chire' chuka' xquimol-va-qui' re principal tak sacerdotes, re rejeta'k tak achi'a' re c'o quik'ij y chuka' re achi'a' je'atamayon re ley kachin yoj re yoj israelitas. ⁵⁴Y re Pedro c'ac'anaj c'a c'o-va can, pero tzakatal-a chij re Jesús. Y tak re Jesús xcusas-apo pa rachoch re namalaj sacerdote, chuka' re Pedro xoc-apo chire' chach-jay.

* 14.41 Jn. 13:1. * 14.42 Mt. 26:46; Jn. 18:2. * 14.43 Mt. 26:47; Lc. 22:47; Jn. 18:3.

* 14.48 Mt. 26:55; Lc. 22:52. * 14.49 Dn. 9:26; Lc. 22:37. * 14.50 Job 19:13; Jn. 16:32.

* 14.53 Mt. 26:57; Lc. 22:54.

Y xtz'uye-ka chiquicojol re policías re jec'o-apo chire', quimek'on-qui' chuchi-k'ak'.

⁵⁵Y re principal tak sacerdotes y conojel re achi'a' re pa camon ye'bano juzgar, niquicanola' che c'o-ta itzel tak banabal ye'litaj chij re Jesús, chin quire' niquimisas, * pero man jun xquivel chij. ⁵⁶Roma astapa' can je q'uiy re xe'bapon chin xquitz'uc tzij chij re Jesús, pero man ba' xquic'ul-qui' je ca'e' re can-ta junan niqubij chij re Jesús. ⁵⁷Y c'are' jec'o nic'aj chic re xe'bepa'e-pa y ja quire' xquibij chij re Jesús: ⁵⁸Yoj can kac'axan tak reja' rubin: Yen xtinvulaj re rachoch re Dios re banon coma achi'a', y pan oxe' k'ij xtimposa' chic jun* re man achi'a-ta xque'bano.

⁵⁹Pero man riq'uin re!, cama-va junan-ta re xquibila'.

⁶⁰Y re Caifás re namalaj sacerdote, xbepa'e-pa pa quinic'ajal y xuc'utuj cha re Jesús: ¿Katzij como re xquibij re xe'ch'o-ka chavij? ¿Andex nabij vocame?* xcha' cha.

⁶¹Pero re Jesús man xch'o-ta, * y man jun tzij xubij. Mare' xpa re namalaj sacerdote, xuban chic jun pregunta cha. Reja' xuc'utuj cha: ¿Ja rat re Cristo re Ruc'ajol re Dios re nakaya' ruk'ij? xcha' cha.

⁶²Y re Jesús xubij: Ja', ja yen. Y xquinitz'at chuka' che yen re xinalax chi'icojol che yintz'uyul pa rajquik'a' re Dios re nitiquir nuban ronojel. * Y xquinitz'at tak xquinka-pa pa nube chila' chicaj.*

⁶³Tak re namalaj sacerdote xuc'axaj re!, xuratz re rutziak chij roma itzel xuc'axaj y xubij: Manak tuk'aj che nipa-ta chic jun chin no'rbij chaka che re Jesús can aj-mac-va. ⁶⁴Chiyixnojel yex xic'axaj che xubij che ja reja' re Cristo. Can man otz-ta xuban chach re Dios. ¿Andex nibij vocame? xcha' reja'. Y conojel xquibij che can ruc'amon che niquimisas.

⁶⁵Y jec'o xquichubaj rupalaj, * chuka' xquitz'apij rach, xquich'ay y c'are' niquic'utula' cha: ¿Anchique re xe'ch'ayo avichin? Tabij chaka, ye'cha' cha. Y re policías re jec'o chire', xquiyala' k'a' chupalaj re Jesús.

Tak re Pedro xubij che man rutaman-ta rach re Jesús

⁶⁶Y tak re Pedro c'o chire' pa xulan-ka cha re jay, c'o jun ixok raj-ic' re namalaj sacerdote re xapon chire'. ⁶⁷Re Pedro numak'-ri' chuchi-k'ak'. Y jare' tak xpa re aj-ic' nutzu-nutzu-apo rach re Pedro, y c'are' xubij cha: Rat chuka' yat ruchibil re Jesús* re aj-Nazaret, xcha' cha.

⁶⁸Pero re Pedro xa xutz'uc tzij chach roma xubij: Yen man ntaman-ta rach re Jesús. Man nak'ax-ta pa nue' anchique roma tak quire' nabij chua, xcha' cha re aj-ic'.

* 14.54 Jn. 18:18. * 14.55 Mt. 26:59. * 14.58 Mr. 15:29; Jn. 2:19. * 14.60 Mt. 26:62.

* 14.61 Is. 53:7; Mt. 26:63; 1 P. 2:23. * 14.62 Lc. 22:69.

* 14.62 Mt. 24:30; 26:64; Hch. 1:11. * 14.65 Is. 50:6; 53:3.

* 14.67 Mt. 26:69; Lc. 22:56.

Y re Pedro xel-a chire' chiquicojol y xba anche' c'o-va re puerta re anche' ye'el-va re vinak. Y jare' tak re moma' xtzirim-pa. ⁶⁹Y tak re aj-ic' xutz'u' chic jun bey re Pedro, xutz'am chic rubixic chique re jec'o chire': La ache la' jun chique re ru-discípulos re Jesús,* xcha'.

⁷⁰Pero re Pedro jun bey chic xutz'uc tzij. Y can c'a ba' tak'ax-va re', ja-yan chic re quimalon-qui' chire' xquibij chic jun bey cha: Can katzij-va che rat yat jun chique re ru-discípulos re Jesús. Roma rat pa Galilea* yapo-va, y can junan yach'o quiquin, xe'cha' cha.

⁷¹Pero re Pedro xubij: Yen man ntaman-ta rach re ache nibij yex. Can chach re Dios nimbij chiva che yen man ntaman-ta rach. Y vo xa man katzij-ta re nimbij, tika c'a re castigo pa nue', xcha' chique.

⁷²Y re moma' xbetzirim-pa pa ruca'n bey. Y re Pedro jare' tak xbeka chuc'o'x re tzij re je'rubin can re Jesús cha, che c'amaje-na tizirim-pa re moma' cae' bey, tak rat ox-yan bey tabij chique re ye'c'utun chava, che man ataman-ta noch. Y reja' can xujek'aj ok'ej' tak xel-a chire', roma xbeka chuc'o'x re tzij re bin can cha.

Tak re Jesús xc'uax chach re Pilato

15 ¹Y tak xsakar-pa chupan re k'ij re', re principal tak sacerdotes xquimol-qui'* je quichibil-a re rejeta'k tak achi'a' re c'o quik'ij y re achi'a' je'atamayon re ley kachin yoj re yoj israelitas. Y ja achi'a' re' re pa camon ye'bano juzgar, y can conojel reje' xquimol-qui' chin xquinojij andex niquiban cha re Jesús, y yach'on tak xquic'uaj-a y xbequijacha' pa ruk'a' re ache nibano gobernar rubini'an Pilato.* ²Y jare' tak re Pilato xuc'utuj cha re Jesús: ¿Ja rat re qui-Rey re israelitas?

Y re Jesús xubij: Ja', ja quire', can ancha'l re xabij.*

³Y re principal tak sacerdotes, jun quichi' niquiban-apo cha re Pilato, chin niquisujuj re Jesús. ⁴Xpa re Pilato xch'o chic-apo cha re Jesús y xubij cha: Reje' jun quichi' niquiban chin yatquisujuj, y rat ¿man jun tzij nabij? * xcha' re Pilato cha.

⁵Pero re Jesús cama-va jun tzij xubij.* Y re Pilato can anchique-la xuna', roma man jun bey rutz'eton che jun vinak quire-ta nuban.

Tak re Pilato xujach-a re Jesús chin che tiquimisas cho cruz

⁶Y ronojel juna' tak napon re kanamak'ij yoj re yoj israelitas rubini'an pascua, re gobernador can nulisaj-a jun chique re presos* re jec'o pa cárcel. Y ja re preso re niquic'utuj re vinak re nulisaj-a libre. ⁷Y re k'ij re', c'o pa cárcel jun ache rubini'an Barrabás, y jec'o chic nic'aj ruchibil. Conojel reje' jec'o pa cárcel roma xe'yacataj hij re gobierno y chuka' xe'quimisan. ⁸Y mare'

* 14.69 Mt. 26:71; Lc. 22:58. * 14.70 Mt. 26:73; Hch. 2:7. * 14.72 2 Co. 7:10.

* 15.1 Mt. 27:1; Lc. 22:66. * 15.1 Lc. 23:1; Jn. 18:28; Hch. 3:13. * 15.2 Mt. 27:11.

* 15.4 Mt. 27:13. * 15.5 Is. 53:7; 1 P. 2:23. * 15.6 Mt. 27:15; Lc. 23:17; Jn. 18:39.

re vinak re' can quitaman che re gobernador can nulisaj-va-a jun chique re presos re jec'o pa cárcel, mare' xe'pa reje' xquic'utuj cha re Pilato che tulisaj-a jun chique re jec'o pa cárcel. ⁹Y re Pilato can jare' xubij-pa chique: ¿Nijo' yex che ninlisaj-a libre re Rey ivichin yex re yix israelitas? xcha' chique.

¹⁰Re Pilato quire' xubij-pa, roma reja' can rutaman-va che re principal tak sacerdotes quiyi'on re Jesús pa ruk'a', roma itzel niquina' cha che camas je q'uiy vinak re ye'tzekelben richin. ¹¹Y re principal tak sacerdotes xquiban chique re vinak che tiquibij-apo cha re Pilato che xa ja re Barrabás re tulisaj-a libre.* Y re vinak quire' xquiban. ¹²Y re Pilato jare' xuc'utuj chic chique: ¿Andex nibij yex che nimban riq'uín re ache re nibij che i-Rey* yex re yix israelitas? xcha' chique.

¹³Y re vinak jun pa quichi' xquiban tak xquibij-apo: ¡Tataka' ruquimisasic cho cruz! xe'cha' cha.

¹⁴Mare' re Pilato xubij chique: ¿Andex rumac rubanon chivach c'a?

Pero reje' man ye'tane-ta-ka. Xa más xquirak-apo quichi' chin xquibij-apo: ¡Tataka' ruquimisasic cho cruz! xe'cha'.

¹⁵Y re Pilato xulisaj-a libre re Barrabás, chin che ticukar quic'o'x* re vinak. C'are' xutak ruch'ayic re Jesús y xujach-a chin che tiquimisas cho cruz.

¹⁶Xe'pa re soldados xquicusaj-apo re Jesús chach re palacio. C'are' xe'cayoj conojel re nic'aj chic soldados, re je quichibil. Xe'quimol-apo chij re Jesús.* ¹⁷Y re soldados re' xquiya' c'a jun tziak morado chij re Jesús, can ancha'l re ye'quicusala' re reyes. Y chuka' xquipach'uj jun k'ayis re camas ruqu'ixal. Xquiban jun corona cha, y c'are' xquiya' pa rujalom re Jesús. ¹⁸Y chuka' chin niquiban-apo saludar niquibila-apo cha: Caqui'cot rat re qui-Rey re israelitas, ye'cha'. Y tak quire' niquibij xa chin niquiban burlar.

¹⁹Reje' niquich'ay pa rujalom re Jesús riq'uín jun aj, y niquichubaj rupalaj chuka'. Can ye'xucuyaj chach. Can niquiban che niquiya' ruk'ij, pero xa ye'tze'en tak niquiban quire'. ²⁰Y tak reje' xe'tane' che tza'n chij, xquilisaj-a re tziak morado re quiyi'on-ka chij. C'are' xquiya-a re can rutziak-va, y xquic'uaj-a chin che ne'quibajij cho cruz.

Tak re Jesús xbajex cho cruz

²¹Tak quitz'amon-a bey, xquic'ul jun ache aj-Cirene, jun ache pitinak pak'os. Re ache re', quirta' re achi'a' quibini'an Alejandro y Rufo. Y reja' rubini'an Simón. Y re soldados xquiban cha re ache re' che xuc'uaj-a re ru-cruz re Jesús.*

²²Y re soldados xquic'uaj-a re Jesús* pa jun lugar rubini'an Gólgota. Re be'aj re' ndel che tzij Calavera. ²³Y tak jec'o chic chire', xquisuj cha re Jesús vino re xalon riq'uín ruyi'al jun che' rubini'an mirra. Pero reja' man xrajo-ta xukum. ²⁴Y tak re soldados quibajin chic re Jesús cho cruz,

* 15.11 Mt. 27:20; Hch. 3:14. * 15.12 Jer. 23:5. * 15.15 Pr. 29:25. * 15.16 Mt. 27:27.
* 15.21 Mt. 27:32; Lc. 23:26. * 15.22 Jn. 19:17.

xquiban sortear re rutziak re Jesús chin xquitz'at andex che tziak re niquic'uala-a cada jun.*

²⁵Las nueve re namak'a' tak xquibajij re Jesús cho cruz. ²⁶Y pa rue' re ru-cruz tz'iban-va chach jun tz'alam re andex rumac re Jesús chin niquimisas. Chach re tz'alam re' nubij: Jare' re qui-Rey re israelitas.* ²⁷Y re soldados jec'o chuka' je ca'e' chic achi'a' re xe'quibajij cho cruz. Re je ca'e' achi'a' re' je elek'oma'. Jun re xya' pa rajquik'a' re Jesús y jun pa ruxocon. ²⁸Y riq'uin re' can nibanataj ancha'l re tz'iban can chupan re ruch'abal re Dios tak nubij: Reja' can ancha'l chuka' jun aj-mac xban cha.* Quire' re tz'iban can.

²⁹Re vinak re ye'k'ax re anche' c'o-va re Jesús, niquisiloj-apo quijalom chach,* roma cama-va niquinimaj-ta che ja reja' re Ruc'ajol re Dios. Y chuka' c'o tzij ye'quibila' can cha,* y ja quire' re niquibij: ¡Pobre-á! Rat re yabin che navulaj re rachoch re Dios y pan ox'e' k'ij napoba' chic jun bey.* ³⁰Tacola' c'a-avi' ayon y caka-pa chach la a-cruz, ye'cha' can cha.

³¹Y ja chuka' quire' niquiban re principal tak sacerdotes y re je'atamayon re ley kachin yoj re yoj israelitas, ye'tze'en chij re Jesús y niquibila' chiquivach: Reja' can je q'uiy xe'rucol, pero vocame ni xe-ta reja' mismo man nitiquir-ta nocol-ri'. ³²Can rubin che ja reja' re Cristo, re Rey chin re tenemit Israel. Vo xa quire', can tika-pa chach la ru-cruz, chin nakatz'at y nakanimaj, ye'cha'. Y re elek'oma' re je'bajin cho cruz riq'uin re Jesús, c'o chuka' tzij qui tak re' re ye'quibila-apo cha.*

³³Y tak xapon re nic'aj-k'ij, jare' tak che jun ruch'ulef xk'ukumataj rach. Y re k'oko'm re' xq'uis-a c'a pa tak a las tres re tak'ak'ij.* ³⁴Y ja hora re' tak re Jesús cof xch'o y xubij pa kach'abal yoj re yoj israelitas: Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? xcha'. Y re xubij ndel che tzij: Nu-Dios yen, nu-Dios yen, ¿anchique roma tak xinamalij can?*

³⁵Y jec'o re jec'o-apo chire' chunakaj re Jesús, tak xquic'axaj re xubij, xquibila' chiquivach: ¿Xic'axaj? Reja' ja re Elías re nrayoj, xe'cha'.

³⁶Y jare' tak c'o jun re jonanin xbo'rc'ama-pa jun ancha'l bo'j re nibex esponja cha. Xumuba' chupan vinagre,* xuya' chutz'a'n jun aj y xuya' cha re Jesús chin che otz ba' nuna-ka cha re nichake'l'j ruchi', y xubij: Takayabey-na c'a, k'alaj re' vo xa xtipa re Elías chukasasic, xcha'.

³⁷Can jare' tak re Jesús cof xch'o y xcom.* ³⁸Y re utzulaj tziak re anchok cha tason-va rupan re rachoch re Dios,* ca'e' xel-va.

Xutz'am-pa pa rue' c'a charakan-ka. ³⁹Y chire' chach re Jesús c'o-apo re capitán quichin re soldados. Reja' xuc'axaj tak re Jesús cof xch'o, y jare' tak xcom, mare' re capitán xubij: Can katzij-va che re ache re' Ruc'ajol re Dios.*

* 15.24 Sal. 22:18; Mt. 27:35; Lc. 23:34; Jn. 19:23, 24. * 15.26 Mt. 27:37.

* 15.28 Is. 53:12; Lc. 22:37. * 15.29 Sal. 22:7. * 15.29 Sal. 35:16.

* 15.29 Mr. 14:58; Jn. 2:19. * 15.32 Mt. 27:44; Lc. 23:39; He. 12:3; 1 P. 2:23.

* 15.33 Mt. 27:45; Lc. 23:44. * 15.34 Sal. 22:1; Mt. 27:46.

* 15.36 Sal. 69:21; Mt. 27:48; Jn. 19:29. * 15.37 Mt. 27:50; Lc. 23:46; Jn. 19:30.

* 15.38 Ex. 26:31-33; Mt. 27:51; Lc. 23:45; He. 9:3; 10:19, 20. * 15.39 Mt. 27:54.

⁴⁰Y jec'o chuka' ixoki' re ye'tzu'un-*apo*, pero c'ac'anaj jec'o-*va-a*.^{*} Chiquicojol re ixoki' re' c'o-*va* re María Magdalena,^{*} re María quite' re José y re Jacobo re más co'ol y c'o chuka' re jun ixok rubini'an Salomé. ⁴¹Re ixoki' re', can c'a c'o re Jesús pa Galilea tak je'tzakatal chij y quivilim-*pa*. Y chuka' can jec'o nic'aj chic ixoki' je'tzakatal-*apo* chij re Jesús pa Jerusalén.

Tak xmuk re Jesús

⁴²Re k'ij tak xcom re Jesús, jare' tak re vinak niqubanala' chic rubanic ronojel re xtoc chique chupan re ruca'n k'ij, roma re ruca'n k'ij xa chin uxlanen.^{*} Y ja tak xk'ak'ij-*yan-ka* chupan re k'ij tak xcom re Jesús, ⁴³jare' tak xapon jun ache rubini'an José,^{*} y reja' aj pa tenemit Arimatea. Reja' jun ache quichibil re achi'a' re pa camon ye'bano juzgar, y reja' camas ruk'ij chiquicojol reje'. Reja' jun ache re can ruyaben^{*} c'a jampa' tak re Dios xtuban gobernar. Y reja' xapon riq'uin re Pilato chupan re hora re', chuc'utuxic re ru-cuerpo re Jesús chin numuk. Re José man xuxibij-*ta-ri'* tak xba chuc'utuxic re ru-cuerpo re Jesús. ⁴⁴Pero re Pilato man nunimaj-*ta* che can cha'nin-*yan* xcom re Jesús. Mare' reja' xrayoj re capitán, y xuc'utuj cha vo xa katzij che quiminak chic re Jesús. ⁴⁵Y tak re capitán xubij che katzij xcom-*yan* re Jesús, c'are' re Pilato xuya' k'ij cha re José che no'rmuku' can re ru-cuerpo re Jesús. ⁴⁶Y re José xulok' jun sábana. Y tak rukasan chic-*pa* re ru-cuerpo re Jesús cho cruz, xupis chupan re sábana re'. Y c'are' xba chumukic pa jun jul quichin anama'i'^{*} re c'oton chach jun Peña. Y xutz'apij can ruchi' re jul cha jun aboj.

⁴⁷Y re María Magdalena y re María re quite' re José y re Jacobo, xquitz'at jabal anche' xmuk-*va* can re Jesús.^{*}

Tak xc'astaj-*yan* re Jesús

16 ¹Y tak k'axnak chic re k'ij chin uxlanen, re María Magdalena, re María quite' re José y re Jacobo, y chuka' re ixok rubini'an Salomé xbequiloc'ola-*pa* ak'om re jubul-oc ruxla'. Y re ak'om re' ndoc chique chin ne'quiya' can chij re ru-cuerpo re Jesús.^{*} ²Y namak'a-*yan* chupan re nabey k'ij cha re semana, xe'ba chuchi' re jul^{*} re anche' xmuk-*va* re Jesús, y tak xe'bapon chire' nitzu'un chic re k'ij. ³Y reje' xquibila' chiquivach: ¿Y anchique c'a xtilisan-*a* re aboj tz'apebal-ruchi' re jul chakavach? xe'cha'.

⁴Pero tak xquitz'at re jul, xa jakal. Re moma' aboj re anchok cha tz'apin-*va* can ruchi' re jul,^{*} xa elisan chic-*a*. ⁵Y tak reje' je'aconak chic-*apo* chupan re jul,^{*} xquitz'at che c'o jun ancha'l c'ajol-*ala'*, tz'uyul pa rajquik'a' re anche' xli'e-*va* re Jesús, rucusan jun tziak sak re napon

* 15.40 Mt. 27:55, 56; Lc. 23:49. * 15.40 Lc. 8:2. * 15.42 Mt. 27:62.

* 15.43 Mt. 27:57; Lc. 23:50; Jn. 19:38. * 15.43 Lm. 3:25, 26; Lc. 2:25. * 15.46 Is. 53:9.

* 15.47 Lc. 23:55. * 16.1 Lc. 23:56. * 16.2 Mt. 28:1; Lc. 24:1; Jn. 20:1.

* 16.4 Mr. 15:46. * 16.5 Lc. 24:3.

c'a charakan-ka. Y re ixoki' tak xquitz'at re', xquixibij-qui'. ⁶Pero reja' xubij chique: Man tixibij-ivi'. Roma yen can ntaman che yex nicanoj re ru-cuerpo re Jesús aj-Nazaret, re xquimisas cho cruz. Reja' xc'astaj-yan-a, * xa manak chic vova'. Titz'eta' anche' xc'ue-va. ⁷Vocame quixbiyin, y te'ibij cha re Pedro y chique re nic'aj chic ru-discípulos re Jesús. Te'ibij chique che re Jesús xtinabayaj-a chivach, chin nic'ul-ivi' chila' pa Galilea. * Y chire' xtitz'at-va, can ancha'l re rubin can chiva.

⁸Y re ixoki' xe'el-a chire' pa jul, * pero can ye'barbot roma quiximbire'. Je'anomojnak-a. Can man jun anchok cha xquitzizoj-va, roma camas quixibin-qui'.

Tak re Jesús xuc'ut-ri' chach re María Magdalena

⁹Tak re Jesús xc'astaj chupan re namak'a' chin re nabey k'ij chin re semana, nabey xuc'ut-ri' chach re María Magdalena, * re ixok re anchok riq'uin xulisaj-va vuku' itzel tak espíritu. ¹⁰Y re María Magdalena can jare' xba y xbo'rbij chique conojel re je ruchibil re Jesús. * Reje' camas ye'bison y quitz'amon ok'ej. ¹¹Pero tak reje' xquic'axaj che re Jesús xc'astaj-yan y che re María Magdalena xutz'at-yan can rach, xa man xquinimaj-ta. *

Je ca'e' achi'a' re je ruchibil re Jesús xquitz'at che xc'astaj-yan re Jesús

¹²Y c'are' re Jesús xuc'ut-ri' chiquivach je ca'e' achi'a' * tak quitz'amon-a bey chin ye'ba pa jun aldea. Pero roma re Jesús jun chic-va nitzu'un tak xuc'ut-ri' chiquivach, mare' man cha'nin-ta xquitamaj rach. ¹³Re je ca'e' achi'a' re' xbequibij chuka' chique re nic'aj chic ruchibil re Jesús, * pero chuka' man xe'nimax-ta.

Re samaj re xubij can re Jesús che tiban

¹⁴Y tak xbanataj-yan ronojel re', jare' tak re Jesús xuc'ut-ri' chiquivach re je once ru-discípulos, * y tak re Jesús xuc'ut-ri' chiquivach ja tak quitz'amon va'in y jare' tak xubij chique: ¿Anchique roma tak man xiban-ta confiar-ivi' y can xicoversaj re ivánma? xcha' chique. Quire' xubij chique re ru-discípulos roma man xe'quinimaj-ta re xe'tz'eto chin re Jesús che xc'astaj-yan chiquicojol re anama'i'. ¹⁵Y xubij chuka' chique: Quixbiyin chach re ruch'ulef* y titzizoj re utzulaj ch'abal chin re Dios chique conojel re vinak. ¹⁶Re vinak re niniman re utzulaj ch'abal chin re Dios y nuban chuka' bautizar-ri', xticolotaj. Jac'a re vinak re man xque'niman-ta, xtika re castigo pa quive'. * ¹⁷Re xque'niman vichin, q'uiy cosa xque'quibanalala' chin

* 16.6 Mt. 28:5, 6; Mr. 10:34; Jn. 2:19; 1 Co. 15:4.

* 16.7 Mt. 26:32; 28:10, 16, 17; Mr. 14:28. * 16.8 Mt. 28:8. * 16.9 Lc. 8:2; Jn. 20:11-16.

* 16.10 Jn. 20:18. * 16.11 Lc. 24:11. * 16.12 Lc. 24:13-15. * 16.13 Lc. 24:33, 35.

* 16.14 Lc. 24:36; 1 Co. 15:5. * 16.15 Mt. 28:19. * 16.16 Jn. 3:18, 36.

nik'alajin che can yinc'o-va quiq'uin. Pa nube' yen xque'quilesala' itzel tak espíritu* y xque'ch'o nic'aj chic ch'abal re man je'quitamalon-ta.* ¹⁸Reje' chuka' astapa' xque'quitz'am itzel tak cumatz y xque'quitijla' itzel tak ak'om, man jun andex xtuban chique.* Xtiquiyala' chuka' quik'a' pa quive' yava'i' y xque'c'achoj.* Q'uiy c'a cosas re xque'quibanala' reje', xcha' re Jesús.

Tak re Jesús xtzolaj-a chila' chicaj riq'uin re Dios

¹⁹Tak re Ajaf Jesús xch'o-yan can chique re ru-discípulos, xba. Y chila' chicaj* xc'ul roma re Dios, y xtz'uye-apo* pa rajquik'a'.* ²⁰Y re discípulos xe'el che naj che nakaj, xquitzijoj re ruch'abal re Dios. Y re Ajaf can c'o-va quiq'uin chin ye'ruto' y chuka' can xuban chique che q'uiy milagros xe'tiquir xquibanala', chin che xk'alajin che can ja-va re ruch'abal re Dios re niquitzijoj.* Amén.

* **16.17** Lc. 10:17. * **16.17** Hch. 2:4; 1 Co. 12:10, 28. * **16.18** Hch. 28:5.

* **16.18** Hch. 9:17. * **16.19** Lc. 24:51; Hch. 1:2. * **16.19** Ap. 3:21.

* **16.19** Sal. 110:1; Hch. 7:55; He. 1:3. * **16.20** Hch. 14:3.